

В. В. Латышев

ИЗВЕСТИЯ ДРЕВНИХ ПИСАТЕЛЕЙ О СКИФИИ И КАВКАЗЕ

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

ГРЕЧЕСКИЕ ПИСАТЕЛИ

(Продолжение¹)

ЕВСЕВИЙ

Евсевий, сын Памфила, уроженец палестинский, был епископом Кесарии Палестинской с 314 г. до своей смерти в 340 г. Из его многочисленных сочинений первое место занимает *Хроника*, в котором автор изложил синхронистически всеобщую историю с древнейших времен до 324 г. н. э., но которое, к сожалению, не сохранилось до нас в первоначальном виде (см. Christ, *Gesch. d. griech. Litt.*,⁴ стр. 953 сл.); затем сохранились: *Προπαρασκευὴ εὐαγγελικῆ* в 15 книгах, *Ἐκκλησιαστικὴ ἱστορία* в 10 книгах до 325 г.; полемическое сочинение против Герокла и жизнеописание императора Константина.

Текст: Eusebii *Chronicorum libri duo*, ed. Alf. Schoene, Berol., т. I, 1875, т. II, 1866. Eusebii *Caesariensis opera recogn.* Guil. Dindorfius, Lips., Teubn., 1867—71, 4 тома. Eusebii *Pamphili vita Constantini et panegyricus*, rec. Fr. Ad. Heitschen, Lips., 1869; [последнее сочинение в берлинском *Corpus*'е издано Heikel'em в 1902 г. Русская работа: Н. Розанов, *Евсевий Памфил, епископ Кесарии Палестинской*, Москва, 1881].

ЕВАНГЕЛЬСКОЕ ПРИУГОТОВЛЕНИЕ

(ΠΡΟΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΕΥΑΓΓΕΛΙΚΗ)

I, 4,6. Очевидный показатель пользы, проистекающей из его (т.е. спасителя нашего) слов, ты можешь увидеть, представив себе, что обычай

¹ Начало см. ВДИ, 1947, №№ 1—4; 1948. № 1—2.

всех народов, даже те, которые прежде были дикими и варварскими облагорожены не когда-либо прежде *искони* веков и не кем-либо из знаменитых прежде *лиц*, а только из его слов и распространившегося по все вселенной учения его; так, ни принявшие его учения персы не вступают в браки с матерями, ни скифы не едят людей благодаря дошедшему и до них слову Христа, ни другие варварские племена не сообщаются безразлично с дочерьми и сестрами... не выбрасывают умерших родственников собакам и хищным птицам, делавшие это прежде; не предают стариков повешению, как прежде, не едят мяса самых дорогих покойников по старинному обычаю, не приносят людей в жертву демонам, как богам, и *примеру* предков, не режут самых близких под предлогом благочестия (7). Такие и бесчисленные подобные им обычаи оскверняли прежде человеческую жизнь: говорят, что массагеты и дербики считали самыми несчастными родственников, умерших естественной смертью, и в предупреждение этого резали их и угощались состарившимися близкими; тибарены сбрасывали со скал живыми состарившихся ближайших родственников, гирканы и каспии,—первые выбрасывали хищным птицам и собакам живых, вторые—умерших; скифы зарывали живыми в могилу и резали на кострах тех, кого особенно любили умершие; бактрийцы также выбрасывали стариков живыми *на съедение* собакам¹.

II, 6, 2. Зачем мне говорить тебе о гиперборейских женщинах? Они назывались Гиперохой и Лаодикой и похоронены на острове Делос в храме Артемиды, находящемся в святилище Аполлона Делосского².

IV, 16, 12... Совершенно естественно достопочтенный Климент в «Увещательной речи к эллинам»³... также оплакивает человеческие заблуждения в следующих словах: «... Племя тавры, живущие на Таврическом полуострове, кого ни захватят у себя из иностранцев, потерпевших кораблекрушение на море, тотчас приносят в жертву Таврической Артемиде эти жертвоприношения Эврипид выводит на сцену в трагедии»...⁴

IV, 17, 4... Если на Родосе, на Саламине и других островах... у фракийцев и скифов доказано существование в древние времена вдохновенного демонами⁵ человекоубийства, продолжавшегося до *времени* спасителя нашего, то разве нельзя вполне основательно сказать, что все они тогда были поработены злыми демонами, и прекращение столь великих зол в жизни совершилось не раньше, чем воссияло учение нашего спасителя, ибо глас истории свидетельствует, что это продолжалось до времен Адриана и прекратилось при нем; а это было именно то время в которое спасительное учение укрепилось во всем человечестве.

VI, 10, 29. Все амазонки не имеют мужей, но подобно бессловесным животным раз в году, около весеннего равноденствия, переходят свои границы и соединяются с соседями, считающими это за праздник; затем от них, они возвращаются и по необходимости в одно время бывают беременны по закону природы; рожденных мальчиков они выбрасывают а девочек воспитывают; они воинственны и преданы физическим упражнениям.

¹ Ср. P o r p h., de "abst., IV, 24. [О перечисленных племенах и их обычаях см. Н е г., I, 216; IV, 71 сл. (массагеты и скифы); S t r a b o, XI, 11, (дербики, каспии гирканы и бактрианы)].

² [Легенда о названных гиперборейских девах, представлявших собой второе посольство (после Аргии Опиды) гипербореев в Дельфы, изложена у Н е г., IV, 33, 35].

³ C l e m., Protr., III, 42.

⁴ [E u r., Iph. Taur., 28 сл.].

⁵ [Т. е. ритуального].

Ibid., 31... В Верхней Сарматии, в Скифии, у всех народов на северной стороне Понта, во всей Алании, Албании, Отене, Савнии и в Хрисе¹ нельзя видеть ни менялы, ни ваятеля, ни живописца, ни зодчего, ни землемера, ни декламатора, ни чтеца поэтических произведений...

IV, 11, 70 упоминается обычай амазонок «устранять одну из грудей».

IX, 41, 1. Я нашел и в сочинении Абидосца об ассирийцах² следующее о Навуходоносоре: «Мегасфен говорит, что Навуходоносор, превосходивший силой Геракла, совершил поход на Ливию и Иберию и, покорив их, поселил часть их *жителей* на правой стороне Понта»...³

X, 6, 5 цитируется Clem. Al., Strom., I, 16, 75.

Ibid., 8 цитируется Clem. Al., Strom., I, 16, 76.

X, 12, 18 цитируется Clem. Al., Strom., I, 21, 105.

ЦЕРКОВНАЯ ИСТОРИЯ

(ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗ ΙΣΤΟΡΙΑ)

КНИГА III

...I [Nic. HE II, 39—44. III, 1]. Так было у иудеев. Из святых же апостолов и учеников спасителя нашего, рассеявшихся по всей вселенной, Фома, как гласит предание, получил в удел Парфию, Андрей—Скифию, Иоанн—Азию...

ХРОНИКА

(CHRONICA)

Издание Schoene, т. I. Армянская версия, переведенная на латинский язык и по рукописям просмотренная Pefermann'ом. Греческие фрагменты собраны Schoene.

Извлечения и перевод А. И. Маленна

¹ [Под Верхней Сарматией надо понимать области на среднем Дунае и к востоку от него, занятые сарматскими племенами; наименование аланы распространялось в поздние века Римской империи на значительную часть восточных областей Северного Причерноморья; об Албании на Северном Кавказе см. Strabo, XI, 4, 1 сл.; об Отене см. As. Q u a d r., Parth., III, fr. 8 ((St e r h. В у з. s. v. 'Οττην); Савнии ближе не известна; Хриса—область внутренней Индии, соответствующая современной Бирме и северной части области Пегу].

² [«Абидосец» Ἀβιδύσιος—греческий историк неопределенного времени, написавший не дошедшую до нас историю Ассирии, фрагменты которой собраны во FHG. IV, 278].

³ [Т. е. на кавказском берегу; речь идет о легендарном походе Навуходоносора II (605—562) в Иберию (Испанию), сочиненном для объяснения омонимичности западных иберов (испанцев) и восточных (предков современных грузин)].

КНИГА I

... Col. 23, 6 Schoen.-Col. 24 fr. Graeca. От корабля же того¹ (в том месте), в котором он остановился на пути в Армении, и ныне осталась некоторая малая часть (словно), останки на горах Кордуэев (Κορδοαίωυ)². в стране армянцев, как говорят, и некоторые, отскабливая нефть (горную смолу), которой был обмазан корабль, относили ее домой для исцеления и отвращения некоторых недугов (болезней, болей) наподобие амулета... S y n c., 55, 16—56,3.

АБИДОСЦА³ О ПОТОПЕ

... Col. 31,35 = Col. 32. И когда они, уже подняв паруса, хотели ехать на судне в Армению, неожиданно мореплаватели (туда) прибыли (прибывали) по воле бога (т. е. по руководительству бога). E u s., Pгаер. ev., 9, 12; ср. S y n c., 70,2—15.

... Col. 33,16 Schoen. Корабль, занесенный в страну Армению, стоял и из своих досок доставлял спасительное средство (помощи) населяющим страну...

КЕФАЛИОНА ИСТОРИОГРАФА О ЦАРСТВЕ АССИРИЙЦЕВ

Col. 61,23 = Col. 62. В (этом) последнем поколении при владычестве над ассирийцами Панина⁴, флот аргонавтов приплыл в реку Фасис и к Медее (Mentem) Колхидской... Sync., 315,6—316,7.

ПРИЛОЖЕНИЕ II: ВВЕДЕНИЕ⁵

P. 46,23... И остановился ковчег на седьмом месяце, в двадцать седьмой день месяца над горами Арат (Arath)⁶. Эти горы находятся в Верхней Армении рядом с персами...

ПРИЛОЖЕНИЕ IV: КРАТКАЯ ХРОНОГРАФИЯ⁷

ПЕРЕЧИСЛЕНИЕ ГРАНИЦ СВЯТЕЙШИХ ПАТРИАРШИХ И АПОСТОЛЬСКИХ ПРЕСТОЛОВ

Первый престол верховного апостола Петра... от Равенны и до Фес-салоники, склавов⁸, аваров⁹ и скифов, до реки Данубия, обнимает церковные границы епископов...

¹ [Т. е. лова «ковчега»].

² «Κορδοαίωυ» кодекс, исправил A. v. Gutschmid [Кордуэй—жители Кордуэны или Гордиены, области Великой Армении между рекой Тигром и озером Ван].

³ [См. выше, E u s., Pгаер. ev., IX, 41, 1].

⁴ [Ближе не известен, сопоставляется с мифическим Нином, эпонимом Ниневии].

⁵ Об этом введении см. S c h o e n e, pгаef. стр. XII сл.

⁶ Ararath.—A. v. G.

⁷ Ср. S c h o e n e, pгаef., стр. XIII сл.

⁸ [Т. е. славов, славян].

⁹ [Об аварах (обрах), племени, родственном гуннам и появившемся в V в. н. э. на Дунае см. M e n a n d e r, p. 400 сл.].

ПРИЛОЖЕНИЕ VI: ЛАТИНСКИЕ ЭКСЦЕРПТЫ БАРБАРА,
ПОСЛЕ СКАЛИГЕРА

Из парижской рукописи вновь изданные¹

Р. 180 (cod. fol. 46)... Сыны Гамера², сына Иафета, третьего сына Ноя: Асханат³, от которого сарматы...

Р. 181 (fol. 5 a)... А сии суть племена от Иафета, третьего сына Ноя. От Мидии вплоть до Сперии, простираясь со стороны океана до Аквилона⁴ так: мидяне, албаны, гарганы⁵, эрреи, армены, амазоны, колы⁶, корзины, деннаги (Dennagi)⁷, каппадоки, пафлагонцы, мариандины, табарины⁸, халлиры, моссоники, сарматы, савробаты⁹, меоты, скифы, тавринии¹⁰, фраки, бастарны...

Р. 182 (fol. 5 b)... Провинции же тех народов суть следующие: Мидия, Албания, Амазония¹¹, Армения малая и великая, Каппадокия, Пафлагония, Галатия, Колхида, Индия, Ахея, Боспорина¹², Меотия¹³, Деррис, Сарматия, Таврианния¹⁴, Бастарния, Скифия...

Р. 183 (fol. 6 a)... Вместе сорок провинций Иафета: Албания, Амазония, Армения, Каппадокия, Пафлагония..., Галатия, Колхида, Индия, Италия, Боспорина, Меотия..., Деррис, Сарматия, Таврианния, Бастарния..., Скифия, Фракия, Македония...

Р. 185 (fol. 9 a)... И сыны Арам сына Сима, сына Ноя, он же и Гул, от которого происходят лидии, и Гатер, откуда гасфинии, и Мосох¹⁶, откуда моссинии¹⁶...

Р. 186 (fol. 9 b) и Абимейл¹⁷, откуда гиркании
И Гебал¹⁸, откуда скифии

¹ Ср. Schoene, praef., стр. XV сл.

² [Или Гомера Библии (Gen., X, 1 сл.) см. ВДИ, 1947, № 1, стр. 265], отождествляемого с гимирраи (киммерийцами) клинописных памятников].

³ [Ашкеназ Библии (Ишкуза клинописных текстов), отождествляемые в новой литературе со скифами. См. ВДИ, 1947, № 1, стр. 265].

⁴ [С юго-востока на северо-запад].

⁵ [Ближе не известны; могут быть сопоставлены с гаргареями Страбона (XI, 5, 1 сл.), а также с гаргенаями Птолемея (Geogr., VI, 16), локализующимися в центрально-азиатских степях].

⁶ [Может быть, колхи; колы, как незначительное племя западного Кавказа и область Колика известны Гекатею (fr. 186) и Псевдо-Скилаку, 78].

⁷ [Быть может, должны быть сопоставлены с Δαυναγενοί или Βυβλαγενοί — народностью Передней Азии; не исключено также, что в этом наименовании кроется Κοιμαγενοί (Strabo, XI, 12, 2)].

⁸ [Быть может, западнокавказские тибарены, известные уже Ксенофонту] (Anab., V, 5, 1 сл.).

⁹ [Вероятно, савроматы].

¹⁰ [Должны быть сопоставлены с тафриями (тавриями) Страбона (VII, 3, 18)].

¹¹ [Видимо, имеется в виду область по реке Термодонту, считавшаяся средоточием легендарного народа амазонок].

¹² [Т. е. Боспорское царство].

¹³ [Этим именем, видимо, обозначена область к востоку от Азовского моря].

¹⁴ [Видимо, Херсонес Таврический (Крымский полуостров), что явствует из сопоставления с упомянутыми выше тавриями].

¹⁵ [Западнокавказские мосхи, известные уже Гекатею Милетскому] (fr. 188)].

¹⁶ [Моссинии или моссинны других древних авторов, локализующиеся к востоку от Трапезунта; см. Xen., Anab., V, 4, 2 сл.].

¹⁷ [Абимаил Библии, область Южной Аравии].

¹⁸ [Область к югу от Мертвого моря].

И Гуир, откуда армении.

Р. 187 (fol. 10 a). Имена же провинций сыновей Сима суть следующие: Персида со всеми подчиненными племенами ... Иргания¹.

Р. 188 (fol. 10 b). Племена же, которые рассеял господь бог по лицу всей земли по языкам их во дни Фалека и Эктама брата его при построении башни, когда смешаны были языки их. Суть же следующие....

XIII. Каспианы.

XIII. Албаны.

XXXII. Армении.

XXXIII. Ибири².

XXXIII. Бибраны.

XXXV. Скифы.

XXXVI. Колхи:

XXXVII. Санны³.

XXXVIII. Боспораны.

LIII. Сарматы.

Р. 189 (fol. 13 a)... У сарматов два соседних племени: амаксобии и греко-сарматы...⁴

О НЕИЗВЕСТНЫХ ПЛЕМЕНАХ

Р. 190 (fol. 13 b)... Албаны же за воротами каспианов...⁵ и за Каппадокией по правую сторону армении, вирры и вирраны. По левую же скифы, колхи и боспораны. Санны же, которые называются саннигами⁶, которые и до Понта простираются, где соединение Апсара и Себастополя и Кавсолимии⁷ и Фасис река вплоть до Трапезунта простираются те племена...

Р. 191 (fol. 14a)...Кавказ и скифии...

О ДВЕНАДЦАТИ НАЗВАННЫХ ГОРАХ

О РЕКАХ, КОТОРЫЕ ВПАДАЮТ В МОРЯ

Р. 192 (fol. 14b)...

... Рек названо по именам сорок: ... (12) Термод...⁸ (15) Борисфен... (23) Данубий... (35) Истр...⁹

Р. (206 fol. 29 b)... Жил же Навуходonosор, судя всю землю от Каспийских ворот до пределов Гераклии, Египет и всю Иудею, подчиняя себе Понт, всю Азию и всю землю римскую, — 19 лет.

¹ [Гиркания, что явствует из сопоставления с названными выше гирканами].

² [Т. е. иберы].

³ [Они же макроны, известные уже Гекатею Милетскому, fr. 191].

⁴ [Под этим именем, может быть, следует понимать те прибрежные племена, которые у Нег., IV, 17, названы эллино-скифами (миксэллины)].

⁵ [Т. е. Каспийские ворота древних авторов, современный Дербентский проход из Закавказья в Дагестан].

⁶ [Это племя (санниги) упоминается в качестве скифского племени, соседнего с абасгами (абхазцами) у Sterh. Byz. s. v. Σαννίγαι].

⁷ [Быть может, Κίλος ποταμός или Κίλος λιμήν, упоминаемые на кавказском побережье, Agr., PPE, 8].

⁸ [Вероятно, малоазийский Термодонт, о котором см. Strabo, VII, 3, 6].

⁹ [О существовании этих двух наименований реки Дуная в первые века н. э., применительно к разным ее частям, см. Ptol., Geogr., III, 10, 1 сл.].

КНИГА СИНХРОНИСТИЧЕСКИХ ТАБЛИЦ ЕВСЕВИЯ (издание Schoene, т. II)

ЕВСЕВИЙ

АРМЯНСКАЯ ВЕРСИЯ

От Авр. Евр. Асс. Сик. Аф. Ег.

Тола 22 года
Митрей 25 лет
Инах 42 года
Тезей, сын
Эгея, 30 лет
Аменофис
40 лет

Sch., p. 48

Медея Колхид-
ская удалась от
Эгея! Syn c., 308,
13.

784 9 1 32 2 22

ИЕРОНИМ

От Авр. Асс. Евр. Сик. Мик. Аф. Ег.

Сосарм 19 лет
Тола 22 года
Инах 42 года
Атрей и
Тиест 65 лет
Эгей 48 лет
Аменофис
40 лет

Медея Колхим
удалилась от
Эгея.

782 18 7 30 27 48 20

Медея Колхи-
динка удалась
от Эгея.

От Авр. Евр. Асс. Кор. Лак. Аф. Лат. Ег.

Самуил 40 лет
Деркил 40 лет
Алет 35 лет
Эврисфей
49 лет
Кодр 21 год
Латин Сильва
31 год
Династия дво-
политов 178 лет

Sch., p. 60

Амазонки при-
шли в Азию вместе
с киммерийцами²
Syn c., 334, 17.

939 39 28 23 24 13 31 104

Вторжение ама-
зонок в Азию с
гимериями.

От Авр. Асс. Евр. Аф. Лат. Лак. Кор. Ег.

Деркил 48 лет
Самуил и Саул
40 лет
Кодр, сын Ме-
ланта, 21 год
Латин Сильвий
50 лет
Эврисфей
42 года
Алет 35 лет
XX диплоли-
танская дина-
стия 178 лет

940 28 40 14 1 25 15 106

Одновременное
вторжение в Азию
амазонок и ким-
мерийцев

¹ [Медея, в соответствии с версией мифа, изложенной у Myth. Vat., I, 48, жила у Эгея после того, как она покинула Язона; события похода аргонавтов легендарны и хронология относилась к поколению героев, предшествующему поколению Троянской войны].

² [О хронологии киммерийско-скифских вторжений в Малую Азию см. Her., I, 15 и прим.; ср. Strabo, I, 3, 21 и прим. О перенесении фактов, связанных с киммерийскими вторжениями в Переднюю Азию, на амазонок см. Diod., II, 46].

ЕВСЕВИЙ

АРМЯНСКАЯ ВЕРСИЯ

ИЕРОНИМ

Осн. гор.	Ол.	От Авр.	Иуд.	Лид.	Мак.	Мид.	Римл.	Ег.	От Авр.	Мид.	Иуд.	Римл.	Мак.	Лид.	Ег.			
			Амос 12 лет	Ардей 36 лет	Аргей 38 лет	Дрок 54 года	Тулл Сильва 32 года	Псаметих 44 года		Дейок 54 года	Амон 12 лет	Тулл Гостий 32 года	Аргей 38 лет	Ардис 37 лет	Псамме- тик 44 года			
S ch., p. 86									Олимпиада XXXI, 1									
В Понте основан польс Истор. ¹ S y n c., 402, 8.	96	31,1	1360	1	7	28	52	17	2	В Понте основан город Истор.	1361	53	2	18	29	8	3	В Понте основан город Гистр.
			Иосия 31 год	Ардей 36 лет	Филип 38 лет	Фраонт 24 года	Тулл Сильва 32 года	Псаметих 44 года		Фраорг 24 года	Иосия 32 года	Тулл Гостий 32 года	Филип 38 лет	Ардис 37 лет	Псамме- тик 44 года			
S ch., p. 88										Олимпиада XXXIII, 4								
В Понте основан Борисфен ² . S y n c., 402, 18.	103	34,1	1372	1	19	2	10	29	14	(нет)	1372	10	1	29	2	19	14	В Понте основан Борисфен
			Он же	Он же	Он же	Он же	Анк Марк 23 года	Он же		Он же	Он же	Анк Марк 23 года	Он же	Он же	Он же			
Там же										Олимпиада XXXVI, 2								
Скифы сделали набег на Палестину и заняли Басу ³ , названную от них Скифо- полем, S y n c., 405, 3	120	37,1	1384	13	31	14	22	9	26	Скифы господство- вали вплоть до Палестины.	1382	20	11	7	12	29	24	Скифы проникли вплоть до Палестины

¹ [Об этой милетской колонии, расположенной к югу от устья реки Дуная, на месте современного селения Истере, см. P z. - S y n c., 767' сл., относящего ее основание к моменту проникновения в Малую Азию скифов, преследовавших итталеров].

² [Г. е. Ольвия при устье Днепра и Буга. Об этой милетской колонии (п о времени ее основания по археологическим данным) см. Нег., IV, 17 прим.; ср. S t r a b o, VII, 3, 17 прим.].

³ [Испорченное Бетесеп — местное наименование эллинистического Скифополя, имя которого связывается с воспоминанием о нашествии скифов (саков) на Палестину, P l i n., NH, V, 74; см. Б. А. Тур аев, Скифия в иероглифической надписи, «Сборник статей в честь С. Ф. Платонова», 1911, стр. 3-6 сл.].

ЕВСЕВИЙ

АРМЯНСКАЯ ВЕРСИЯ

ИЕРОНИМ

Осн. гор.	Ол.	От Авр.	Иуд.	Лид.	Мак.	Мил.	Римл.	Ег.	От Авр.	Мил.	Иуд.	Римл.	Мак.	Лид.	Ег.				
			Плена и союзен-ного хресто-м 70 лет	Алиат 49 лет	Алиет 20 лет	Астиаг 38 лет	Сервий Тулл 34 года	Вафр 25 лет		Астиаг 38 лет	Еврей-ского плем. и т. д.	Сервий 34 года	Алиет 29 лет	Алиат 48 лет	Вафр 30 лет				
Олимпиада LIII, 1																			
S ch., p. 94 Абарис пришел из Скифии в Элладу! Sunc., 453, 19.									Абарис пришел от скифов в Грецию (Элладу)			Абарис из Скифии пришел в Грецию.							
184	53,1	1448	23	42	14	30	13	23	1449	31	23	14	15	44	29				
Осн. гор.	Ол.	От Авр.	Мак.	Перс.															
			Пердикка 28 лет	Артаксеркс Дарийман 40 лет															
Олимпиада LXXXII, 4																			
S ch., p. 108 Абарис, гиперборейский прорицатель, стал известным. Sunc., 471, 5.									Абарис, гиперборейский, прорицатель, становится известным.										
304	83,1	1568	12	16															
От Авр.	Аленс.	Иуд.																	
Олимпиада CLXXVII, 2																			
(нет)									Продле-мев Дно-нисия 30 лет.			Але-ксандра 9 лет							
									1946			10				6			
S ch., p. 135 [Марк] Лукулл получил триумф над бессами, взяв Габилу, Гомы и прочие соседние города? (Ср. E u r g., VI, 10).																			

¹ [Об Абарисе, гиперборейском жреце и прорицателе, и о связанных с ним легендах см. Нег., IV, 23 сл. Jambli., V. Puth., XIX, 591].

² [О бессах, фракийском племени, жившем к югу от Балканского хребта, см. Strabo, VII, 5, 13. Марк Лепидий Лукулл, о котором идет речь, брат знаменитого Луция Лукуллы, консул 73 г. до н. э. и проконсул Македонии, откуда он и совершил свой поход к устью реки Дунай].

ЕВСЕВИЙ

АРМЯНСКАЯ ВЕРСИЯ

ИЕРОНИМ

Ол. От Авр. Римл. Иуд.

От Авр. Римл. Иуд.

||
||
Кесарь
Октавиан
56 лет
и 6 месяцев
Ирод

||
||
Октавиан
Кесарь
Август
и т. д.
Ирод
32 года

Sch., p. 142.

Олимпиада СХСІ, 3

Агриппа подчинил
Боспор¹. S y n c., 594,4

191,3 2002 29 19

Агриппа подчинил
Боспор.

2003 30 20

Агриппа захватывает
Боспор.

Ол. От Авр. Римл. Иуд.

От Авр. Римл. Иуд.

||
||
Он же
Архелай
9 лет

||
||
Он же
Архелай
9 лет

Sch., p. 146.

Олимпиада СХСVІ, 3

Sch., p. 147

(нет)

196,3 2022 49 2

Тиберий Кесарь подчинил далматов и сарматов.

2023 50 3

Тиберий Кесарь подчинил римской власти далматов и сарматов².

¹ [Марк Випсаний Агриппа (63—12 гг. до н. э.) во время своей деятельности на Востоке в 14 г. до н. э. послал против Скрибония, правившего на Боспоре, Пблемона, сына Зенона, который и был с того же года утверждён Августом на боспорском престоле. См. JOSPE, II, стр. XXXVII сл.].

² [Тиберий в 12 г. н. э. праздновал триумф за свои победы в Германии и Паннонии. К этому его походу и относится упоминание Евсевия о сарматах].

Ол. От Римл.
Авр.

Домициан
16 лет

От Авр. Римл.

Домициан
15 лет
5 месяцев

Sch., p. 160

Олимпиада CCXVI, 2

При нем [т. е. при Домициане] даки и насамоны¹, восставшие против римлян, были перебиты. Syn c., 650,6 . . .

216,2 2101 5

Насамоны и даки предприняли войну против римлян и были перебиты. . . .

2102

6

Насамоны и даки, воюя против римлян, побеждены.

Олимпиада CCXVII, 2

Домициан правдновал триумф над даками и германцами. Syn c., 650,8

217,3 2106 40

Домициан правдновал триумф над даками и германцами.

2106

10

Домициан правдновал триумф над даками и германцами.

Траян 19 лет
и 6 месяцев

Траян 18 лет
и 6 месяцев

Sch. p. 162

Олимпиада CCXX, 1

¹ [Североафриканское племя.].

(Продолжение)

Траян же, подчинив даков и скифов, правновал над ними триумф, сделав Дакию провинцией¹. Супс., 655,14 . . .

Траян правновал триумф над даками и скифами. . . 2117 4

Траян правнует триумф над даками и скифами.

Sch., p. 163

Траян, победив царя Децибала, сделал Дакию провинцией. Иберов, савроматов, осроэнов, арабов, боспоранов, колхов он принял под свое покровительство².

нет

2118

5

Олимпиада CCXXIII,1

Sch., p. 165

нет

2129

16

Траян сделал провинциями Армению³, Ассирию и Месопотамию.

Адриан
21 год

Олимпиада CCXXIV,1

нет

2133

1

Адриан, завидя славе Траяна, из Ассирии, Месопотамии и Армении, которые тот сделал провинциями, отозвал войска.

¹ [Первая война против даков, на стороне которых были также и сарматские племена, именуемые в данном случае скифами, имела место в 101—103 гг. н. э.; в результате ее Траян правновал триумф и принял титул *Dacicus*].

² [Указанные события имели место в эпоху парфянской войны 114—116 гг. н. э.; относительно иберов и колхов см. Агг., PPE, 15; под осроэнами следует понимать жителей западной части северной Месопотамии Осроэны].

³ [Имеется в виду Малая Армения, ставшая не надолго римской провинцией; об Армении под римским владычеством Я. А. Манандян, Краткий обзор истории древней Армении, 1943, стр. 15 сл.].

ЕВСЕВИЙ

АРМЯНСКАЯ ВЕРСИЯ

ИЕРОНИМ

	Ол.	От Авр.	Римл.		От Авр.	Римл.	
			Адриан 21 год			Адриан 21 год	
Sch., p. 164							Олимпиада CCXXIII,4
Савроматы выдержали войну ¹ . Synс., 659,17	2255,1	2136	4	Савроматы выдержали войну	2136	4	Война, веденная против савроматов
			Марк Аврелиан, который и Бер, Луций Аврелий Комод 19 лет			Марк Антонин и т. д. 19 лет и 1 месяц	
Sch., p. 170							Олимпиада CCXXXVI,4
Римляне победили германцев, савроматов, даков и квадов ² . Synс., 665,4	237,1	2184	8	Началась война римлян против германцев и против даков и против сарматов и против квадов	2184	8	Римляне воюют с германцами, маркоманнами, квадами, сарматами, даками (ср. Eutr., 8,12)
Sch., p. 172							Олимпиада CCXXXVIII,4

¹ [Подразумеваются столкновения с сарматскими племенами на границах Мезии, имевшие место в 118—119 гг. н. э., при императоре Адриате].
² [Подразумеваются столкновения римлян с северо-восточными племенами (германскими и сарматскими), имевшие место во время маркоманских войн, происходивших на протяжении 70-х гг. II в. н. э., при Марке Аврелии].

(Продолжение)

Антонин¹ император часто выступал на врагов, и лично *присутствуя* в походах и посылая военачальников; и когда Пертинакс и бывшие с ним страдали от жажды, был ниспослан от бога дождь, и на выстроившихся напротив германцев и сарматов упала молния и многих из них истребила. Chron. pasch., 486.19 . .

238,1 2188 12

Антонин император часто выступал на войну, присутствовал сам и посылал военных вождей. Когда (однако) Пертинакс и те, что с ним, были у квадов, *они* страдали жаждой, и вследствие молений воинов-христиан был послан дождь (пришел от бога), и над врагами—германцами и сарматами сыпались молнии и многих из них погубили.

2189 13

Император Антонин, так как много вознигало против него войн, присутствовал сам, часто посылал знаменитейших вождей, среди которых однажды Пертинаксу и войску, которое вместе с ним сражалось в области квадов, подавленным жаждой, был послан божественный дождь, когда, напротив, германцев и сарматов преследовали молнии и многих из них убили.

Валериан
и Галлиен
15 лет

Олимпиада CCLX,3

(нет)

2270 9

Греция, Македония, Понт, Азия опустошены готами. Квады и сарматы заняли Паннонии² (ср. Eutr., 9,8)

Клавдий
1 год
9 мес.

Олимпиада CCLXII,2

(нет)

2286 1

Клавдий побеждает готов, опустошивших Иллирик и Македонию³

¹ [Марк Аврелий Антонин (161—180 гг. н. э.).]

² [Речь идет о варварских нашествиях в пределы империи при императоре Галлиене (260—268)].

³ [Император Клавдий II (Марк Аврелий Клавдий), 268—270 гг. н. э., победитель готов близ Наисса, в Дардании, в 269 г., принявший после этой победы титул Gothicus].

	Ол.	От Авр.	Римл.
Sch., p. 184			Аврелиан 7 лет и 6 месяцев
Аврелиан . . . отправившись и против скифов, убит собственным воином, вследствие вооружения ¹ . S u n c., 721, 16	261, 1	2292	1

Sch., p. 186

На II году своего правления галл Кар, храбрый муж, подчинил поставших сарматов ² . S u n c., 724, 12.	266, 4	2303	2
--	--------	------	---

ДОПОЛНЕНИЯ ИЕРОНИМА К
ЕВСЕВИЮ

	Ол.	От Авр.	Римл.
Sch., p. 192			Кар с сыновьями Каринином и Нумерианом 2 года
Там же			Константин 30 лет 10 месяцев
Олимпиада CCLX XVII, 4			
2348			26
Олимпиада CCLX XVIII, 2			
2350			28

Римляне победили готов в стране сарматов³.

Сарматы-лимиганты (Sarmatae Limigantes)⁴ составили отряд, нагнали на римскую почву своих владык, которые теперь именуется ардарагантами (Ardaragantes)⁵.

¹ [Император Аврелиан (270—275 гг. н. э.) был убит собственными военачальниками во Фракии во время подготовки к походу против персов, которых Евсевий и имеет в виду под именем скифов].

² [Император Марк Аврелий Кар (282—283 гг. н. э.), родом из Парбона в Галлии или Нароны в Илирии, совершил в первом году своего правления поход против сарматов и галлов].

³ [Имеется в виду победа над готами, одержанная в союзе с сарматами императором Константином 20 апреля 332 г. н. э. (S o z., Hist. Eccl., I, 8)].

⁴ «Sarmatae limicantes B, eliminates F, eliminantes F2» (Schoene).

⁵ «Argaragantes A, arcaragantes P, agaracantes F, argaracantes F1» (Schoene). [По Tomaschek'y, RE, III, 429, иранское наименование, означающее bellum gerentes, речь идет о сарматах, изгнанных своими рабами из области нижней Тиссы и поселенных императором Константином в 337 г. в Паннонии. Ср. ниже E u s., V, Const., IV, 6 и прим.].

(S c h., p. 195).

Олимпиада CCLXXXIII, 1
2372

(Продолжение)
Константин и Констант
24 года,
5 месяцев, 13 дней

19

(там же)

Олимпиада CCLXXXIV, 1
2373

Валентинан и Валент
11 лет и
5 месяцев

20

(S c h., p. 198).

Олимпиада CCLXXXVIII, 3
2391

11

(Продолжение)

Константин и Ко-
стант 24 года,
5 месяцев, 13 дней

19

Считаются знаменитыми сармат Амата и Махарий, ученики Антония.

20

Сарацины, вторгнувшись в монастырь блаженного Антония, убивают сармата.

Валентиниан и Ва-
лент 41 лет и
5 месяцев

11

Так как в предыдущем году сарматы опустошили Паннонию, то консулы остались те же.

РЕПОЗИТОРИЙ ГГУ ИМЕНИ Ф. СКОРИНЫ

СИРИЙСКАЯ ЭПИТОМА, ИЗВЛЕЧЕННАЯ ИЗ КНИГИ ЕЕСЕВИЯ
«СИНХРОНИСТИЧЕСКАЯ ТАБЛИЦА»

От Авр.

Sch. p. 213 2102 насамоны и даки вступили в сражение с римлянами и побеждены¹Sch., p. 214 2117 Траян получил триумф над даками и скифами²

О ЖИЗНИ БЛАЖЕННОГО КОНСТАНТИНА ЦАРЯ

(ΕΙΣ ΤΟΝ ΒΙΟΝ ΤΟΥ ΜΑΚΑΡΙΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΥΣ)

КНИГА III

ГЛАВА 7. О ВСЕЛЕНСКОМ СОБОРЕ, НА КОТОРОМ ПРИСУТСТВОВАЛИ
ЕПИСКОПЫ ИЗ ВСЕХ НАРОДОВ

1. Из всех церквей, которые наполняли всю Европу, Ливию и Азию, собрались вместе избраннейшие служители бога... Уже и персидский епископ присутствовал на соборе, и скифский не отсутствовал в *общем хоре*³.

КНИГА IV

ГЛАВА 5. ПОКОРЕНИЕ СКИФОВ, ПОБЕЖДЕННЫХ ЗНАМЕНИЕМ
СПАСИТЕЛЯ НАШЕГО

1. Зачем мне делать отступление в речи о том, как *Константин*⁴ подчинил римской власти варварские племена и как он первый подвел под иго роды скифов и савроматов, раньше не знавшие рабства, принудив их даже против желания признавать римлян *своими* господами. Ведь скифам прежние правители платили даже дань, и римляне служили варварам ежегодными взносами *дани* (2). Невыносима была царю речь об этом, и победителю казалось неприличным вносить *дань* наравне с предками; и вот он, уповая на спасителя своего, проростер и на них победный трофей и в короткое время покорил всех, или смирил необузданных воинской силой, или приручив прочих посольскими речами и от беззаконной и звероподобной жизни привел их к разумной и закономерной. Так, наконец, и скифы признали владычество римлян.

ГЛАВА 6. ПОКОРЕНИЕ САВРОМАТОВ ПОД ПРЕДЛОГОМ ВОССТАНИЯ РАБОВ

1. Савроматов сам бог привел под ноги Константина, следующим образом покорив людей, гордых варварским высокомерием. Когда восстали против них скифы, господа вооружили рабов для отражения неприятеля, *эти* рабы, одержав победу, подняли щиты против господ и всех их выгнали с родины (2). Господа нашли пристань спасения не в *ком* другом как в Константине; он, умея спасать, всех их принял в римскую страну и пригодных к *военной службе* набрал в свои войска.

¹ [См. выше, E u s., Chron. can., Ol. CCXVI, 2].

² [См. выше, E u s., Chron. can., Ol. CCXX, 1].

³ Должно разуместь Теофила, епископа готов, о котором см. ниже S o c r., Hist. eccl., II, 41. С р. Б е л и к о в, Христианство у готов, стр. 34.

⁴ [Константин I Великий (306—337 гг. н. э.)].

а остальным роздал земли для обработки ради *добывания* необходимого для жизни, так что они *сами* признали, что несчастье послужило им во благо, ибо они стали наслаждаться римской свободой вместо варварского зверства¹. Так бог подчинял ему всяческие варварские племена.

КОНСТАНТИНУ ЦАРЮ, ПОХВАЛА ПО ПОВОДУ ТРИДЦАТИЛЕТИЯ

(ΕΙΣ ΚΟΝΣΤΑΝΤΙΝΟΝ ΤΟΝ ΒΑΣΙΛΕΑ ΤΡΙΑΚΟΝΤΑΕΤΗΡΙΚΟΝ)

Глава 13, 7... История свидетельствует вообще, что все эллины, а равно фракийцы и скифы, убивали людей в *жертву* прежде, чем выступить на войну.

ЯМБЛИХ

Философ-неоплатоник, уроженец города Халкиды в Келесирии, ученик Порфирия в Анатолии, жил при Константине Великом. Из его сочинений сохранились до нас *Περὶ τοῦ Πυθαγορικοῦ βίου, Δόγμα προσρηκτικὸς εἰς φιλοσοφίαν, Περὶ κοινῆς μαθηματικῆς ἐπιστήμης* и другие.

Т е к с т: Iamblichi de vita Pythagorica liber. Ad fidem codicis Florentini recensit Aug. Nauck, Petr., 1884.

О ЖИЗНИ ПИФАГОРА

(ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΥΘΑΓΟΡΙΚΟΥ ΒΙΟΥ)

XIX, 90. Вообще стоит знать, что Пифагор изобрел много способов обучения и сообразно с природными дарованиями и силами каждого давал ему посильную часть знания. Важнейшее доказательство *этого следующее*: когда скиф Абарис прибыл из *страны* гипербореев, незнакомый с эллинской образованностью, не посвященный в нее и в пожилых летах, то Пифагор ввел его в *курс* этих знаний не путем разных степеней обучения и без пятилетнего молчания, столь же продолжительного слушания и прочих испытаний, но тотчас сделал его пригодным к слушанию своих положений и в очень короткое время объяснил ему *свое* сочинение о природе и другое—о богах.

(91). Из *страны* гипербореев прибыл Абарис, жрец *чтимого* там Аполлона, приближавшийся *уже* к старости и весьма опытный в священнослужении, на возвратном пути из Эллады на родину для посвящения богу в гиперборейское святилище собранного золота. Попав проездом в Италию и увидев Пифагора, *Абарис* вполне уподобил его богу, которому служил жрецом, и поверил, что это не иной кто, и не человек, подобный богу, а действительно сам Аполлон; *он заключал* это из черт, которые находил в *Пифагоре* достойными почитания, и из признаков, которые *он, как жрец, заметил* раньше; он дал Пифагору стрелу, с которой вышел из святилища и которая могла быть ему полезной для *преодоления* встречающихся трудностей при стольких странствиях: сидя на ней, *он* переправлялся через непроходимые *места*, как например, реки, озера, болота, горы и т. п.² и во время путешествий, как гласит молва, совершал очищения и изгонял моровые болезни и поветрия из городов, приглашавших его на помощь в таких *случаях*. (92) Так, по преданию, Лакедемон после произведенного им очищения не подвергался моровым болезням, тогда как раньше часто испытывал это бедствие

¹ [Описываемые события, когда на территории империи (в Македонии, Паннии и Италии) было расселено до 300 000 сармат, имели место в 334 г.; см. Е u t г., X, 7, 1].

² [См. об этом подробнее R o g e r h., Vita Pyth., 29].

по причине неудобства местности, в которой расположен, так как господствующие над ним Тайгетские горы причиняют сильную духоту; *то же говорят* о критском городе Кноссе. Приводятся и другие подобные свидетельства могущества Абариса. Пифагор, получив стрелу, не был поражен этим даром и не спросил причины его, но, как бы будучи в самом деле богом, отвел Абариса в сторону и показал ему свое золотое бедро в доказательство того, что он не ошибся...¹

XXVIII, 135. Очень распространено сказание, что Пифагор показал свое золотое бедро гиперборю Абарису, принявшему его за Гиперборейского Аполлона, жрецом которого был Абарис, в доказательство того, что он справедливо так думает и не ошибается. Есть тысячи и других, более чудесных и удивительных сказаний, которые одинаково и единогласно передаются об этом муже, как например, достоверные предсказания о землетрясениях, скорое прекращение моровых болезней, немедленное успокоение бурных ветров и градобития и усмирение речных и морских волнений для облегчения переправы товарищей. *Говорят, что Эмпедокл Акрагантский, Эпименид Критский и Абарис Гиперборей, сделавшись соучастниками этих деяний, и сами во многих местах совершали подобные чудеса.* (136) Известны их произведения, а кроме того Эмпедокл имел прозвище «отвратителя ветров», Эпименид — «очистителя», а Абарис — «воздушного ходака», потому что он, как говорят, восседая на подаренной ему стреле Аполлона Гиперборейского, переправлялся через реки, моря и непроходимые места, как бы путешествуя по воздуху; некоторые вообразили, что так поступил и Пифагор тогда, когда в один и тот же день в Метапонтии и Тавромении беседовал с бывшими в обоих этих городах товарищами².

XXVIII, 138... Все пифагорейцы, однако, склонны верить таким вещам, каковы, например, сказания об Аристее Проконнесском, Абарисе Гиперборее и всему другому подобному. Что ни говорится...

140... Говорят, что [Пифагор] был Аполлон Гиперборейский и что доказательство этого имеется в том, что он во время состязания, встав, показал золотое бедро, что имел гостем гиперборей Абариса и взял у него стрелу, которой он направлял путь. (141) Говорят, что этот Абарис прибыл из страны гипербореев, собирая золото для храма и предсказывая моровую болезнь; он останавливался в святилищах и никогда никто не видал, чтобы он что-нибудь пил или ел. Говорят также, что он совершил у лакедемонян предохранительные жертвоприношения и что поэтому никогда впоследствии не было в Лакедемонии моровой болезни. Взяв у этого Абариса имевшуюся у него золотую стрелу, без которой он не мог отыскивать дорогу, Пифагор заставил его признать свою божественность...

† XXX, 173... Замолксис, родом фракиец, был рабом Пифагора и слушал его учение; будучи отпущен на волю и прибыв к гетам, он дал им законы... и призвал их к мужеству, убедив в бессмертии души. Еще и ныне все галаты, трибаллы и большинство варваров убеждают своих сыновей, что душа умерших не может погибнуть [но продолжает существовать], и что не должно бояться смерти, а следует мужественно идти навстречу опасностям. Принеся такое учение гетам и написав им законы, Замолксис считается у них величайшим из богов.

XXXII, 215... Когда Пифагор был в плену у Фалариса³, жесточай-

¹ [Ср. P o r p h., Vita Pyth., 28].

² Ср. P o r p h., Vita Pyth., 28—29.

³ [Тиран Акраганта, знаменитый своей жестокостью, правил в первой половине VI в. до н. э.].

шего из тиранов, к нему явился мудрый муж, родом гиперборей, по имени Абарис, прибывший именно для беседы с ним, и предложил ему вопросы о самых священных предметах, именно о кумирах, о наиболее благоговейном способе богопочитания, о промысле богов, о небесных явлениях и земных переменах и многие другие подобные. (216) Пифагор отвечал ему, соответственно своему характеру, весьма вдохновенно, вполне правдиво и убедительно...

XXXVI, 267... среди знаменитейших пифагорейцев упоминается «гиперборей Абарис».

ЭПИГРАММА НЕИЗВЕСТНОГО ПОЭТА НА ИБЕРОВ И АРМЕНИОВ, ПОДЧИНИВШИХСЯ РИМСКОМУ ЦАРЮ

(ΕΠΙΓΡΑΜΜΑ ΑΔΗΑΟΝ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΙΒΗΡΑΣ ΚΑΙ ΑΡΜΕΝΙΟΥΣ,
ΟΤΕ ΥΠΕΤΑΓΗΣΑΝ ΤΩΙ ΤΩΝ ΡΩΜΑΙΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙ).

Текст: Anth. Pal., IX, № 582; Anth. Gr., ed. Jacobs, II, стр. 207 = Anth. Pal., ed. Dübner, т. II, стр. 119.

Эти колена (τάδε φύλα) армений и сильное племя иберов, имея ревность о Христе, добровольно пришли под иго, подчиняясь закону непобедимых царей¹.

ЕВСТАФИЙ, АРХИЕПИСКОП АНТИОХИЙСКИЙ

Евстафий, родом из Сиды в Памфилии, жил в первой половине IV в. н. э. и был епископом сначала в сирийском городе Беррии, потом в Антиохии; на Никейском соборе был ревностным противником ариан, умер в 360 г. в изгнании во фракийском городе Траянополе. Он оставил много догматических и экзегетических сочинений, из которых сохранилось целиком Кнзта Ὁριγένους εἰς τὸ τῆς ἐγγλεστριβοῦ θεοῦ διλυωστικός. Сочинение под заглавием Εἰς τὴν ἐξέτηρον ὑπόμνημα и Allocutio ad imperatorem Constantinum in consilio Nicaeno считаются подложными.

Текст: Migne, Patrologiae cursus completus, series Graeca, XVIII, 609—894.—[И к а н о р, К вопросу о творениях Евстафия Антиохийского, ЖМНП, 1912, № 2, стр. 100; Н. П. Кудрявцев, Евстафий Антиохийский, БВ, 1910, вв. 1—2, стр. 453].

ОБЪЯСНЕНИЯ К ШЕСТОДНЕВУ

(ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΞΑΗΜΕΡΟΝ ΥΠΟΜΝΗΜΑ)

Migne, XVIII, 740 с. Есть в стране скифов, называемых лоями (Λοῦσις)², животное, именуемое тарандом, имеющее величину быка и вид, похожий на оленя. Ловить его трудно, вследствие его способности изменять цвет применительно к деревьям, местностям и вообще всем предметам, к которым он приближается, уподобляться им по виду и вследствие этого быть для многих незаметным.

Ibid., 753 b. У Ноя было три сына: Сим, Хам и Иафет; они заселили землю, начиная от гор Тавра и Аммана³ и дошли в Азии до реки Танаиса, а в Европе до Гадир. Они суть следующие: Гамер, который был родоначальником гамареев, нынешних галатов (Γαμὲρ ὄσσις τοὺς γῶν Γαλά-

¹ «Должно разуместь Константина [I (273—337гг.)]. Армений, обращенных в христианскую веру, упоминает L e - V e a u x, Hist. de Bas-Empire, V, 22, т. I, стр. 333, издание Sammart'a (B.)—Τάδε φύλα из этих слов следует заключить, что стихи эти были подписаны под изображениями, представляющими посольство армений и иберов к Константину, о котором рассказывает S o s г., Hist. Eccl., II, 8, p. 370 [см. ниже].

² Видимо, должно читать Γελωνοῖς, ср. Arist., de mir. aus., 30.

³ [На севере Сирии].

τας συνέστησαν)¹ Агод — Магодос², нынешних скифов... Обел — теобелов³, нынешних иберов; Осох — месхенеев⁴, нынешних кашпадокийцев.

Ibid., p. 760 b. У Иектана были сыновья: Гебал, от которого произошли скифы; Абимеел—от которого гирканы...⁵ Это все сыновья Сима.

АФАНАСИЙ АЛЕКСАНДРИЙСКИЙ

Афанасий, епископ Александрийский, родился около 300 г., умер в 373 году. На первом вселенском соборе много ратовал за догмат единосущия бога отца и бога сына, чем навлек на себя особенную ненависть ариан. Кроме полемических сочинений против них, святой Афанасий занимался экзегезой Священного писания. Новейшее изложение биографии (J ü l i c h e r ' a) см. RE. II, 2, 1896, стт. 1935—1938.

Т е к с т: Patrologiae cursus completus. Series Graeca, тт. XXV—XXVI [ed. Migne] S. P. N. Athanasii Alexandrini opera omnia, тт. I—II, Paris, 1857.

Извлечения и перевод А. И. Малеина

РЕЧЬ ПРОТИВ ЭЛЛИНОВ

(ΛΟΓΟΣ ΚΑΤΑ ΕΛΛΗΝΩΝ)

23... И скифы не принимают богов персов, персы же не принимают богов сиров...

25. Скифы, называемые тавриями⁶, приносят так называемой у них «Деве» (Παρθένο)⁷ в жертву потерпевших кораблекрушение и вообще

¹ «Γαζέρ, ὄντις Γαζιρεῖς. Σηρον. ΑΙ: Καλιχίσι. Ευσ.: Καλπαδοκίς. С Евстафием согласен I o s., Ant., I, 7: „ибо ныне называемых эллинами-галатами, которым давали имя и гомареев, породил Гомар“. Некоторые считают, что от него произошли киммерийцы, которые после этого названы кимврами, и то, что киммерийцы были по ту сторону Фракии вокруг Меоитийского озера доказывают на основании Ezech. XXXVIII, который пишет, что Гомер и Иогорма были сторонами Аквилона» (L. Allatius; там же, ст. 997) [Ср. E u s., Exc. Lat. Barb., p. 180 прим.].

² «Иосиф: „Магод же поселил названных по нему магогов, прозванных ими скифами“. Это племя магогов Иезекииль называет северным и таким, которое в последние времена широко опустошит Израиль, отсюда не без основания наш Евстафий утверждает, что это Скифия» (L. All.; там же) [Ср. I o s., Ant., I, 6, 122 прим.].

³ «Иосиф: „Поселяет же и тобелов Тобел, которые среди нынешних называются иберами“. Доказать это вкратце стараются Андий и Тарафа, заимствуя аргументы из имен некоторых общин Иберии, они делают его и первым царем испанцев. Но если посмотреть как следует священное писание, то оно указывает на другое племя и народ, а не то, к которому относят все эти два писателя. Ибо народы иберов были в Азии соседями народа халибов и там разрабатывали металлургические жили. Ведь и Иезекииль помешает Тубала на севере» (L. All., там же) [Ср. ВДИ, 1947, № 1, стр. 276].

⁴ «Иосиф: „И месхины, поселенные Месхом, ибо кашпадоками они стали называться недавно, но показывается знак их старинного наименования, ибо город есть у них еще и ныне Мазака, показывающий могущим соображать, что так некогда назывался и сам народ“. Некоторые полагают, что это—народы Мосховии, которые древними были названы месхики и Мессоноки. Первичным местом поселения этого племени был берег Понта Эвксинского; затем они стали кашпадокийцами; потом снова их место поселения продвинулось на север» (L. All., там же, ст. 998) [Ср. E u s., Exc. Lat. Barb., p. 185, прим.].

⁵ [Ср. E u s., Exc. Lat. Barb., p. 186, прим.].
⁶ [Афанасий имеет в виду племя тавров, по Геродоту (IV, 99 сл.), не скифского происхождения, однако, пменяя их тавриями, он позволяет нам сопоставить это наименование с известным через Страбо́на (VII, 3, 19) именем племени тафриев, связываемых со рвом (τάφρος), вырытым через Перекоп потомками скифских рабов (Н е г., IV, 3). Имя этих тафриев или тафров, отождествляемых у S t e r h. В у z., s. v. Ταφροι, с сатархеями (см. IOSPE, I, 244), восходит, видимо, к тем же таврам; точнее, и то и другое наименование является греческой этимологизацией варварского имени].

⁷ [О таврской богине «Деве», отождествляемой с Ифигенией и Артемидой, см. Н е г., IV, 103, а также «Херсонесскую присягу», см. Л а т ы ш е в, Повстхд, 1909, стр. 145 сл.].

всех эллинов, которых захватят, до такой степени нечестиво обращаясь со *своими* ближними и избобличая таким образом жестокость своих богов, ибо они закалывают тех, кого Провидение вырвало из опасностей моря, становясь почти против Провидения, ибо благодеяние его они скрывают в своей звероподобной душе. А другие, возвратившись с войны и одержав победу, разделяют затем пленных на сотни и, выбирая из каждой по одному, закалывают Аресу столько людей, сколько выберут по *одному* в каждой сотне¹. Но не только скифы, в силу врожденного варварам зверства, совершают подобные гнусные деяния...

РЕЧЬ О ВОПЛОЩЕНИИ СЛОВА

(ΛΟΓΟΣ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΜΑΝΘΡΩΠΙΣΤΕΩΣ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ)

51. Кто из людей мог пройти когда-нибудь столь большое *пространство* и проникнуть и к скифам и эфиопам, или персам, или армянам или готам, или к тем, которые, по рассказам, *жисут* по ту сторону Океана, или к живущим выше Гиркании, как господь всех... Иисус Христос.

ИСТОРИЯ АРИАН К МОНАХАМ²

(HISTORIA ARIANORUM AD MONACHOS)

60... Ариане и скифов жесточе...

ДИДИМ АЛЕКСАНДРИЙСКИЙ

Дидим, по прозванию «Слепой», родился в Александрии около 310 г. н. э. Еще в раннем детстве он потерял зрение, но тем не менее, благодаря своим блестящим способностям и необычайной памяти, сделался одним из знаменитых ученых своего времени и в течение более подзудолетия стоял во главе александрийской катехетической школы. В своих догматических воззрениях Дидим находился под сильным влиянием Оригена. Умер он около 395 г. Из сочинений его сохранились *Περί τριάδος* в 3 книгах, *De spiritu sancto* в 63 главах (только в латинском переводе ученика его, святого Иеронима), *Κατὰ Μακρυτέρων* и отрывки из нескольких других сочинений. Изданы у Migne, Patrologiae cursus completus, series Graeca, XXXIX.

О СВЯТОМ ДУХЕ

(DE SPIRITU SANCTO)

5. (M., XXXIX, стр. 1038)... Иисус, посылая проповедников своего учения, наполнил их духом и, дунув в лицо их, сказал: «Примите духа святого» и «идите, научите все народы», как бы посылая всех ко всем народам. Однако ведь не все апостолы отправились одинаково ко всем народам, но некоторые в Азию, некоторые в Скифию и другие рассеялись по другим племенам...

КВИНТ СМИРНСКИЙ

О личности Квинта Смирнского из историко-литературных источников ничего неизвестно. В сохранявшейся до нашего времени его поэме *Τὰ μὲν* «Ὀμηρον» в 14 книгах имеются лишь весьма скудные биографические указания. Точно определить время жизни Квинта невозможно. Судя по строению стиха в его поэме, мы имеем некоторо

¹ [Ср. Нег., IV, 62].

² Эта книга Афанасия в начале испорчена и поэтому подлинное греческое заглавие неизвестно.

право полагать, что он писал раньше Нонна (конец IV в. н. э.), так как в ней не замечается влияния понновой метрики, особенности которой стали нормой для последующих поэтов.

Текст: Κοῦτος τῶν μεθ' Ὀμηρον λόγοι recognovit et selecta lectionis varietate instruxit Albertus Zimmernann, Lipsiae, 1891.

Извлечения и перевод С. А. Селиванова

РАССКАЗЫ О СОБЫТИЯХ ПОСЛЕ ГОМЕРА

(ΤΩΝ ΜΕΘ' ΟΜΗΡΟΝ ΛΟΓΟΙ)

VII, 228—271. Вдали¹ были изображены глубокие ущелия Кавказа, а возле было изображено, как Геракл освобождал великого титана [т. е. Прометея], разорвав цепи его вместе со скалами, к которым они были прикреплены в разных местах...

X, 199—202². [Здесь] между прочим, и великий сын неутомимого Иапета [Прометей] был прикован к скале крутого Кавказа на несокрушимой цепи; орел терзал его печень, постоянно возрождающуюся...

ЛИБАНИЙ

Уроженец антиохийский (родился в 314, умер в 393 г.), известный ритор, имевший собственную школу риторики сперва в Константинополе, потом (с 344 г.) в Нико-медии, а с 354 г., после короткого вторичного пребывания в Константинополе, окончательно поселившийся в Антиохии. Либаний стоял близко к императору Юлиану, даровавшему ему чин quaestorius. По своему образованию и убеждениям Либаний был чистым эллином и врагом всего римского.

Текст: 1) для риторических сочинений Libanii Sophistae Orationes et Declamationes ad fidem codicum manuscr. recensuit Joh. Jakobus Reiske (тт. I—IV), Altenburg, 1791—1797; 2) для писем: Libanii Sophistae Epistolae ed. Joh. Chr. Wolfius. Accedunt in calce eiusdem Libanii epistolae a Francisco Zambicario olim Latine conversae et Cracoviae primum editae, Amstelredami, 1738. В издании Epistolographi Graeci Neherg'a — только избранные. [Полное издание сочинений (без заключенное): Libanii opera, recens. K. Foerster, Lpz., с 1903 г. 7 томов].

Извлечения и перевод А. И. Малеина

АРТЕМИДА

(ΑΡΤΕΜΙΣ)

[Foerst., I, речь V, стр. 14, § 32]... Когда люди приносили ей в жертву людей, считая, что ее надо почитать величайшими жертвами за величайшие благодеяния, она изменила закон, так как и у тех, у кого она за подобное почитается кровью, она почитается живой кровью. Сама же она и человеколюбива и эллинолюбива. Поэтому она пришла к эллинам, оставив скифов³. R., I, 233.

[Ibid., речь V, стр. 317, § 41]... Этот обширный город [Антиохия] стал бы принадлежать скифам и был бы разграблен в давний поход, если бы она, взяв брата⁴, не обратила врагов в бегство стрельбой из лука,

¹ Поэт дает описание щита Эврипила, сына Телефа, внука Геракла. На этом щите были изображены подвиги Геракла.

² Речь идет о вооружении Филоктета, сына Пианта, доставшемся ему от Геракла. На нем было, между прочим, описываемое изображение мучений Прометея.

³ [Имеется в виду культовая легенда о переносе Орестом из Тавриды, по наущению богини, статуи Артемиды Тавропопы в Браврон в Аттике или Артемиды Ортии в Лимнею в Спарте (Paus., III, 16, 7)].

⁴ [Т. е. Аполлона].

когда они уже занимали эти Флегры (τοξέουσα φεύγοντας ἔδειξε, Φλέγρῳ ἦδη ταύτας ἔχοντες¹).

Войска же у нас, могущего принять наступающих, не было. Они же скифы, как подобало поражаемому, с криком отступили, не вынося двустрелков... R., I, 235—236.

К ЮЛИАНУ ИМПЕРАТОРУ КОНСУЛУ

(ΕΙΣ ΙΟΥΛΙΑΝΟΝ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΑ ΥΠΑΤΟΝ)

[Foerst., II, речь XII, § 78, стр. 37]... Пришедшим от скифов верность которых в клятвах он испытал, он приказал возвратиться и наблюдать за войной. R., I, 391.

В этой же речи упоминаются гиперборей (стр. 21, § 38; R., I, 378) и вспомогательные войска скифов во время персидской войны Юлиана (стр. 32, § 62; R., I, 388).

МОНОДИЯ ПО ЮЛИАНЕ

(Η ΕΠΙ ΙΟΥΛΙΑΝΩΙ ΜΟΝΟΔΙΑ)

[Foerst., II, речь XVII, § 30, стр. 248]... Пляшите, скифы, ликуйте савроматы: нго у вас сокрушено, и ваши шеи свободны. R., I, 518.

О МЩЕНИИ ЗА ЮЛИАНА

(ΠΕΡΙ ΤΙΜΕΡΙΑΣ ΙΟΥΛΙΑΝΟΥ)

[Foerst., II, речь XXIV, § 12, стр. 519]. Перешли² Истр савроматы, не уstraшившись непобедимого войска³ старейшего, разграбили цветущий во всем народ иллирийский, перенесли в свою страну великое богатство, дело долгого времени. R., II, 38.

[Ibid., § 15, стр. 521]. Погибло⁴ у нас двадцать пять провинций (ἔθνη πέντε καὶ εἴκοσι). Одни из людей погибли вне стен, другим же

¹ «Я восстановил это место с правильной пунктуацией. Во всех моих рукописях разделено так: ἔδειξε φλέγρῳ, ἦδη. Диана обратила скифов в бегство, хотя они уже занимали эти Флегры, поселение, соседнее с нашим городом» (Reiske). Πάγρῳ-Gasda, «может быть и правильно» (Foerster). Место испорчено, и поправки неудовлетворительны. [Флегры близ Антиохии неизвестны. Флегрейской равниной называлось место во Фракии (благодаря своей вулканической почве), где, по преданию, происходила гигантомахия. Возможно, что и в данном случае, по словам Либания, позднее испорченным, Артемида и Аполлон обратили поле сражения в подобную φλέγρῳ πᾶσιον].
² «Савроматы, соединившиеся с квадами и перешедшие Данубий, нанесли в местах, прилегающих к нему, жестокое поражение [римлянам], раздраженные несправедливым убийством своего царя, некоего Габиния. Все это рассказывает Аммиан, XXIX, 6» (Olearius).

³ «Ибо Валентиниан держал в этих местах не только паннонский и мезийский легионы, которые были уже разбиты савроматами, как передает Аммиан, XXIX, 6, но и сам он πᾶσιον (sic) πρᾶσσεύον имел при себе огромные войска» (Olearius).

⁴ «Что все последующее должно относиться к набегам гуннов, алан и других народов Азиатской Скифии на Фракию и соседние местности, ясно и из того, что эти бедствия называются τελευτή, ибо это те волнения, среди которых лишился жизни Валент, после смерти которого через небольшое время была написана эта речь, как мы сказали выше, и потому, что немного дальше все это приписывается Σάββα κερμάζουσι. То, что он говорит, что во время этих волнений погибло ἔθνη πέντε καὶ εἴκοσι, полагаю, что этот термин он употребляет в смысле провинций, в каковом смысле слово ἔθνη употребляет Евсевий, I, 1, de vita Const., 28 и Дион у Зонары в истории Антонина» (Olearius).

истратившим все съестные припасы, после голодной смерти не пришлось даже получить погребения. Но родственники (?), принеся их на стену, сбрасывали несчастных нагими вниз. Подобное натворили скифы, всегда дрожащие при слухе о римском военном искусстве. R., II, 43—44.

[Ibid., § 30, стр. 527]... Ибо они, люди тяжелые и внушившие страх обитателям самого Рима (Ῥώμην)¹, и притом отстоя на путь столь многих дней, являются тебе советниками в заботе о мщении. По совершении его скифы не будут более насильничать. R., II, 52—53.

К ИМПЕРАТОРАМ КОНСТАНТУ И КОНСТАНЦИЮ ЦАРСТВЕННАЯ РЕЧЬ

(ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΑΣ ΚΟΝΣΤΑΝΤΑ ΚΑΙ ΚΟΝΣΤΑΝΤΙΟΝ
ΛΟΓΟΣ ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ)

[F o e r s t., IV, речь LIX, § 89, стр. 252]. Все мы знаем то, что эту часть империи окружают два величайшие *народа* варваров: с одной стороны скифы, распространившиеся над Истром, а с другой—беспокоящее многолюдие персов. Из них последние, дерзая, ничего не достигают, первые же и не начинали двигаться... Что именно заставило скифов, *народ* кровожаднейший и посвященный Аресу, считающий спокойствие за несчастье, полюбить мир, сложить оружие и считать нашего царя наравне с собственными, хотя он далеко находится от Истра и строит свои войска против других... Это можно бы узнать, если сопоставить с теперешней безопасностью от скифов *их* прежние набеги, на которые нельзя было взирать и от которых спастись было возможно при исполнении единой мольбы. А она заключалась в том, чтобы лед на Истре не был настолько крепок, чтобы можно было перейти *по нему*... R., III, 302—303.

[Ibid., § 92—93, стр. 254]. Некогда вышло скифское войско, чтобы соединиться с римским отрядом и противостать могуществу персов, чтобы власть первых сохранить непоколебимой, а владычество вторых сокрушить. И что еще важнее: они выступили в поход не для того только, чтобы отделаться от обязанности, и, как оказалось, не отступили при нужде, по добровольному коварству, и, варвары, увидев приближение варваров, не изменили намерения от этого зрелища... но, как бы сражаясь за собственную страну, нисколько не отличались по *своим* ревностным действиям от пригласивших их. И причиной этого следует считать не природные их качества, а мудрость царя, который из неверных сделал *их* верными, из непостоянных надежными, из врагов союзниками и одним замыслом доставил себе оплот против персов, обезлюдил немалую часть скифской земли и сделал врагами по мыслям объединенных названием². R., III, 303—304.

¹ «Он имеет в виду скифов, которые дошли до того, что нападали на Константинополь, чем, можно сказать, навели страх на самый Рим. Может быть, однако, в этом месте под Ῥώμη должно понимать δεστέρα или νέα Ῥώμη, каковым именем писатели этого века повсюду называют Константинополь» (Olearius).

² «Ибо и те и другие, как скифы, так и персы, для римлян были варвары, соединенные одним этим именем» (Reiske).

ПОСОЛЬСКАЯ РЕЧЬ ОДИССЕЯ К ТРОЯНЦАМ ЗА ЕЛЕН

(ΠΡΕΣΒΥΤΙΚΟΝ ΟΔΥΣΣΕΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΤΡΩΑΣ ΥΠΕΡ ΤΗΣ ΕΛΕΝΗΣ)

...Александр¹ явился для мщения за финикийян и скифов, как будто они не умели притти в раздражение от происшедшего или не могли отостить за это... R., IV, 27—28.

ДЕКЛАМАЦИИ

(ΜΕΛΕΤΑΙ)

ЗАЩИТА ДЕМОСФЕНА

Моя кафедра, как кажется, нисколько не отличается от скифских пустыни и тамошних жертв, где оратору, с позолоченными рогами и с веками, надо ждать, когда придет готовый принести его в жертву R., IV, 28.

РЕЧЬ КОРИНФЯН

Еще если бы вы³ были полчищем скифов или кочующих варваро какими-нибудь таврами или меланхленами, которые живут наподобие зверей, незнакомы с человеческими установлениями и не единогодуше по своей природе, но живут совместно диким и насильственным образом, будучи таковыми, вы осадили Потидею, то не сделано ничего ужасного. И от скифов даже спасались греческие гости, и у самих скифов засвидетельствованы подобные пиршества, сами же они заводили и у греческий стол. R., IV, 359.

ПРАВООПИСАНИЯ

(ΝΘΟΠΟΠΑΙ)

КАКИЕ СЛОВА ПРОИЗНЕСЛА БЫ МЕДЕЯ, КОГДА ЯЗОН ЖЕНИЛСЯ НА ДРУГОЙ

...Язон в земле скифов клялся Артемидой... R., IV, 1033.

РАССКАЗЫ

(ΕΚΦΡΑΣΕΙΣ)

РАССКАЗ МЕДЕИ

... Итак, на видном месте города воздвигнута Медей, не такая какую, посвященную в Колхиде, Артемиде получила по жребию... R., IV, 1090.

¹ [Т. е. Парис, именовавшийся в эносе «фригийцем» и символизировавший собо Азию].

² [Жертвенных животных в древности нередко украшали гирляндами цветов золотили им рога].

³ Т. е. афиняне, которых коринфяне обвиняют в нечестии.

ПИСЬМА

(ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ)

192... Но они всего тягостнее при победе, подобно скифам, ибо они побеждают бегством. Но тем доставляла это жизнь на повозках... W., 91.

429. Темистий¹..., при речи которого даже скифы стали бы кроткими... W., 219.

1042. Мне кажется, что, даже прибыв к лютейшим скифам, Пеллагий² добился бы от них кротости... W., 489.

Кроме того в сочинении Δραγίου περί τῆς ἑαυτοῦ τύχης λόγος упоминаются скифы ἀπαντα πλὴν τειχῶν κατασύροντες (R., I, 107; Foerst., I, речь I, 179, стр. 166: «грабятские все, кроме стен»).—В сочинении Ἀντιοχικός упоминаются Δαρείος εἰς Σκύθας ἐλαύνων (R., I, 296; Foerst., I, речь XI, § 73, стр. 460) и амазонки (R., I, 325; Foerst., ib., § 162, стр. 491).—В сочинении Περσικὸς πρὸς Ἰουλιανόν упоминаются скифы (R., I, 471; Foerst., I, речь XV, § 59, стр. 142).—В сочинении Ἐπιταφίος ἐπ' Ἰουλιανῷ упоминаются скифы и савроматы (R., I 620; Foerst., II, речь XVIII, § 290, стр. 364).—В сочинении Πρὸς Θεοδοσίον βασιλέα περί τῆς στάσεως упоминаются скифы Θεοδοσίον δοῦλοι εὐνοί (R., I, 632; Foerst., II, речь XIX, § 16, стр. 391) и войско скифов (τὸ Σκυθικόν; R., I, 635; Foerst., ib., § 22, стр. 395).—В сочинении Περὶ τῆς τιμωρίας Ἰουλιανῶν упоминаются скифы (R., II, 60; Foerst., II, речь XXIV, § 38, стр. 532).—В сочинении Περὶ δουλείας упоминаются скифы и их законы (R., II, 73; Foerst., II, речь XXV, § 34, стр. 553).—В сочинении Πρὸς τὰς τοῦ παιδαγωγῶν Ἐλαφρηίας упоминается τὸ Κιμμερίων σκότος (R., II, 270; Foerst., III, речь XXXIV, § 11, стр. 196).—В сочинении περί τῶν προσηγοριῶν упоминается ἡ σκυθική φιλία (R., II, 523; Foerst., III, речь XLVII, § 35, стр. 421).—В речи, которая называется Λόγος ἐπὶ τῷ τοῦ Δημοσθένους ἐνστάτι κατὰ Δισχίνου ποταγῶν I, упоминается Σκύθης ὃ βραχὺς λόγος (R., III, 403).—В сочинении Καλλιόσχου λόγος (μελέτη) упоминаются амазонки (R., IV, 454).—Μήδεια Σκυθῶν βασιλίσ упоминается в правописательной речи, озаглавленной ее именем (R., IV, 1009).—В письмах дважды упоминаются скифы (в греческих № 551, стр. 267, и в латинских № 259, стр. 801). «Ο ἐν Κολχότς δράκων упоминается в письме № 1151 (стр. 551).

ЭПИФАНИЙ

Эпифаний, уроженец иудейского города Элевтерополя в Палестине, родился около 314 г., с 367 г. был епископом кипрского города Констанция, в конце IV в. упорно боролся с оригенистами и скончался 12 мая 403 г. Он принадлежит к числу знаменитейших борцов против ересей; этой борьбе посвящено главное его сочинение, вышедшее в 374—377 гг. под заглавием Πνεύριον или Κατὰ αἱρέσεων, содержащее в 3 книгах подробное изложение и опровержение 80 религиозных учений; заключением этого сочинения служит «Краткое и истинное слово о вселенской вере и апостольской церкви». Краткое изложение содержания этого сочинения (Ἀντιεραζαλίωσις), может быть, и не принадлежит самому Эпифанию. Сочинение под заглавием Ἀγκυρωτός (374 г.) содержит изложение учения о святой троице и святом духе. Кроме того, он писал библейско-археологические сочинения Περὶ μέτρων καὶ σταθμῶν, Περὶ τῶν ἰβ' ἰδίων и другие.

Т е к с т: Eriphanii episcopi Constantiae opera, ed. G. D i n d o r f i u s, 5 томов, Lips., 1859; M i g n e, тт. XLI—XLIII].

¹ [Известный ритор IV в. н. э. Отрывки из его сочинений и речей см. ниже].

² [Епископ лаодикейский, живший в IV в. н. э. в эпоху императоров Валента и Валентиниана].

СЛОВО ЯКОРНОЕ

(ΑΓΚΥΡΟΤΟΣ)

113. У Сима рождаются сыны и сыны сынов до *того времени* когда разделены были языки, и рассеяны по языкам, коленам и царствам; а имена их суть следующие: элимеи, пеоны, лазы¹ коссесуи² гасфены³, палестинцы, индийцы, сирийцы, арабы, кеианы), арпаны, маси релии, гирканцы, магусеи, троглодиты, ассирийцы, германцы, лидийцы месопотамиты, евреи, килены, бактрийцы, адиабены, камилии, саракены скифы, хионы⁴, гимнософисты, халдеи, парфяне, эноты⁵, кордилены⁶ массены, финикияне, мадиенеи, коммагены, дардании, эламасыне кедрусии, эламнты, армянйцы, киликийцы, египтяне, кашпадокийцы финикияне, понтики, мармарицы, бионы (Βίονες)⁷, карийцы, халибы, псиллиты, лазы, моссиныки, иберы, фригийцы. У второго сына Хама были сыны и сыны сынов в числе тридцати двух до того же самого разделения языков: ... псиллиты, моссиныки ...

... У третьего сына Иафета сыны и сыны сынов в числе пятнадцати до того же самого разделения языков: мидяне, гурганы, армянйцы арреи ('Αρρεοί)⁸, амазоны, коллы (Κόλλοι)⁹, корзены (Κορζήνοι)¹⁰, бенеагены¹¹ галаты, пафлагонцы, мариандены, тибарены, халибы, моссиныки, колхи, меласхены, савроматы, меоты, скифы, тавры, фракийцы, бастерны иллирийцы... Если же где-нибудь имя народа или острова вставлено дважды, в уделе одного и потом другого, по общим пределам или по совершившимся со временем высеждениям, или по присвоению Хама который получил большой удел и захватил *нечто* из части Сима — то пусть никто этому не удивляется и не сомневается.

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ

(ΑΝΑΚΕΦΑΛΑΙΩΣΙΣ)

...В первой части первой книги *изложено* 20 религиозных сект, которые суть следующие: варварство, скифство, эллинство, иудейство.

Скифство, от дней Ноя и последующих до построения башни и Вавилона и в *следующее* за *построением* башни время немного лет, т. е. д

¹ «Большинство из этих народов, расположенных вне жребия Сима, относятся к части Иафета, например пеоны, которые считаются живущими в Европе. Лазы если и находятся в Азии, однако помещаются вне κήρος Сима, ибо они колхи (Petavius, V, 341 Dind.).

² «От Коссеи, области Персиды, если не ошибаюсь, от которой Κοσσιῶν, как пишет Стефан. У Евсевия читается Κοσσιῶν» (Petavius, там же).

³ «Такого имени не нахожу нигде, но есть близкое по названию — ассири, народ Индии» (Petavius, там же).

⁴ «Хиониты, соседи персов; по Аммиану указываются Ortelius'ом» (Petavius там же).

⁵ «Может быть, эноты, или генеты, народы Пафлагонии» (Petavius, там же).

⁶ «Кордулы — название порта у Эвксина, близ Колхиды» (Petavius, там же).

⁷ «Βίονες». Ничего не нахожу, что могло бы объяснить это место, если не читат ⁷βιονες» (Petavius, там же).

⁸ «'Αρρεοί]. Плиний упоминает Аррену, область Великой Армении. У Стефан из Страбона есть 'Αρρηλαί, живущие у Меотиды» (Petavius, там же).

⁹ «Κόλλοι]. Стефан называет Κόλλοι соседящих с Кавказом; от них область Коллика» (Petavius, там же).

¹⁰ «Κορζήνοι]. Пиши 'Ορζήνοι. Ибо есть 'Ορζήνη — по Птолею, часть Малой Армении» (Petavius, там же).

¹¹ «Что поставить вместо бенеагенов? Ничего другого не имею, если не Κορδιζεύς которых автор поместил выше в жребии Сима. Но, как упоминает автор немного ниже в разных владениях упоминаются одни и те же области и народы» (Petavius, там же).

Фалека и Рагаба¹, которые, направившись в Европейскую часть света, присоединились к Скифской стране и ее народам...²

ПРОТИВ ЕРЕСЕЙ КНИГА I

(КАТА ΔΙΡΕΣΕΩΝ Α')

ЧАСТЬ I

4 (р. 5с)... После потопа, когда ковчег ноев остановился на горах Араратских, между армянцами и кардиейми, на горе, называемой Дубар, там впервые после потопа устраивается поселение людей и там пророк Ной насаждает виноградник и делается жителем этого места...

5 (р. 6с)... В пятом поколении после потопа, когда люди снова умножились от троих сыновей Ноя..., распространяясь и идя вперед от гор Дубара и пределов Армении, т. е. страны Араратской, они вступили в равнину Сенаар... Там на совещании они принимают решение совместно построить башню и город. От страны Европейской направились в Азию, они все получили от того времени наименование скифов...

7 (р. 8с)... Чтущие меч из числа скифов савроматы и из числа фракийцев Одриса, родоначальника, от которого производится род фригийцев.

9 (р. 11b)... В те времена известен был у эллинов Инах, у которого была дочь Ио, называемая также Аттидой, по имени которой называется и нынешняя Атика. От нее же получил название и Боспор, которым одно имя носит город на Эвксинском Понте, называемый Боспором...³

39. ПРОТИВ СЕТИАН

8 (р. 288d)... И так возникла башня и Вавилон. С этих пор рассеялись по всей земле племена и языки. И так как семьдесят два мужа, троевшие тогда башню, по смещении языков рассеялись и вместо одного языка, который знали, вдохновленные волей божией получили каждый свой особый язык, то отсюда и возник донныне продолжающийся остав говор; так, желающему можно найти родоначальника каждого языка; так, например, Иован получил эллинский язык, и от него имеют розвание ионийцы, владеющие древним языком эллинов, Тера—фракийский, Мосох—язык моссиникский... и так распространилось в мире реемство каждого языка.

ПРОТИВ ЕРЕСЕЙ КНИГА II

(КАТА ΔΙΡΕΣΕΩΝ Β')

54. Против оригениан, II, 50 (стр. 576с) приводятся для сравнения: Скиф, вещадно рассекающий члены какого-то врага для его уничтожения».

96. ПРОТИВ МАНИХЕЕВ

83 (р. 703с). Симу выпал жребий в ширину, именно: Палестина, Финикия, Келе- [Сирия], Коммагена, Киликия, Каппадокия, Галатия,

¹ Ср. Gen., XI, 18 сл.

² Ср. Prooem., р. XC; adv. haer., I, 8, 3; Ep., т. I, стр. 344 Dind.

³ См. примечание Petavius'a (т. V, стр. 24, изд. Dind., [а также A e s h., Prom. net., 729 сл.].

Пафлагония, Фракия, Европа, Родопы, Лазия, Иберия, Каспия и Кардия до Мидии к северу. Отсюда этот надел ограничивает владения Иафета к северу...

70. О РАСКОЛЕ АВДИАН

14 (р. 827a—b)... Сам старец Авдий подвергся изгнанию, будучи сослан царем¹ в пределы Скифии вследствие восстания народов и сделанного царю епископами доноса. Пребывая там, не могу сказать сколько лет, и идя вперед, в самую внутренность Готтии, он огласил христианским учением многих готов, и с тех пор в самой Готтии возникли монастыри, общежитие, обеты девства, юности и строгое подвижничество...

ПРОТИВ ЕРЕСЕЙ КНИГА III

(ΚΑΤΑ ΑΙΡΕΣΕΩΝ Γ')

КРАТКОЕ ИСТИННОЕ СЛОВО О ВСЕЛЕНСКОЙ ВЕРЕ И АПОСТОЛЬСКОЙ ЦЕРКВИ

10 (р. 1091c)... Говорят, что в Мидии есть шесть различных религиозных сект, а сколько их в Эфиопии, у персов, или в Парфии, или в Эламиде, или в Каспии, или в Германской стране, или в Сарматии, или сколько в давнидах² или у зикхов, амазонов, лазов, иберов, боспорян, или гелов, или серов, или других народов различий в обычаях, философии, религиозных сектах, — бесчисленное множество различий... У гелов, напротив, совершающие дурные поступки восхваляются их законами...

13 (р. 1094b)... *Есть* опять в Элладе и другие мисийцы, называемые абиями, питающиеся кобыльим молоком и вообще населяющие дикую страну...³

К ДИОДОРУ, ЕПИСКОПУ ТИРСКОМУ, СОЧИНЕНИЕ О 12 КАМНЯХ, БЫВШИХ НА ОДЕЯНИЯХ ААРОНА

(ΠΡΟΣ ΔΙΟΔΩΡΟΝ ΕΠΙΣΚΟΠΟΝ ΤΥΡΟΥ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΙΒ' ΛΙΘΩΝ ΤΩΝ ΟΝΤΩΝ
ΕΝ ΤΟΙΣ ΥΠΟΔΕΣΜΟΙΣ ΤΟΥ ΑΑΡΩΝ ΒΙΒΛΙΟΝ)

6 (IV, 225—233 Dind.). Камень яспис... другой похож на лед. Мифотворцы говорят, что он служит лекарством от призраков. Его находят у иберов и гирканских пастухов, живущих в Каспийской земле...

7. Камень лигирий... первый вид называется таласситом (морским), второй — розовым, третий — природным, четвертый зовется ханниеем, а пятый — беловатым. Находятся они во внутренней части варварской Скифии...

8. Камень агат... он также встречается в Скифии...

¹ Констанцием. Об Авдии и авдианах ср. Б е л и к о в, Христианство у готов (приложение к ПС, 1886, и отдельно, Казань, 1887), стр. 42 сл.

² «Автор заставляет призадуматься — кого он разумеет под давнидами. Ибо, думаю, нельзя этого относить к давнам, народу Италии. Ведь зикхи или зикхи помещаются Аррианом у Понта Эвксинского в Азиатской Сарматии. Нельзя сказать, гелы то же ли, что гелоны, или нет. Геллы, однако, в панегирике Максимиану Мамертина считаются каким-то народом, как замечает Ortelius» (Petavius).

³ «Абии и мисийцы не больше заслуживают зачисления в число ересей и сект, чем все другие народы того мира, из которых одни имеют разные языки, другие отличаются от остальных обычаями и образом жизни» (Petavius).

О 12 КАМНЯХ, ВСТАВЛЕННЫХ В НАПЕРСНИКЕ [ПЕРВО] СВЯЩЕННИКА¹

(ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΙΒ' ΔΙΘΩΝ ΤΩΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΛΟΓΟΙΣ ΤΟΥ ΙΕΡΕΩΣ ΕΜΠΕΠΗΓΜΕΝΩΝ).

(Р. 234а)... Гиацинт цветом красноват, а находится во внутренней части варварской Скифии. Скифией древние обыкновенно называют всю северную страну, где живут готты и давны². Там, во внутренней пустыне великой Скифии есть ущелье, чрезвычайно глубокое, людям недоступное, с обеих сторон обрамленное скалистыми горами, так что если кто-нибудь нагнется сверху с вершин гор, как бы со стен, то не может разглядеть дна ущелья, ибо оно вследствие глубины покрыто тьмой, как бы некая бездна. Туда насильно посылаются живущими по соседству царями осужденные преступники. Зарезав ягнят и сняв с них шкуру, они бросают их сверху, со скал, в бездну ущелья, и камни прилипают к этим тушам. Орлы, живущие наверху в скалах, привлеченные запахом мяса, спускаются и выносят наверх ягнят с прилипшими камнями. Когда они съедят мясо, камни остаются на вершинах гор, а осужденные, заметив, куда вынесены туши орлами, уходят туда и таким образом приносят камни...

ДРЕВНИЙ ПЕРЕВОД СОЧИНЕНИЯ О 12 ДРАГОЦЕННЫХ КАМНЯХ

(LIBRI DE XII GEMMIS VERSIO ANTIQUA)

О КАМНЕ ЯСПИСЕ

IV, 186 Dind. ...Другой сорт, который похож на лед, сочинителями баснословных сказаний выдается за лекарство от призраков. Оно открыто иберами³ и пастухами гирканцев, которые живут у Каспийской земли и озера. Есть и другой яспис, называемый опалом, похожий на снег или морскую пену, или если смешать кровь с молоком, как обыкновенно пьют массагеты...

О КАМНЕ ЛИГИРИИ

IV, 190 Dind. ...Самый лучший камень гиацинт называется таласитом [морским], так как представляет сходство со спокойным морем. Есть и другой, называемый родней, иной—опал, иной опять—перилевтий. Эти камни находятся в глубине варварской Скифии. Скифией древние обыкновенно называют всю северную страну, где живут готты и давны (Gothi et Dauni)⁴, а также венны (Venni)⁵ и арии

¹ Другая редакция предыдущего сочинения.

² [Должны быть идентичны давнидам, упомянутым в с. haer., III, 10; и те и другие, может быть, соответствуют дакам более ранних авторов или тем «данубиям», которых упоминает Caesarius, Dial., II, 110, см. ниже].

³ «Область этих народов Евстафий называет Иберией Эоей; ее называют и Азиатской для отличия от Иберии Европейской, а именно Испании. Ныне мы знаем их под именем георгиан» (Dind.).

⁴ «Эпитома Анастасия: οἱ Γόθοι καὶ Δάουνοις и пропускает других здесь упомянутых народов. Видимо, должно читать не Dauni, но даги или дасы и в греческом восстановить Δάσι или Δάσι» (Dind.).

⁵ «П л и и й, IV, 12, в Европейской Сарматии помещает некое Ваннианское царство. См. также Та с., Ann., XII. Что если восстановить Hunni? Агафий помещает дуннов вокруг Местийского озера» (Dind.).

(Agii)¹ до пределов германцев и амазонок². Итак там, в пустыне внутри этой великой Скифии, есть глубочайшее ущелье, совершенно недоступное людям, так как оно с обеих сторон обрамлено скалистыми горами. Если кто сверху, с вершин гор, как со стен, посмотрит на дно ущелья, то не может разглядеть его, но из глубины, как бы из некоей бездны поднимается густой туман. Итак те, которые посылаются пребывающими вблизи царями отыскивать эти камни, для исполнения порученного им необходимого дела закалывают ягнят и, сняв шкуру, сбрасывают их сверху со скал в эту неизмеримую пропасть ущелья, причем камни, как говорят, прилипают к мясу освеженных ягнят. Орлы, пребывающие вверху на скалах, привлеченные запахом мяса, спускаются вниз и, вытащив освеженных ягнят, пожирают их, причем камни остаются на вершинах гор. Осужденные, которые при помощи этой хитрости направляются для добывания вышесказанных камней, замечают, куда снесены орлами туши ягнят, идут туда и, найдя камни, приносят их царям...

О КАМНЕ АГАТЕ

...Этот камень также встречается в Скифиях...³

ПАРФЕНИЙ ФОКЕЙСКИЙ

Жил, вероятно, в IV в. н. э. Стефан Византийский, s. vv Γότθοι, Δεξερτίσι и Μοβροα, называет его, не упоминая названий сочинений, s. v. Φράγγοι ссылается на I книгу, не называя сочинения, а s. vv. Βελυδώνιοι, Γρόνοι и Ὀρηνος цитирует его поэму Δήλος. Из других источников этот писатель, кажется, неизвестен.

Фр. см. Steph. Byz., s. v. Γότθοι.

ГИМЕРИЙ

Знаменитый в свое время софист, родился в Прусе около 315 г. н. э., умер в 386 г. Большую часть жизни провел в Афинах в качестве учителя красноречия, жил также в Константинополе при дворе императора Юлиана. Из его собрания речей (λαγοὶ διαφόροι) Фотию известны были 71, но до нас сохранилось только 24 в целом виде и 10 в неполном, а кроме того, 36 извлечений (ἐκλογαί), сделанных Фотием.

Текст: Himerii sophistae declamationum quae supersunt... Optimo et XXII orationum unico codice accurate excussa emend. Fr. Dübner, Paris, Didot, 1849 (вместе с Филостратами, Каллистратом и Эвнанием).

РЕЧЬ 25

К КОМЕТУ УРСИКИЮ

(ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΜΗΤΑ ΟΥΡΣΙΚΙΟΝ)

2. Говорят, что мудрец Абарис был родом гиперборей, а по языку эллин; по одежде и внешнему виду—скиф, но чуть только пошевелит языком,—его слова казались исходящими из среды Академии и самого Ликеея...

4. Абарис прибыл в Афины вооруженный луком, с висящим на плече колчаном, облаченный в хламиду; на чреслах был золотой пояс, штаны были натянуты от ступней до ягодиц...

¹ «Может быть, Abii—народы, которые, по словам Птолемея, живут в северных частях Скифии» (Dind.).

² «Речь идет об амазонках у Танаиса» (Dind.).

³ «У географов—две Скифии: Европейская и Азиатская» (Dind.).

РЕЧЬ 26

...Что же касается племенного [деления], то Понт... (Скиф)ию вплоть до второй стороны по Боспору и [области] киммерийцев..., когда римляне..., привели к концу.

РЕЧЬ 30

К РИМЛЯНИНУ ПРИВАТУ... ВОСПИТЫВАВШЕМУ СЫНА
ПРОКОНСУЛА АМПЕЛИЯ

(ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΡΙΒΑΤΟΝ ΡΩΜΑΙΟΝ... ΠΑΙΔΕΥΟΝΤΑ ΤΟΝ ΠΑΙΔΑ)
ΑΝΘΥΠΑΤΟΥ ΑΜΠΕΛΙΟΥ)

1. Жажда элевсинского огня привела к мистериям и скифа Анахарсиса¹. Этот Анахарсис был мудр и стремился к добродетели... вместо скифского языка он говорил на аттическом и т. д.

ФОТИЙ

ИЗВЛЕЧЕНИЯ

(ΕΚΛΟΓΑΙ)

ИЗВЛЕЧЕНИЕ XIII

ВСТУПЛЕНИЕ К ПРОПЕМТИЧЕСКОЙ [НАПУТСТВЕННОЙ] РЕЧИ

14. У киммерийцев, народа западного², мифическое сказание отняло солнце...

30. Вся Азия, а не та, которую мы теперь называем этим именем, прилагая название целого материка к одной его части³, начинается сверху от Индии, отделяясь от других материков и оканчиваясь с востока и севера Эритрейским заливом и Фасисом, а к югу и западу—Египтом и Ионическим морем...⁴

ИЗВЛЕЧЕНИЕ XIX

ИЗ РЕЧИ, СКАЗАННОЙ КАППАДОКИЙЦУ

1. Не только через Истр и Танаис, но по всей земле и морю пронесся на стреле скиф [т. е. Абарис]. А стрела Аполлона—это красноречие...

¹ [Намек на то, что Анахарсис якобы был посвящен в элевсинские таинства, ср., однако, Нег., IV, 76 сл.].

² [Относить киммерийцев на запад, помещая их у входа в подземное царство, греки стали в связи с развитием колонизации Сицилии и Великой Греции, когда многие мифы и их персонажи (Одиссей, Диомед, аргонавты и др.) были локализованы на западе. Особенно же упорно о северо-западных киммерийцах заговорили в I в. до н. э., после знакомства с кимврами, которых по фонетическому сходству греческие и латинские писатели отождествили с киммерийцами. В Италии (Кампании) киммерийцев локализует Страбон, V, 4, 3].

³ [Т. е. к той части Малой Азии, которая в эпоху Римской империи носила название провинции Азии].

⁴ [В определении границ азиатского материка Гимерий проявляет чрезвычайный консерватизм: в его время граница между Азией и Европой проводилась не по Фасису (это деление принадлежит ионийской географии эпохи Анаксимандра), а по Танаису; к этому же времени относится деление азиатского и африканского материков по реке Нилу. Что касается западной границы Азии, то Ионическим морем Гимерий именует восточную часть Эгейского моря].

ИЗВЛЕЧЕНИЕ XXXII
 ИЗ РЕЧИ К ПРЕФЕКТУ АНАТОЛИЮ

8. Мудрец Анахарсис первый прибыл из Скифии в Элладу...

КИРИЛЛ, АРХИЕПИСКОП ИЕРУСАЛИМСКИЙ

Кирилл Иерусалимский родился около 315 г.; с 345 г. был в Иерусалиме священником и затем архиепископом, причем вследствие споров с арианами трижды был изгнан; в 381 г. участвовал во II вселенском соборе в Константинополе. Скончался 19 марта 386 г. Из сочинений его наибольшей известностью пользуются 24 *катехизиса* т. е. поучения приготавливающимся к крещению и новокрещеным, составленные в 348 г.

Текст: Migne, Patrol. cursus compl., ser. Graeca, т. XXXIII, P., 1857.

ПОУЧЕНИЕ XIII

(ΚΑΤΗΧΗΣΙΣ ΙΓ΄)

40. (р. 820 М.). Ты имеешь двенадцать апостолов, свидетелей креста и всю вселенную и целый мир верующих в распятого людей. То самое, что ты ныне *здесь* присутствуешь, должно убедить тебя в силе распятого. Ибо кто привел тебя ныне *сюда*? какие войны? какими оковами принужден ты? какой приговор принудил тебя ныне? Но спасительный трофей Иисуса—крест собрал всех. Он поработил персов и укротил скифов...

ПОУЧЕНИЕ XVI

(ΚΑΤΗΧΗΣΙΣ ΙΖ΄)

22... Посмотри, просвещенный им [т. е. святым духом] в мыслях, сколько христиан во всем этом околоте и сколько во всей Палестинской епархии. Прости *свой* ум от епархии на всю Римскую империю и от нея посмотри *на* весь мир: *на* роды персов и племена индийцев, *на* готтов и савроматов, *на* галлов, испанцев и мавров, *на* либийцев, эфиопов и прочих, безыменных для нас: ибо многие народы неизвестны нам даже по имени.

ОРИБАСИЙ

Орибасий (по Свиде—из Сард, по Эвпапию—из Пергама) был лейб-медиком императора Юлиана и составил по его поручению медицинскую энциклопедию: *Ἱατρικῶν συντάξιόν ἐπιδοκίμωνταβέλλος*. Впоследствии сам автор сделал из нее *Ἐπιτομή* в 9 книгах.

Текст: Oeuvres d'Oribase, texte grec, en grande partie inédit, traduit pour la première fois en français par les docteurs Bussemaker et Daremberg, тт. I—V, Paris, 1851—73; т. VI par Molinier, Paris, 1876.

Извлечения и перевод А. И. Маленина

МЕДИЦИНСКИХ СОБРАНИЙ К ЮЛИАНУ

КНИГА II

(ΙΑΤΡΙΚΟΝ ΣΥΝΑΓΩΓΟΝ ΠΡΟΣ ΙΟΥΛΙΑΝΟΝ ΒΙΒΛΙΟΝ Β΄)

58 (I, 139). Понт производит много *гребенчатых* раковин, но маленьких и с трудом растущих...

(I, 155—156). Малый тунец родится в Меотиде (*Μαϊώταις*)¹, приятен на вкус, легко портится и удобно переваривается. Кубик тунец через

¹ *Μαϊώταις* по исправлению Mattei. Рукописи: *μεσσηταίς, μεσοταίς, μεσογαίαις, ἔλας: τῆς Μαϊώτιδος* Strabon (Bussemaker, Daremberg).

сорок дней возвращается из Понта в Меотийское озеро, приятен на вкус и сочен...¹.

КНИГА IV

(ΒΙΒΛΙΟΝ Δ')

(I, 263). Очень вкусное кушанье—тыква, приготовленная на блюде с соленой рыбой, в особенности, если эта рыба из понтийских так называемых краснобородок.

(I, 267). Самые лучшие соленые рыбы из тех, которых я сам пробовавал,—гадирские..., а также привозимые из Понта краснобородки.

V, 1 (I, 334)... Озеро в стране савроматов, через которое и птица не успевает перелететь (не упав мертвой)².

IX, 6 (II, 293)... Страны возле Истра и Меотийского озера и, говоря вообще, северные должны быть холодными в силу своего положения в мире.

(II, 294). В некоторых холодных местностях, каковы Фракия и Понт, приморские места, будучи низменными, в силу этого имеют более теплую температуру.

XI, 15 (II, 312). Северная часть земли—самая холодная и самая сырая; этой страной владеют скифы; тут границы нашей обитаемой земли...

XIV, 38 (II, 539—540). К числу размягчающих скиры [твердые нарывы] лекарств принадлежит... и скифский бделлий, который и чернее и смолистее аравийского.

XV, 1 (II, 622). Скифский бделлий имеет очень действенные смягчающие свойства³.

XXI, 6 (III, 22). У кельтов, германцев и всего фракийского и скифского племени кожа холодная и сырая, а врожденная теплота убегает во внутренности вместе с кровью, и так как кровь там смешана, сжата и кипит, то эти народы становятся пневыми, порывистыми и непостоянными во мнениях.

Кроме того, в работах Орибасия упоминается Медея, т. I, 334; βδέλλιον το σκιδρικόν называется т. III, стр. 667.

ВАСИЛИЙ ВЕЛИКИЙ [КЕСАРИЙСКИЙ]

Василий, названный Великим, сын ритора в Неокесарии при Понте, родился около 330 г., высшее образование получил в Константинополе и в Афинах; в 359 г. он крестился, а с 371 до своей кончины 1 января 379 г. был архиепископом Кесарии Каппадокийской.

Текст: Migne. Patrologiae cursus completus, ser. Graeca, тт. XXIX—XXXII, Paris, 1857. [Новое издание в Афинах, 1900; русский перевод Московской Духовной Академии в 7 томах, 4-е издание].

ДЕВЯТЬ БЕСЕД НА ШЕСТОДНЕВ

(ΟΜΙΛΙΑΙ Θ' ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΞΑΗΜΕΡΟΝ)

III, 6 (M., XXIX, 25). От середины востока текут и Бактр, и Хоасп и Аракс, от которого отделяется Танаис и изливается в Меотийское

¹ [Сведения, сообщаемые Орибасием о тунцах (пеламидах), восходят к Херосг., de al. ex. aq., XIX; XXIV. О ловле пеламид см. еще Aristot., Hist. an., VIII, 13; Orriap, Hal., 504 сл.; 595 сл.].

² [Легенда эта восходит к Каллимаху, см. Antig. Car., CLII].

³ Ср. также в старинных латинских переводах Орибасия, т. VI, 1876, стр. 443.

озеро¹; и сверх этих рек Фасис, вытекающий из Кавказских гор, и бесчисленные другие несутся из северных стран к Эксинскому Понту... И зачем исчислять другие реки, которым дают начало Рипы—горы, находящиеся за самой отдаленной частью Скифии?²

IV, 4 (М., XXIX, 88). Впрочем, некоторые думают, что и Гирканское и Каспийское моря заключены сами в себе; но если только следует сколько-нибудь верить землеописаниям повествователей, они имеют взаимное сообщение и все узкими проливами соединяются с величайшим морем³.

БЕСЕДА НА VII ПСАЛОМ

(ΟΜΛΙΑ ΕΙΣ ΤΟΝ Ζ΄ ΨΑΛΜΟΝ)

5 (М., XXIX, 240). Господь будет судить народы. Иначе иудея и иначе скифа. Ибо первый почит в законе и прославляется в боге и одобряет лучшее... Скифы же кочевники, воспитанные в диких и бесчеловечных нравах, приученные к взаимным грабегам и насилиям, невоздержанные в гневе и легко раздражаемые к взаимной ярости, привыкшие всякий спор решать оружием и наученные оканчивать битвы кровью, своими доблестными деяниями, если они проявят взаимное человеколюбие и честность, предуготовляют для нас более тяжкое наказание.

ПИСЬМА

(ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ)

155 (М., XXXII, 613. К Сорану, вождю Скифии)... Сам же ты все творимое тобой добро собираешь для себя самого, и то успокоение, которые ты доставляешь гонимым во имя господне, предуготовляешь себе самому в день мздовоздаяния. Хорошо ты сделаешь, если и останки мучеников отошлешь в отечество, если только, как ты нам сообщил, тамошнее гонение и теперь творит мучеников господу.

164 (М., XXXII, 636. К Асхолию, епископу Тессалоники) ...Мученик⁴ явился к нам из среды варваров, обитающих по ту сторону Истра, возвещая собой правоту исповедуемсй там веры... Ибо почти ни одна часть вселенной не избежала пожара от ереси. Твои же рассказы, мужественные подвиги, растерзание тел за благочестие, варварское неистовство, презираемое людьми, неустрашимыми в сердце, разнообразные мучения гонителей, упорное постоянство состязающихся, бревно, вода⁵, конец мучеников.

165 (М., XXXII, 640. К Асхолию, епископу Фессалоники)... Мучеником, недавно свершившим подвиг на соседней вам варварской земле, почтил

¹ [Ионийские географы искали истоки Танаиса на Кавказе, принимая течение Маньча за русло Танаиса. Историки Александра объединили в своих представлениях Кавказ с горными хребтами Центральной Азии (Индийским Кавказом), вследствие чего представление о Танаисе совместилось с представлением о Яксарте (Сыр-Дарье), с которым он и отождествлялся. Яксарт, в свою очередь, отождествлялся по фонетическому сходству с кавказским Араксом. Все эти географические представления и лежат в основе эрудиции Василия Кесарийского].

² Ср. латинскую метафразу Евстафия на шестоднев святого Василия, M i g n e. т. XXX, стр. 898.

³ Ср. там же (М., XXX, 908).

⁴ Разумеется святой Саба.

⁵ Это легко выясняется из письма церкви готской, которое вместе с телом мученика святого Сабы было послано церкви кесарийской (M i g n e [само письмо см. ниже]).

ты отечество, как какой-нибудь благодарный земледелец, посылающий начатки плодов доставившим семена. Дары, поистине подобающие подвижнику христову! Мученик истины, возложивший на себя венец правды, которого мы и приняли с радостью, и восславили бога, исполнившего, наконец, во всех народах евангелие Христа его¹.

Кроме того в письме 74 (к Мартиану, М., XXXII, 448) упоминается *Σχῶβῶν τιμῶν ἢ Μασσαυτῶν ἀποβία* (невежество). В письме 324 (к Асхوليو, М., XXXII, 1072) приводится *Σχοροράτης τις ἢ Σχῶβης*, как пример людей, которых очень трудно в чем-либо убедить.

В произведении, озаглавленном *τὰ ἠθικά* (М., XXXI, 737), цитируется письмо апостола Павла к колоссянам (III, 9—11), где упоминается скиф.

ГРИГОРИЙ БОГОСЛОВ

Григорий Богослов. по месту рождения называемый Назианским, родился около 330 г. и был другом Василия Великого; при императоре Феодосии короткое время занимал патриарший престол в Константинополе (380 г.); умер в 390 г.

Собрание сочинений: *Migne, Patrologiae cursus completus, series Graeca*, тт. XXXV—XXXVIII [Речи изданы Mason, Cambridge, 1899. Есть полный русский перевод].

Извлечение и перевод А. И. Маленина²

РЕЧИ

(ΛΟΓΟΙ)

IV. ПЕРВОЕ ОБЛИЧИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ПРОТИВ ИМПЕРАТОРА ЮЛИАНА

(М., XXXV, 645)... Первый из христиан замыслил ты восстание на господя, как некогда рабы на скифов...³

XLIII. НАДГРОБНАЯ РЕЧЬ ВАСИЛИЮ ВЕЛИКОМУ, ЕПИСКОПУ КЕСАРИИ КАППАДОКИЙСКОЙ

21 (М., XXXVI, 524)... Что мог бы я сказать о стреле Абариса Гиперборея или об аргосском Пегасе, которым не так *трудно* было носиться по воздуху, как нам подняться к богу друг через друга и друг вместе с другом?

ПИСЬМА

(ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ)

III. (К ЭВАГРИЮ)

(М., XXXVII, 25)... Я буду удивляться твоему Понту и понтийскому мраку, и жилищу, достойному *быть местом* изгнания, и холмам над головой, и зверям, которые испытывают вашу веру, и расположенной внизу пустыне, вернее, мышиной норе с громкими именами гимназия, монастыря и школы, и чащам диких растений, и венцу высокоотвесных

¹ О гонениях на христиан в Готтии, к которым относятся письма Василия, ср. Беликов, Христианство у готов, Казань, 1887, стр. 73 сл.

² Григорий Богослов, Кесарий, Василий Великий, Григорий Нисский, Аммоний и Гераний Филон.

³ [Ср. Нег., IV, 3].

гор, который вас не столько венчает, как замыкает, *определенно* отмеренному воздуху и желаемому солнцу, которое вы видите как бы сквозь дым, понтийские киммерийцы, осужденные не только на шестимесячную ночь, как говорят некоторые, но не имеющие ни одной части жизни свободной от мрака, а одну долгую ночь в продолжение целой жизни и поистине тень смерти, чтобы сказать словами Писания.

ПОЭТИЧЕСКИЕ СОЧИНЕНИЯ

(НОИМАТА)

К НЕМЕСИЮ

274 (М., XXXVII, 1572)... И гетский Замолксис, стреляющий в толпе всякого из богов, и враждебное чужестранцам жертвоприношение тавров...

Кроме того, скифы упоминаются в IV речи (против Юлиана I; М., XXXV, 613); ἡ ἐν Ταύροις ξεινοκτονία и Ταύροις τὸ ξεινοκτοῦσθαι упоминаются в той же речи (М., XXXVII, 592 и 640) и в речи XXXIX (М., XXXVI, 337). Скифы упоминаются в речи VII (в похвалу брату Кесарию, М., XXXV, 786), и в речи XLIII (в честь Василия Великого, М., XXXVI, 556); Ἀβάρδος οἰστός упоминается в письме II (к Василию Великому, М., XXXVII, 24) и в стихотворении о добродетели (стт. 50—51) М., XXXVII, 684.

НОИИ

СОБРАНИЕ И ОБЪЯСНЕНИЕ РАССКАЗОВ, О КОТОРЫХ УПОМЯНУЛ ОТЕЦ НАШ ГРИГОРИЙ В ПЕРВОМ ОБЛИЧИТЕЛЬНОМ СЛОВЕ

(ΣΥΝΑΓΗΓΗ ΚΑΙ ΕΞΗΓΗΣΙΣ ΟΝ ΕΜΝΗΣΘΗ ΙΣΤΟΡΙΩΝ Ο ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΗΡ
ΗΜΩΝ ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ ΤΩΝ ΕΝ ΤΩΙ ΠΡΩΤΩΙ ΥΠΟΛΟΓΗΤΙΚΩΙ)

VII. ОБ УБИЕНИИ ИНОСТРАНЦЕВ У ТАВРОВ

(М., XXXVI, 989)¹. Тавры — народ в Скифии. К ним была перенесена Артемидой дочь Агамемнона Ифигения, когда ее хотели принести в жертву за эллинов в Авлиде; за нее богиня, подменив, дала для принесения в жертву лань. И вот эта Ифигения находилась у тавров; так как ее не узнавали прибывающие иностранцы, кто она такая, она отдавала их в жертву Артемиде; это и было убийство иностранцев, о котором говорит божественный Григорий. Впоследствии Орест, преследуемый Эриниями, прибыл к таврам и, как чужестранец, будучи схвачен с целью убийства и приведен к жрице Ифигении, был признан ею по плечу из слоновой кости² и освобожден от жертвоприношения... Таким образом Орест, взяв потом свою сестру, т. е. Ифигению, привез ее в Элладу.

¹ Cp. *Scriptores poeticae historiae Graeci*, ed. A. Westermann, стр. 359—389: Appendix narrationum.

² [Этот мотив узнавания по признаку, будто бы свойственному всем Пелопидам, восходит к какому-то неизвестному источнику, использованному Нонном. См. Hoffe у Roscher, ML, III, 1, ст. 996].

ХII. ОБ АРТЕМИДЕ

(М., XXXVI, 993)... Что же касается Артемиды, то она, хотя богиня девственная и целомудренная, радовалась почитанию кровью от убиения иностранцев...

LVII. ОБ УБИЕНИИ ИНОСТРАНЦЕВ У ТАВРОВ

(М., XXXVI, 1016). Мы уже сказали, что существует народ Скифия, и ее горы называются Тавры, или город, именуемый Тавры и т. д., что уже рассказано в главе VII¹.

LXXIII. О СКИФСКИХ РАБАХ

(М., XXXVI, 1024). Некая часть кочевых скифов вышла из Скифии, бродя с целью грабежа. Оставили они рабов, чтобы те готовили вместе с женами сыр из молока. А рабов своих скифы ослепляли из ревности² и таким образом предоставляли им готовить сыр из молока. По прошествии времени, когда ушедшие скифы не возвращались, жены идут к ослепленным рабам, сходятся с ними, делаютя беременными и рожают; и рождаются дети вместо ушедших скифов. Но рожденные по семенн были рабами. И вот давно вышедшие скифы, возвратившись, нашли этих рожденных от рабов возмужавшими и враждебными себе. И когда возникла война между детьми рабов и вернувшимися скифами, вернувшиеся терпят полное поражение. Когда они были побеждены, кто-то посоветовал им воевать не оружием, а бичами. Ибо воевать оружием, — сказал он, — это как бы война равных с равными; а пойти на них с бичами, это война господ с рабами. И вот дети рабов, увидев скифов с бичами, сдались им, как природным господам, и таким образом война прекратилась³.

КОСЬМА ИЕРУСАЛИМСКИЙ

СОБРАНИЕ И ОБЪЯСНЕНИЕ РАССКАЗОВ, О КОТОРЫХ УПОМЯНУЛ ГРИГОРИЙ В СВОИХ МЕТРИЧЕСКИХ ПРОИЗВЕДЕНИЯХ, КАК ИЗ ПИСАНИЯ, ТАК И ИЗ МИРСКИХ ПОЭТОВ И ПИСАТЕЛЕЙ

(ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΕΞΗΓΗΣΙΣ ὉΝ ΕΜΝΗΣΘΗ ΙΣΤΟΡΙΩΝ Ο ΘΕΙΟΥ ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΕΝ ΤΟΙΣ ΕΜΜΕΤΡΟΙΣ ΑΥΤΟΥ ΕΠΗΜΕΝΟΙΣ ΕΚ ΤΗΣ ΤΗΣ ΘΕΟΠΝΕΥΣΤΟΥ ΓΡΑΦΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΞΘΕΝ ΠΟΙΗΤΩΝ ΚΑΙ ΣΥΓΓΡΑΦΕΩΝ)

(М., XXXVIII, 509). Есть и в другом месте его слово, в котором он вспоминает о стреле Абариса Гиперборея. Этот Абарис, как говорит Геро-

¹ Почти то же, но короче, рассказывается Нонном в схолиях к речи «In sancta Iudaea» 5 (М., 36, 1069) и в комментариях к стихам Косьмы Иерусалимского (М., 38, 10). [Что касается города, то, быть может, Нонн имеет в виду пункт, поименованный у Ptol., III, 6, 5; Тафр].

² [Это весьма любопытное место может быть истолковано двояко: оно может, во-первых, представлять собой весьма остроумный домысел автора о причине ослепления скифами своих рабов, по сообщению Геродота (IV, 2); во-вторых, оно может являться пересказом этого геродотова сообщения по тексту, более полному, чем дошедший до нас, ибо Латышев (ВДИ, 1847, № 2, стр. 258, прим. 2) отметил пропуск в том месте гл. 2, кн. IV Геродота, где должна была идти речь о причине ослепления скифами своих рабов].

³ То же рассказывается у Косьмы (М., XXXVIII, 627). История взята из Her., IV, 2—3.

дот¹, был некий человек из гипербореев, а гиперборей живут севернее скифов и дальше от моря. И вот этот Абарис, как говорят, став боговдохновенным, обходил кругом Элладу со стрелой и говорил разные пророчания и пророчества, как боговдохновенный. Оратор Ликург упоминает об Абарисе в речи против Менесехма², говоря, что когда у гипербореев случился голод, Абарис явился в Элладе, служил слугой у Аполлона и был научен им искусству прорицания, и таким образом, владея стрелой как символом Аполлона³ (ибо этот бог—стрелец), он обходил всю Элладу, давая прорицания.

КЕСАРИИ

Младший брат Григория Богослова; был при Констанции и Юлиане придворным врачом в Константинополе, затем при Валенте—квестором в Вифинии, умер в 368 г. Подлинность приписываемых ему сочинений сомнительна.

Биография и издание сочинений: Migne, Patrologiae cursus completus, series Graeca, т. XXXVIII, 851—1190.

ДИАЛОГИ

(ΔΙΑΛΟΓΟΙ)

I. Ответ 68 (М., XXXVIII, 936). Заметь... одну из четырех рек, текущих из райского источника, называемую Фисоном в нашем писании, у греков же Истром, у римлян Данубием, а у готтов Дунабисом.

II. Ответ 109 (М., XXXVIII, 981). Амазонки не имеют мужей, но как бессловесные животные, раз в год, около весеннего равноденствия, выходят из своей страны, сообщаются с соседними мужчинами и считают время общения как бы торжественным собранием и праздником. Зачем от них во чреве, они все вместе возвращаются домой. По истечении беременности они уничтожают мужской пол, а женский оставляют в живых и старательно кормят...

(М., XXXVIII, 984)... В верхней Сарматии, в Скифии и у всех племен в отдельных частях Понта нельзя найти ни менялы, ни ваятеля, ни живописца, ни архитектора, ни учителя декламации, ни декламатора, как у нас.

Ответ 110 (М., XXXVIII, 985). Каким образом живущие в другой части света склавены⁴ и фисониты, именуемые и данубиями⁵, одни охотно едят женские груди⁶, потому что они полны молока, разбивая грудных детей о камни, как мышей, другие же воздерживаются и от обычного и непорочаемого мясоядения⁷ и одни из них дерзки, самовольны, безначальны, убивают очень часто своего начальника при совместной еде или путешествии, пожирают лисиц, лесных кошек и свиней и вызывают друг друга волчьим воем, другие же воздерживаются от обжорства и подчиняются и повинуются всякому встречному?

Ответ 112 (М., XXXVIII, 993). Жители острова Белого обоготворили... Ахилла, а понтийцы—отцеубийцу Патрокла.

Ἰφριχία καὶ Κασιπία—упоминаются в диалоге II (М., XXXVIII, 948).

¹ [Н е г., IV, 36].

² [L у с., с. Mens., fr. 86; S a u p p e, Oratores Attici, II, стр. 271].

³ [По другой версии, изложенной у O r i g., с. Cels., III, 31, Абарис верхом на стреле перелетал через моря и горы].

⁴ [Т. е. славяне; этот текст является одним из ранних упоминаний этого наименования, в V—VI вв. употреблявшегося в качестве объединяющего в себе отдельные племенные имена: венды, анты и др.].

⁵ [Ср. вышесказанное в прим. к E p i r h., de XII gemm., p. 234 a].

⁶ [Ср. сказанное у Стефана Византийского о племени хабаренов (обаренов или тибаренов) s. v. Χαβάρηνοι].

ИМПЕРАТОР ЮЛИАН

Император Флавий Клавдий Юлиан, прозванный «Отступником», родился в 331, умер в 363 г., по своему образованию и произведениям принадлежит к числу софистов. Из его сочинений дошло до нас 8 речей, остроумно написанное в духе римской сатиры сочинение *Συγλόγιον ἢ Κρόνικα* (называемое также *Καὶσάρης*), *Μισολόγιον* и более 90 писем. От важнейшего из его сочинений—3 книг против христиан—сохранились лишь отрывки.

Текст: *Juliani Imperatoris quae supersunt praeter reliquias apud Cyrillum omnia* rec. Fr. C. Hertlein, 2 тома, Lips., Teubn., 1875—76; *Juliani Imperatoris librorum contra Christianos quae supersunt coll. recens. Car. Joh. Neumann*, Lips., Teubn., 1880 [Новейшее издание: *Videz*, Paris («Les belles lettres»), 1921; английское издание «Loeb Classical Library», 3 тома].

ПОХВАЛЬНАЯ РЕЧЬ ИМПЕРАТОРУ КОНСТАНЦИЮ

(ΕΓΚΟΜΙΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΑ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΟΝ)

Р. 6d... Зачем говорить о старине, вспомнив о Клавдии, и представлять очевидные и всем известные примеры его доблести, напоминая о битвах с живущими выше Истра варварами...

Р. 30b... Как ты распорядился в Европе, еще занимаясь теми делами, о которых я упомянул немного раньше, именно посылая посольства, расходовал деньги и высылал войска, расположенные против скифов в Пеонии¹, заботясь о том, чтобы старец не был побежден тираном,—как может кто-либо представить это в краткой речи, даже при большом старании?..

О ДЕЯНИЯХ ИМПЕРАТОРА ИЛИ О ЦАРСТВЕ

(ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΟΣ ΠΡΑΞΕΩΝ Η ΠΕΡΙ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ)

Р. 72c... Области выше западных Альп занимают галаты, а реты живут в областях к северу, где находятся истоки Рейна, и вблизи их, у соседних варваров, истоки Истра...

ПОХВАЛЬНАЯ РЕЧЬ ЦАРИЦЕ ЕВСЕВИИ

(ΕΥΣΕΒΙΑΣ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΙΔΟΣ ΕΓΚΟΜΙΟΝ)

Р. 107a... [Филипп] первый сделал попытку возвысить могущество Македонии и, подчинив себе большую часть Европы, сделал границей с востока и юга море, с севера, думаю, Истр и с запада народ орикский...²

ИМПЕРАТОРА ЮЛИАНА ПИСЬМО К АФИНСКОМУ
СОВЕТУ И НАРОДУ

(ΙΟΥΛΙΑΝΟΥ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ ΤΗ ΒΟΥΛΗ ΚΑΙ ΤΩΙ ΔΗΜΩΙ)

Р. 269a... Разве не прославляется и у мидийцев Деиок, у гипербореев Абарис и у скифов Анахарсис, в которых было удивительно то, что, исходя из безнравственнейших племен, они все-таки чтити правду, последние лвое во истину, а первый притворно ради выгоды...

ОТРЫВОК ПИСЬМА

Р. 291b... Вот что при размышлении представляется мне чрезвычайно несправедливым: мы называем Зевса Гостеприимным, а на деле бываем негостеприимнее скифов...

¹ [Т. е. в Паннонии, ср. *P r i s c. P a n.*, *Hist. Goth.*fr. 8].

² [Т. е. до иллирийского побережья, где был расположен греческий город Орик (временный Эрико)].

ПИР ИЛИ САТУРНАЛИИ

(ΣΥΜΠΟΣΙΟΝ Η ΚΡΟΝΙΑ)

Р. 320d... [Слова Цезаря]. Но раз я вспомнил о кельтах,—разве можно сопоставить кельтский разгром с гетскими деяниями Александра? Он однажды переправился через Истр, а я—дважды через Рейн...¹

Р. 322d... Армению и соседние с ней области завоевал Лукулл, а триумф за их покорение получил Помпей...

Р. 326c ... [Слова Октавиана]. Я положил для Римской империи две границы, как бы данные самой природой,—реки Истр и Евфрат, затем, подчинив скифский и фракийский народ..., я не придумывал войны одну за другою, а воспользовался своим досугом для законодательства и исправления причиненных войной бедствий...

Р. 327d [Слова Траяна]. Я... один осмелился присоединить живущие выше Истра племена и уничтожил племя гетов, которые являются самыми воинственными из всех когда-либо живших народов, не только благодаря физической крепости, но и по верованиям, которые им внушил чтимый у них Замолксис: будучи убеждены, что они не умирают, а только переселяются, они делают это с большей готовностью, чем переносят путешествия. Дело это совершено мной в течение приблизительно пяти лет...

Р. 392b [Слова Константина]. Я выше этих, сказал он: македонянин превосхожу тем, что боролся с римлянами и германскими и скифскими племенами, а не с азиатскими варварами...

ПИСЬМА

(ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ)

53. ФИЛОСОФУ ЯМБЛИХУ

Р. 439c ... Если сказать правду, нас, пока с нами нет Ямблиха, окружает киммерийский мрак...

75. ЮЛИАН ВАСИЛИУ [ВЕЛИКОМУ]

...Вот всякие варвары до пределов реки Океана пришли к моим стопам, принося мне дары, а также и живущие вдоль Данубия сагадары² и в разнообразных головных уборах готы (Γόττοι), не похожие на людей своим диким видом; они в настоящее время преклоняются перед следами ног моих, обещая сделать то, что полезно для моего государства...

ПРОТИВ ХРИСТИАН СЛОВО I

(ΚΑΤΑ ΧΡΙΣΤΙΑΝΩΝ ΛΟΓΟΣ Α')

Р. 131c... Скифы не приняли Анахарсиса, справлявшего вакхические оргии...⁴

¹ [Имеется в виду поход 335 г. до н. э. против трибаллов].

² [Т. е. Александра Македонского].

³ [Это наименование, быть может, следует сопоставить с сарагурами—именем одного из «гунских» племен, упомянутым P r i s c. P a n., Hist. Goth., fr. 30].

⁴ [Вакхические оргии справлял, по рассказу Геродота (IV, 71), не Анахарсис, а Скил].

Р. 138b... Зачем мне перебирать по одиночке, излагая свободолюбие и непокорство германцев, прирученность и кротость сиров, персов, парфян и вообще всех варваров, *живущих* на востоке и юге, а также *тех племен*, которые охотно подчиняются деспотической власти царей...

Р. 134d... Ясно и то, насколько в физическом отношении отличаются германцы и скифы от либийцев и эфиопов, если посмотреть на них...

ФЕМИСТИЙ

Уроженец пафлагонский, современник Либания, еще в юности переселился в Константинополь, где выступил сначала в качестве учителя красноречия и философии, но скоро достиг влиятельного положения при дворе и в течение 40 лет при императорах Констанции, Юлиане, Иовиане, Валенте и Феодосии исполнял разные государственные должности, причем, между прочим, в 384 г. был префектом Константинополя. От него сохранились пересказы (*παρὰφράσεις*) некоторых сочинений Аристотеля и 35 софистических речей, из коих одна (12-я) в латинском переводе.

Т е к с т: Themistii Paraphrases Aristotelis librorum quae supersunt, ed. L. Spengel I, Lips., 1866; Themistii orationes ex codici Mediolanensi emendatae a G. Dindorfio, Lips., 1832.

ПЕРЕСКАЗ ПОЗДНЕЙШЕЙ «АНАЛИТИКИ» АРИСТОТЕЛЯ

(ΠΑΡΑΦΡΑΣΙΣ ΤΩΝ ΎΣΤΕΡΩΝ ΑΝΑΛΥΤΙΚΩΝ ΤΟΥ ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ)

I, 13 (I, 44 Sp.)... И Анахарсис выставил подобную причину отсутствия флейтисток у скифов, *именно* отсутствие виноградных лоз: это тоже отдаленная *причина*, ибо непосредственная причина — невозможность опьянения, *причина* этого — отсутствие вина, а этого — отсутствие лоз... И так как лозы имеются у имеющих флейтисток, а у скифов не имеются, то у скифов нет и флейтисток

ПАРАФРАЗА СОЧИНЕНИЯ АРИСТОТЕЛЯ О МАНТИКЕ ВО СНЕ

(ΠΑΡΑΦΡΑΣΙΣ ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΚΑΘ' ΥΠΝΟΝ ΜΑΝΤΙΚΗΣ)

I (II, 291 Sch.)... Если причину этого не считать зависящей от бога, то, повидимому, нет никакой другой разумной причины; ведь то, что кто-нибудь предвидит совершающееся у Геракловых столбов или у устья Борисфена, найти начало этого показалось бы выше нашего понимания.

РЕЧИ

(ΛΟΓΟΙ)

В речи (II), обращенной к императору Констанцию, р. 31d, упоминается *ῥῆσις ἀπὸ Σκῆθῶν*.

IV. К ИМПЕРАТОРУ КОНСТАНЦИЮ¹

Р. 55b... Таким образом, и эфиопы, и индийцы, и киммерийцы, по словам Гомера, живущие при океане вне солнечного света, были бы, пожалуй, посвящены в мистерии...

VII. О ПОТЕРПЕВШИХ ПОРАЖЕНИЕ ПРИ ВАЛЕНТЕ²

Р. 87c... До тех пор я не верил писателю Геродоту³, что взбунтовавшиеся рабы скифов с оружием в руках покорились господам, появившимся без железа [т. е. без оружия].

¹ Произнесена эта речь в 357 г.

² Речь произнесена в 367 г. н. э., после подавления заговора Прокопия.

³ Нег., IV, 3, 4.

VIII. РЕЧЬ ПРИ СОВЕРШАЮЩЕМСЯ РАЗ В ПЯТЬ ЛЕТ ПРАЗДНИКЕ

В качестве примера упоминаются скифы, стр. 113*b*, 114*c*, 115*a* и с. 119*c*.

IX. УВЕЩАТЕЛЬНАЯ РЕЧЬ К МОЛОДОМУ ВАЛЕНТИНИАНУ¹

Еще носимый на руках, ты участвуешь в походах и предводительстве с отцом; он воспитывает тебя, не усыпляя в чертогах и не *кормя* туком и мозгом овец, а на Истре среди скифских непогод, причем ты вкушаешь одинаковую пищу и пьешь одинаковое питье с отцом и солдатами...

X. ВАЛЕНТУ ПО ПОВОДУ МИРА²

В виде примера упоминаются скифы: р. 131*c* («...по разумению своему столь противоположные народы, как скифы и германцы римлянам»). 132*d* («у меня перед глазами не скифские силы, но экклесия страха и синедрион потрясения, и полководец римлян, повелевающий царем скифов»), 133*c*, 134*a*, 135*c*, 136*d* («...знайте же это вы, рожденные в этой стране, много прекраснее Скифии, о которой мы постоянно слышим»), 138*d*.

XI. ДЕСЯТИЛЕТНЯЯ ИЛИ О ДОЛГЕ ЦАРЯ³

Р. 148 *d*. Мы видим, что царь выказывает такое различие не только в частных *делах*, но и в общественных. Ибо почему он скифам дарует мир, а у персов отнимает⁴. Оба эти племена — варварские и не сочувствующие римской власти; но первое горячо и безразумно, а второе злокозненно и коварно; поэтому первое он заставляет себе повиноваться посредством страха и внушения..., а второе необходимо истребить или вырезать, чтобы оно не надоедало. И поэтому как хороший охотник не сразу устремляется на зверя, а *предварительно* выследит его со всех сторон, науськает собак, подбодрит загонщиков, расставит колья и сети, чтобы во время самой охоты не трудиться над приготовлениями к охоте, — так и военачальники, расположившись крутом *каждый* отдельно, один действует против Кавказа, другой — против албанов и иберов, третий спасает армян, а сам *царь* устремляется против Евфрата и Тигра...

XII. ЛЮБОВНАЯ ИЛИ О ЦАРСТВЕННОЙ КРАСОТЕ⁵

Р. 179*c*... Затем, если Камилл, отразивший нашествие галлов, был признан вторым основателем *Рима*, то как назвать этих двух императоров, которые отражают германцев, устрашают Ахеменидов, истребляют гетов и савроматов и доставили блестящий мир из конца в конец...

¹ Этой речью Фемистий приветствует Валентиниана младшего, сына Валентиниана от Юстины, по поводу вступления его в должность консула в 369 г. н. э.

² Этой речью, произнесенной в 370 г., Фемистий поздравляет Валента, после того как он даровал мир готам по их усиленным просьбам.

³ «Произнесена эта речь в Константинополе в сенате в присутствии Валента в 373 г. в праздник десятилетия. Он превозносит изображения и украшения, исключительные достоинства Августа; любовь к литературе, гуманность, прозорливость, общественные постройки» (Harduin).

⁴ «Конечно, это было сказано в том году, когда Валент замыслил персидскую экспедицию» (Harduin).

⁵ «Когда Грациан правил на Западе, по его просьбе посланный Валентом Фемистий прибыл в Рим [в 377 г. н. э.]. Кроме других речей, которые погибли, он произнес в сенате эту, прославляя Августа; он назвал ее *έρωτικός* потому, что вся она наполнена прославлением своего восхищения, т. е. описанием красоты государя» (Harduin).

XIV. ПОСОЛЬСКАЯ К ИМПЕРАТОРУ ФЕОДОСИЮ¹

Р. 181 *b* ... Благодаря возлагаемым на тебя надеждам мы стоим твердо, переводим дух, верим, что проложим уже победный путь против скифов и потушим всеобъемлющий пожар, которого не остановили ни Гем, ни пределы Фракии и Иллирии, непроходимые даже для пешехода...

Р. 182 *c* ... И тебя римляне стали призывать на царство с тех пор, как ты один отразил бушевавших савроматов, опустошивших набегами всю землю у реки *Истра*, выступив *против них* с небольшой и притом не отборной силой.

XV. К ФЕОДОСИЮ: КАКАЯ ДОБРОДЕТЕЛЬ НАИБОЛЕЕ ПРИЛИЧЕСТВУЕТ ЦАРЮ²

Р. 189*d* ... Для охранения этой *добродетели* [т. е. справедливости] ничего не значат ни голпиты, ни — клянусь Зевсом — пращники, ни стрелки, ни отряды армян или иберов, не надо будет ни оруженосцев, ни копьеносцев, но довлеешь ты сам себе...

Р. 198 *a*... Лаконцы в числе четырехсот не уступили бесчисленному множеству варваров, как и Лукулл Тиграну, Помпей—Митридату, Цезарь—галлам и *ты в бытность* гиппархом—савроматам³.

XVI. БЛАГОДАРСТВЕННАЯ РЕЧЬ ИМПЕРАТОРУ ЗА МИР И КОНСУЛЬСТВО БОЕНАЧАЛЬНИКА САТУРНИНА⁴

Р. 206 *c*. Имея *возможность* проследить и военные доблести *этого* мужа, я, однако, думаю предоставить их поэтам и логографам, дело которых—прославлять и превозносить битвы и человекоубийства; я же, как любитель мира и речей мирных и безмятежных, к ним и перейду, *только* немного припомнив предварительно, чтобы вы лучше поняли, из каких в какие *обстоятельства* перешли мы, благодаря заботливости государя. После невыразимой Иллады бед на Истре⁵ и нашествия поражающего

¹ «Когда Грапиан привлек к себе Феодосия как соправителя [379 год], то константинопольским сенатом было постановлено отправить к нему посольство из скольких-нибудь сенаторов; будучи в их числе, Фемистий вследствие дурного состояния здоровья отстал в дороге. Но, придя, наконец, к императору, он обратился к нему с этой речью» (Petavius).

² «Что император должен быть страшен врагам военной доблестью, а подданным дорог своей справедливостью, Фемистий выставляет с той целью, чтобы показать, что оба эти достоинства не отсутствуют у Феодосия. Сказана же эта речь на третьем году правления этого императора, как это подробно говорит Фемистий, р. 190, т. е. в 381 г. при консулах Эвхерии и Сиagriи в Палатинском дворце» (Harduin).

³ «Тут нет никакой ошибки: он разумеет победу Феодосия, которую тот одержал, когда был еще префектом Мезии. О ней говорит Аммиан [Марцелин] в конце XXIX книги: «Начальник Мезии Феодосий... свободных сарматов... нападавших на пограничные наши местности, изгнал и разбил»; сам Фемистий, ор., XIV, р. 182» (Harduin).

⁴ «Когда Атанарик был изгнан своими и потом умер в 381 г. в Константинополе, готы под предводительством Фритигерна задумали государственный переворот. Больше чем в три года их подавил оружием Феодосий, и их теперь то обещаниями, то убеждениями Сатурнин привлек к тому, чтобы в 382 г. они заключили мир... Поэтому за столь искусно проведенное дело на следующий год Сатурнин был назначен консулом. Было же в обычае, чтобы в день вступления консула в должность кто-либо произносил панегирик. Этот долг поздравления и приветствия Фемистий выполнил после январских календ 383 г. в тот же год правления Феодосия, как указывает сам автор, р. 205» (Harduin).

⁵ «Дело идет о поражении Валента, что было причиной провозглашения Феодосия императором» (Harduin).

пламени, когда государь еще не стоял во главе Римской державы, были подвергнуты разгрому фракийцы и иллирийцы, целые армии исчезли, как тень, не оказывали препятствий ни неприступные горы, ни непереплываемые реки, ни непроходимые топи, но в конце концов даже соединились против варваров почти вся земля и море, и их отовсюду окружили кельты, ассирийцы, армяне, либийцы и иберы, которые стоят впереди римлян от края до края земли; но и по окружении ими варваров мы считали свое положение прекрасным тогда, когда не испытывали ничего более тяжкого.

При стольких и столь великих несчастиях, когда почти все, и военачальники и войны, потеряли голову и смотрели *только* на то, чем кончится это бедствие, а препятствовать никто и не пытался, бог призывает к предводительству *человека*, который один способен был противостоять такому потоку бед. Грациан возвещает веление свыше; земля и море принимают *это* провозглашение за добрые надежды и добрые знаменья. Приняв бразды и, подобно опытейшим возницам, прежде всего испытал, какова сила и ретивость его коней, он первый осмелился притти к *тому* убеждению, что ныне сила римлян заключается не в железе, не в панцырях и щитах и не в бесчисленном количестве тел, а нужна другая сила и подготовка, которая царствующим по изволению божию бесшумно нисходит свыше, покоряет все племена и всех делает кроткими из диких и которой одной уступают доспехи, луки и кони, дерзость скифов, смелость аланов и безрассудство массагетов...

Р. 208 d. И он тотчас смело выступил, не сопровождаемый ни фалангой пехоты, ни кавалерийскими отрядами, не таща с собою пятерых подначальных полководцев, но будучи защищен только повелениями государя и пользуясь ими, как авангардом и арьергардом. Однако ему не понадобилось даже времени для этой победы, но чуть только он явился и показал благосклонность посланного *его*, тотчас склонилась дерзость скифов, исчезла смелость, стеснился дух, оружие само собой выпало из рук и они последовали за ведущим *из* к государю как бы на параде и празднике, съезжая земли, на которой они раньше издевались, и щадя останки, как святцы, неся с собой только ножи, которые они намеревались поднести государю вместо молитвенной ветви, обнаженные и смиренные, покорившись духом, но не телом...

Р. 210 d. Но смотри, ненавистнейшее имя скифов как ныне любимо, как ныне приятно, как ныне благозвучно. Они торжествуют вместе с нами триумф военачальника, которым к нашему удовольствию захвачены, и празднуют вместе с *нами* победу над собой. Если же они не истреблены совершенно, в корень, то *на это* не следует досадовать: ибо разуму и человеколюбию свойственны победы, заключающиеся в том, чтобы не уничтожать досадивших *нам*, а делать их лучшими...

Р. 213 a ...Мы покорили скифов без *пролития* крови и слез...

XVIII. О ЛЮБОЗНАТЕЛЬНОСТИ ГОСУДАРЯ¹

Р. 218 d—219 a, b... Нужно искать и знать одно это искусство, кто вопреки государь и каковы его отличия и признаки; ведь *это* не золотой орел и не драконы из тонких материй², составляющие, клянусь Зевсом, хорошую цель для стрельбы из луков и метания дротиков; это было, я думаю, и у Нерона, игравшего на кифаре, и у Домициана, страдавшего черной желчью; но если душа, смотрящая высерь к царю всего и оттуда управляемая, черпает с неба что возможно для земного царства.

¹ Речь была произнесена в 384 г., 11 сентября.

² «Золотой орел и пурпурный дракон были insigniями императора и носились перед императором» (Petavius).

И ты, дорогой, черпая это, не нуждался ни в стрелках, ни в гоплитах, ни в армянах, ни в иберах, ни в броненосной коннице для погашения скифского пламени: это пламя погасло само собой, благодаря одному твоему благоразумию...

Р. 223 *d*... Зелья колхидянки [т. е. Медеи] обманули Пелпад, так как она обещала им сделать их отца из старца молодым...

ХІХ. О ЧЕЛОВЕКОЛЮБИИ ИМПЕРАТОРА ФЕОДОСИЯ¹

Р. 229 *c*... Этот трофей [т. е. человеколюбия] я считаю более блестящим, чем скифский², хотя и тот ты воздвигнул один и без оружия...

XXIV. УВЕЩАНИЕ НИКОМЕДИЙЦАМ К ФИЛОСОФИИ

Р. 305 *d*. Или чем, по вашему мнению, возбуждается во мне это страстное желание? Этим таинственным³ и обширным морем? Но меня морское дело интересует несколько не больше, чем аркадских солдат. Или привлекательностью фригийской реки?⁴ Но я люблю и египетский Нил не за то, что он—отец нив, а за то, что течет по земле мудрых египтян. Или величиной этого соседнего озера?⁵ Так почему же я не пожелал Меотийского озера в шесть тысяч стадиев?⁶ а потому, что на нем живут круглые невежды и варвары...

XXVII. О ТОМ, ЧТО СЛЕДУЕТ ОБРАЩАТЬ ВНИМАНИЕ НЕ НА МЕСТА, А НА ЛЮДЕЙ

Р. 332 *d*—333 *a*. Я и сам, о добрый юноша, снял жатву риторических речей в местности гораздо более захолустной, чем эта, и не в культурной и эллинской, а на краю Понта, вблизи Фасиса, где и прибывший из Фессалии корабль Арго прославили поэты и взяло к себе небо. Там же где-то и Термодонт, и деяния амазонок и Темискирий. Но все-таки столь варварскую и дикую страну сделали эллинской и чертогом муз мудрости и доблести одного мужа, который, поселившись среди колхов и армян, учил не стрелять из лука, не метать дротики и не ездить верхом сообразно с воспитательными взглядами соседних варваров, а заниматься риторикой и отличаться на эллинских праздничных собраниях...

Р. 334 *b*—*c*. Ты же, называя себя любителем образования и словесности, разве не будешь искать образования и словесности и, где бы ни нашел, там и пожелаешь остаться и удовлетворять свое желание. в Афинах ли, или в Пелопоннесе, или в Беотии? ведь и Беотия казалась неве-

¹ Произнесена в 385 г.

² «Говорит о той знаменитой победе, которую он одержал над готами, раньше чем получил императорскую власть, когда он был послан Грацианом и в небольшом столкновении обратил варваров в бегство, *T h e o d o r . V , 5*, Никифор и другие» (Petavius). Иначе думал Harduinus (издание Dindorf'a, p. 641).

³ «Никомедия расположена у Астакского залива, который является частью Пропонтиды. *S t r a b o , XII , P l i n . , V*. Итак под этим огромным морем я подразумеваю Пропонтиду и Эвксинский Понт» (Petavius).

⁴ Оратор, повидимому, подразумевал Сангарий.

⁵ «Озера Аскании. О нем *S t r a b o , XVI ; Плиний, Итолемей. См. P l i n . I u n . , X*» (Petavius).

⁶ Однако *С т р а б о н , V* [конечно, II, 5, 23] говорит, что его периметр равен 9000 стадиев или немного больше. *П о л и б и й . IV [39]*, однако, говорит, что оно по окружности в 8000 стадиев. О нем и живущих на его берегах см. *D i o n . , de situ orb.* [указывает стр. 163—166] (Petavius).

жественной страной, и, помнится, называли какую-то «беотийскую свинью», насмехаясь над необразованностью населения; однако Пиндар, Коринна и Гесиод не были загажены свиньей. И о скифе Анахарсисе ты, конечно, знаешь, что он был и мудрецом и скифом [т. е. несмотря на свое скифское происхождение]...

Р. 335 d... Мидийский конь ретивее савроматского...

Р. 336 d... Если же ты полагаешь, что один только тот город имеет значение в деле образования, где впервые явилась словесность, то ведь не там только родится пшеница и виноград, откуда впервые явились хлеб и вино, но ты видишь, что хлебные торговцы плавают в Египет, Фракию, Боспор и Херсонес...

XXX. РАССУЖДЕНИЕ, СЛЕДУЕТ ЛИ ЗАНИМАТЬСЯ ЗЕМЛЕДЕЛИЕМ

Р. 349 c—d ...Если ты придешь к эфионам, земли которых простираются от востока через юг до запада¹, или к кельтам, занимающим северную часть, или к живущим посредине,—все они земледельцы, пахари и садоводы; и у кого более развито земледелие, те и более благоденствуют; если же какой-либо негостеприимный и дикий скиф предпочитает бродячую жизнь земледелию, то он несет наказание в самом своем неразумии, не имея пристанища, блуждая и живя по-звериному...

XXXIV. К ОБВИНЯВШИМ В ПРИНЯТИИ ДОЛЖНОСТИ²

VIII (стр. 33)... Римские полководцы проходили Каспийские ворота, выгоняли аланов из Армении и устанавливали границы иберам и албанам.

XXIV (стр. 62—66). Идите сюда, фракийцы и македоняне, насытитесь невероятным зрелищем: скифами, живущими под одной кровлей с нами, союзниками и празднующими вместе победу над собой³. Они не знали, кажется, с каким Иолаем столкнутся и будут пойманы в сети. Но (ἀλλὰ) они считали непреодолимыми для римлян Гем, Гебр и фессалийские теснины, на которые они изъявляют притязания (δικάζονται)⁴, но ныне они без большого труда захвачены божественными твердынями—благочестием, справедливостью, кротостью и человеколюбием. Итак, выходите уже спокойно из укреплений; пора вам, покинув стены, заботиться о волах и плугах и вместо мечей и копий точить косы. Открыта уже и земля для путешественников и не нужно плавать по морю, так как можно безопасно ходить по суше. Строятся станции, конюшни и усадьбы и укрепляются с прежним спокойствием. Вдруг заменилась ведром такая градовая туча и затишьем такая грозная буря и притом так спокойно и бесшумно, что дело похоже на загадку. Ведь тех, кого мы не одолели на войне,⁵ мы

¹ [Эфионами древние географы заселяли все обитаемое пространство к югу от экватора. Ср. E r h o r., fr. 38].

² «Вероятно, префектуры города Константинополя, о принятии которой Фемистий также говорит во всей XVII (издания Harduinus'a) речи; если сравнить обе эти речи, получается разительное сходство» (Mai).

³ «Полагаю, он говорит о мире, который старанием полководца Сатурнина заключил с готами в 382 г. Феодосий. Это так упоминается в хронике Марцеллина Комита: «Antonio et Syagrius Coss. Hoc anno universa gens Gothorum Athanarico rege suo defuncto, Romano sese imperio dedit». Поэтому на следующий год в свой пятилетний праздник Феодосий назначил Сатурнина консулом: радость относительно назначения последнего консулом Фемистий выразил в XVI речи; кто ее прочтет, тот не пожелает более точного описания этого мира» (Mai).

⁴ То, что читается между ἀλλὰ и δικάζονται, видимо, испорчено.

привлекли к себе, сложив оружие; до сих пор приходилось считать, против скольких врагов мы выстроимся, а теперь мы считаем, над сколькими будем господствовать; тогда мы сердились, если их было много, а теперь негодуем, если немного.

XXV. Смотри же, насколько царственнее относится Феодосий к обидчикам, чем Пелопид, Атрид и «широковластный» Агамемнон у Гомера¹. Тот упрекает брата за мягкое отношение к умоляющему и произносит столь жестокое и варварское желание, чтобы ни один троянец не избежал гибели, даже ребенок, которого мать еще носит в утробе, и тот чтобы не избежал смерти, но чтобы еще нерожденные погибли до рождения. Мы же, кроткие к умоляющим, воспитываем их сыновей и готовим приданое дочерям, не ненавидя их, как скифов, но удостоивая пощады, как людей...

ГРИГОРИЙ НИССКИЙ

Брат Василия Кесарийского, епископ Нисский с 372 г.; в 375 г. в спорах из-за ересей Ария и Афанасия был лишен сана, но через три года восстановлен в своем достоинстве императором Феодосием. Умер около 394 г. Из сочинений наиболее замечателен *Δόγμα κατηχητικόν*, представляющий систематическое обоснование христианского учения.

Текст: Migne, Patrologiae cursus completus, series Graeca, т. т. XLIV—XLVI, Paris, 1856—58; [полный перевод в 8 томах Московской Духовной Академии. Много русских работ: Несмелов, Догматическая система Григория Нисского, Казань, 1887; Д. Тихомиров, Григорий Нисский, как моралист, Могилев, 1888; А. Мартынов, Учение святого Григория Нисского о природе человека, М., 1886].

ПОХВАЛА ВЕЛИКОМУЧЕНИКУ ФЕОДОРУ

(ΕΓΚΟΜΙΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΜΕΓΑΛ ΜΑΡΤΥΡΑ ΘΕΟΔΩΡΟΝ)

[М., XLVI, 737]... Ибо он, как мы веруем, и в прошлом году успокоил вражескую бурю и остановил ужасную войну диких скифов, страшно потрясши пред ними, уже видимыми и приблизившимися, не шлемом с тремя гребнями и не мечом, хорошо отточенным и блестящим на солнце, но отражающим беды и всемогущим крестом христовым.

Кроме того, в сочинении Григория contra Eunomium (XXII; М., XLV, 1045) упоминается скиф.

АММОНИЙ

Грамматик, живший во второй половине IV в. Принадлежность ему издаваемого под его именем сочинения *Περί ὁμοίων καὶ διαφορῶν λέξεων* сомнительна.

Текст: Ammonius de differentia adfinium vocabulorum. Vulgavit L. C. Valckenaeus, Lips., 1822. В этом же издании помещен и цитируемый ниже Гераний Филон.

Р. 15. 'Ἄμα и ὁμοῦ различаются; ἄμα—временное наречие, а ὁμοῦ местное. Например, Солон был ἄμα (одновременно) со скифом Анахарсисом, если только они процветали в одно и то же время. Но, конечно, они не были ὁμοῦ (вместе), ибо не в одном и том же месте они родились, но один—в Афинах, другой—в Скифии.

АСТЕРИЙ, ЕПИСКОП АМАСИЙСКИЙ

Астерий, епископ города Амасии, жил во второй половине IV в. Под его именем сохранилось до 20 «бесед», содержанием которых служит или изъяснение мест Писания, или прославление святых.

Текст: Migne, Patrologiae cursus completus, series Graeca, XL, стр. 155—480.

¹ Ном., II., VI, 54.

1. БЕСЕДА НА ЕВАНГЕЛИЕ ОТ ЛУКИ О БОГАТОМ И ЛАЗАРЕ

(ΟΜΙΛΙΑ ΕΚ ΤΟΥ ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ,
ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΛΟΥΣΙΟΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΛΑΖΑΡΟΝ)

(М., 169 *b*: *описывается роскошная жизнь*)... Прибавь затем к этому и сосчитай серебро и золото утвари, дорогую покупку птиц с Фасиса...

9. ПОХВАЛА СВЯЩЕННОМУЧЕНИКУ ФОКЕ¹

(ΕΓΚΩΜΙΟΝ ΕΙΣ ΑΓΙΟΝ ΙΕΡΟΜΑΡΤΥΡΑ ΦΟΚΑΝ)

(М., 313 *a—c*) ... Сего сильнейшего и боголюбивого *мужа* чтут и цари, и украшают храм славного бессребренника драгоценными дарами. Позднейшие *люди* стараются в *этом* превзойти живших ранее. И еще не удивительно, что благочестивые мужи Римской империи, воспитанные в *добрых* нравах и законах, столь почтительно относятся к рабу христову, когда почитание его проникло и к варварам: все крайне дикие скифы, владеющие материком за Эвксинским Понтом, обитатели стран, соседних Меотийскому озеру и реке Танаису, а также живущие по Боспору и простирающиеся до реки Фасиса,—все они чтут садовника; различаясь от нас всеми обычаями и занятиями, они только в этом единомысленны с нами, и дикость их нравов смягчается истиной. Один владетельный царь из тех стран, сняв со своей головы венец, блестящий золотом и самоцветными камнями, и скинув военный панцырь, осыпанный драгоценностями (ибо варварское вооружение хвастливо и роскошно), послал тот и другой в виде вкладов, посвящая богу, через *его* мученика, знаки своего могущества и достоинства. Ибо очевидно, что венец был благодарственным даром за царскую власть, а панцырь—за военную силу.

14. РЕЧЬ О НАЧАЛЕ ПОСТОВ

(ΛΟΓΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΡΧΗΝ ΤΗΝ ΝΗΣΤΕΙΩΝ)

(М., 381 *a*) ...¹ Что *мне* сказать о вине? Кочевые скифы, которые живут по Боспору и которые сидят по реке Рейну², не имеют ни домов, ни очагов. Они живут в шалашах, устраивая себе покрывку из шерсти, овечьих

¹ «О двух Фоках, которые оба являются мучениками, происходящими из Синопса,—одном—садовнике, праздник которого справлялся у латинян 5 марта, другом—рыбаке, ставшем епископом, которого праздник справляется 14 июля,—и которые оба у греков почитаются 22 сентября, подробно сообщает Вaгoниyс в примечании к Mart. Rom., 14 июля. Итак, они относятся у латинян к явно различным дням и греки различают их, хотя и празднуют 22 сентября, особенно торжественно справляя праздник Фоки, епископа и мученика, в честь которого составлена вся служба, и вместе прославляя память другого Фоки, ставшего из садовника мучеником; деяния их обоих содержатся по отдельности в Синаксарии; при этом многие, приписанные здесь Астерием Фоке садовнику чудеса принадлежат тому епископу, которого даже называют Φωκιστορρύτος (а не Фоку садовника), так что с необходимостью вытекает, что Астерий был введен в заблуждение одинаковостью имен и с ним произошло то же, что случилось с Григорием относительно Киприана, поскольку тот отождествил Киприана мага и Киприана епископа, о которых древние и достовернейшие памятники свидетельствуют, что они различны» (Migne). О похвале священномученику Фоке ср. наши замечания в «Материалах по археологии России», издание Императорской Археологической Комиссии, № 23, СПб., 1899.

² [Астерий распространяет название «скифы» также на германские племена].

шкур и всего, чем можно прикрыться. Поэтому они не употребляют *в пищу* хлеба, не знают плуга и не вспахивают земли: ибо как *могут это делать* не наученные возделывать хлебных растений и производимых землей семян? И все-таки, проводя жизнь без хлеба и вина, они мужественны, способны воевать с целыми племенами и многих себе подчиняют; отсутствие хлеба и вина несколько им не вредно, но исконная привычка сделалась у *этих* людей *второй* натурой.

К РАБУ СОТНИКА, КОТОРОГО ПОЧТИЛ ГОСПОДЬ

(ΕΙΣ ΤΟΝ ΔΟΥΛΟΝ ΤΟΥ ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΥ, ΟΝ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΕΘΕΡΑΝΕΥΞΕΝ)

(Phot., Bibl. cod. 271, т, II, стр. 502, издание Bekker'a).

Я видел, говорит он, скифа, скоро изучавшего эллинский язык, едва достигнув юношеского возраста; затем, когда купивший его господин отдал его *для изучения* высших наук, то он оказал в них такие успехи и оказался во многих науках настолько сведущим, что сделался известным и славным у эллинов и у римлян, тем более, что его увидел учителем законот. Купивший его был родом сириец, антиохийский гражданин, учивший детей грамматике. Этот добролюбивый Астерий говорит, что он [т. е. антиохиец] сам сделался учеником этого купленного скифа; но не говорит, где пребывал он или какую науку *преподавал* хозяину.

ПСЕВДО-ОРФЕЙ

«ПОХОД АРГОНАВТОВ»

(ΑΡΓΟΝΑΥΤΙΚΑ)

«Что автор «Аргонавтики», ложно принявший имя древнего Орфея, жил в IV в. н. э. после Квишта Смирнского и раньше Нонна, — это аргументами, почерпнутыми из метрики и языка, доказал Негмап» (Abel.). [Орфическая «Аргонавтика», несмотря на ее позднее происхождение, несет в себе значительно более древнюю мифологическую традицию, восходящую иногда к раннеэллинистической эпохе и составляющую арсенал орфических мистических знаний. По части мифической топонимики и племенных наименований, входивших в круг этнографии «Аргонавтики», но с трудом находящих поддержку в данных этнографии реально-исторической, эта поэма является значительным дополнением к поэме Аполлония Родосского, расширяя запас содержащихся у него имен древней мифической космографии и вариантов путей корабля «Арго»].

Текст: Orphica, rec. E. Abel. Pragaе—Lips., 1885.

Стихи 1—46 содержат обращение к Аполлону вступление.

47—55. Теперь... ты узнаешь из наших слов, что я прежде скрывал: как некогда первый из героев и полубогов пришел в Пиерию и на крутые вершины Либетр¹, прося меня быть сотрудником его плавания на мореходном корабле к негостеприимным племенам людей, к богатому и дерзкому народу, над которым царствовал Ээт, сын лучезарного Гелиоса.

56—60. Ибо Пелий очень боялся, чтобы впоследствии Эзонид не отнял у него силой царскую власть, и *потому* хитроумно указал ему коварный путь: он приказал ему привезти из Колхиды в богатую конями Фессалию золотое руно...

Получив такое приказание, Язон обратился с молитвой к Гере, которая приказала Афине построить для него корабль, а затем приступил к Орфею с просьбой сопутствовать ему в отдаленные края негостеприимного моря к Фасису. Орфей соглашается

¹ [Либетры—город в Пиерии, области Македонии, место, связанное с культом Орфея, где находилось его святилище с древней (деревянной) статуей и где он, по преданию, умер].

исполнить эту просьбу и приходит с лирой к миниям на Пагассейские берега¹ (ст. 60—112). Далее идет перечень героев, участвовавших в походе, с указанием происхождения и качеств каждого (ст. 113—230), описание приготовлений к походу и начало самого похода до прибытия к реке Парфению² (ст. 231—732).

733—742. Оттуда, миновав выступающий мыс, мы пошли к земле пафлагонян, которую обогнул «Арго», быстро двигаясь по высоким волнам. Он прибыл к мысу Карамбийскому, у которого течет Термодонт и поток Галиса, клубящийся большими и бурными водоворотами к Эгиалу³. С другой стороны, против Северной Медведицы⁴ выступают длинные... Диантской (Διαντιδος)⁵ Фемискиры, а вблизи лежат города конеборных амазонид и живут халибы, племена тибаренские и народы бехиры на равнине вместе с моссинами.

744—756. Проплыв немного, мы причалили к берегам, где макриен живут по соседству с мариандинами⁶. Затем тянется длинный перешеек Гелики⁷, где на выдающихся подгорьях идут кругом далеко видимые ущелья над широким заливом моря. Там крутая гора Синд⁸ и цветущие луга и поток многошумной реки Аракса, из которой текут Термодонт, Фасис и Танаис. Там славные племена колхов, гениохов и абаггов. Минуя ее⁹, мы приплыли к отдаленнейшим пристаням уроч, хиндеев, харандеев и солимов¹⁰, затем миновали народ ассирийский, крутой выступ Синопы, филиров, напатов¹¹, густо населенные города сапиров¹², а за ними—бизеров и негостеприимные племена сипиннов¹³.

757—763. Утром, когда денница разливалась по безграничному миру, «Арго» с надутыми парусами под дыханием ветра прибыл к пределам Аксина¹⁴ у красивого потока Фасиса. Когда мы прошли через устье спо-

¹ [К этому роду, правившему в Орхомене, принадлежали и цари Иолка, города на Пагассейском заливе (в Фессалии), откуда был родом Язон. С именем миниев связаны предания о древнейшей колонизации северных и северо-восточных берегов Эгейского моря].

² [Отождествляется с современной рекой Бартан-су, одной из больших рек Малой Азии, впадающей в Черное море на пафлагонском побережье].

³ [Наименование многих местностей и пунктов Греции, связанное с именем Эгиаллия, сына Адраста].

⁴ [Т. е. против созвездия Малой Медведицы].

⁵ [Эпитет может быть сопоставлен с Δοιή — мифическим именем дочери Мсандра и жены Милета].

⁶ [Макриен, быть может, должны отождествляться с макронами—племенем, жившим к юго-западу от колхов, но в таком случае они окажутся не в непосредственном соседстве с мариандинами, населявшими область Гераклеи Понтийской].

⁷ [Название пунктов и местностей в Фессалии и Ахайе, связывающихся с именем Геликоны и Гелики, дочери Ликаона].

⁸ [Должны быть отождествлены по положению своему с Кавказом].

⁹ [Т. е. гору Синд].

¹⁰ [Если солимы засвидетельствованы Г о м е р о м для Ликии (II, VI, 171 сл.), то хиндеи могут быть сопоставлены лишь с одноименным сарапинским племенем (RE, III, 2, 2282), а харандеи с упомянутыми у P l i n., NH, VI, 167, харандами, также в Аравии].

¹¹ [Наименование это, засвидетельствованное у P l i n., NH, VI, 50 (Narei), может быть сопоставлено с именем мифического скифского царя Напа, засвидетельствованного Д и о д о р о м, в пересказе легенды о происхождении скифов (II, 43)].

¹² [Саспиров (H e r., IV, 37), локализуемых в Азии, орфеева «Аргонавтика» помещает в числе причерноморских народов по традиции, засвидетельствованной также А р о л л. R h o d., II, 397].

¹³ [Это племя знает на Дунае уже Геродот, сообщая об его «персидском» образе жизни. С т р а б о н называет его в окружении азиатских племен (XI, 11, 8). В современной науке (см. RE, II 2, 2458) было высказано предположение о том, что в сипиннах следует видеть предшественников позднейших дыган, сохранивших и ныне свое древнее имя].

¹⁴ [Т. е. «Негостеприимного» (Черного) моря].

койно текущей реки, тотчас показался венец и крутая стена Ээта и рощи, в которых висело золотое руно на крепком буре¹.

В стт. 764—1019 содержится подробный рассказ о похищении золотого руна Язоном при помощи Медеи.

1020—1054. Минийские герои очень обрадовались и подняли руки к бессмертным, живущим на широком небе. Так занимались они руном. Вдруг Ээт услышал от прислужниц об уходе Медеи; он тотчас приказал Апсирту собрать народ и отправиться на поиски единокровной сестры. Тот быстро поспешил к устью реки, к отряду героев, и встретил там могучую деву. Звездная ночь застала его посредине пути; совершилось ужасное коварство и жестокое убийство славного Апсирта вследствие любви Медеи. Его убили и бросили в устье текущей реки; она понесла его быстрой волной и, крутя в водоворотах в волны вечно плещущего моря, выбросила на островах, которые зовут Апсиртовыми. Но *убийцы* не скрылись от всевидящего Зевса и от возмездия. Они бросились на корабль, обрубили с обеих сторон причалы, *привязывавшие его* к берегу, и быстро поплыли на веслах по речному разрезу, но мы не бросились прямо к избыльному рыбой морю через широкое устье Фасиса; мы были увлечены заблуждением, постоянно выплывая далеко назад². Города колхов остались позади неразумных миниев, и густой туман окутал их. Затем мы по неразумию поспешно бежали по течению³ посреди равнины; ее населяют смертные гимны⁴, буономы⁵ и дикие аркии⁶, а также племя мужей керкетских и гордых синдов, которые жили посреди Харандийских ущелий⁷ у Кавказского хребта в узкой Эритии⁸. Когда на востоке появилась веселящая смертных денница, мы пристали к покрытому травой острову, который образуют своими избыльными руслами два потока, именно широко-могучий Фасис и плавно текущий Саранг⁹, который с шумом посылает по земле в море полноводная Меотида через болотную траву¹⁰.

1055—1082. Тогда мы плыли на веслах день и ночь и в двое страшных суток прибыли к находящемуся посреди озера Боспору, где некогда воруящий быков титан¹¹, сидя на сильном быке, прорезал проход в озере. Целый день трудясь над веслами, мы прежде всего прибыли к меотам в мягких одеждах, затем к народу гелонов, бесчисленным племенам батиа-

¹ [У Apoll. Rhod. II, 1270, руно висит на ветвях дуба].

² [Из этих слов явствует, что аргонавты плыли по реке Фасис в противоположном от Черного моря направлении].

³ [Из этого следует заключить, что река Фасис представлялась автору этих стихов вытекающей из Черного моря].

⁴ [Это племенное наименование не может быть оторвано от названия города Гимниада, известного Ксенофонт у (Anab. IV, 7, 19) и расположенного в земле халибов, где-то в области истоков реки Аракса, нередко смешиваемого в древности в верхнем его течении с истоками реки Фасиса].

⁵ [Ближе не известно и, как полагает Томасчек (RE, III, 1, ст. 1054), вероятно, постически измышленное племенное наименование, могущее, однако, быть соотносительным с древним названием македонской столицы Пеллы (Βουβόμηξ; см. Steph. Byz., s. v.)].

⁶ [Ближе не известны].

⁷ [Ср. выше это же имя в форме наименования племени харандеев (ст. 753)].

⁸ [Сказочная страна, помещаемая обычно на дальнем западе, за Гадесом (Агг., Anab., II, 16, 5); лишь рассказ Геродота позволяет локализовать ее в Скифии (IV, 8)].

⁹ [Этим именем называется один из притоков Гидраота, реки в Индии (Агг., Ind., IV, 8)].

¹⁰ [Из этого, географически совершенно неясного, пассажа следует заключить лишь одно: аргонавты прибыли из реки Фасиса в результате ее bifurкации или достигнув волоком течения реки Саранга, в Меотиду].

¹¹ [Гетнос, которому поздняя мифологическая традиция приписывала владение стадами быков на острове Эритии, или, по ранней традиции, на острове Тринакрии (Сциллини, Hom., Od., XII, 128)].

гров,¹ к савроматам, гетам, гилеям², кекрифам³, арсонам⁴ и племенам аримаспов, богатому народу, поколение которого живет вокруг Меотийского озера. Но нам, спешащим, бессмертные ниспослали страшное несчастье, и мы миновали конечные шумные воды. Шумно волнующееся озеро изливает жестокую гибель на низменные берега; изобильная пена с шумом несется к северным пределам в океан. Подхваченный ею, «Арго» пробежал тогда через устье. Трудясь девять ночей и столько же дней, мы миновали там и сям соседние племена смертных, именно роды пактеев⁵, арктиев⁶, гордых лелиев⁷, луконосных скифов, верных служителей Ареса, и людоедов тавров, которые приносят суровые жертвы Мунихии⁸, и чаша бывает мала для человеческой крови; затем миновали гиперборейских мужей, номадов и народ каспийский. Когда же появилась десятая денница, освещающая смертных, мы прошли Рипейские ущелья, а оттуда «Арго» побежал вперед по узкому потоку и вошел в океан, который гиперборей называют Кроновым, а также мертвым морем⁹...

1105—1125 ...Когда пришла шестая денница, светящая смертным, мы прибыли к зажиточному и богатому народу макробиев (долговечных)¹⁰, которые живут многие годы, именно двенадцать тысяч столетних месяцев, в цвете лет без всяких тягостей жизни; когда исполнится назначенное время цветущей жизни, они достигают смертного конца в сладком сне. У них нет заботы о средствах к жизни и делах человеческих; среди трав они питаются медовыми кормами, черная себе божественное питье в бессмертной росе, и все одинаково блистают в приятном равенстве лет. У детей и родителей постоянно светится на челе мягкий и ясный взгляд, а спокойствие ума побуждает их делать должное и говорить разумно. Мы миновали их всех, идя пешком по берегу¹¹. Затем, направляя быстрый корабль, мы прибыли к киммерийцам, которые одни лишены сияния огненного солнца: с востока его закрывают Рипейская гора и Калпийский (Κάλπιος) перешеек¹², а огромная Флегра¹³ висит близко, затеняя воздух с полудня;

¹ [Это наименование может быть сопоставлено с именем иллирийского племени батиаатов].

² [Имя, несомненно связанное с геродотовой (IV, 54) Гилеей (Полесьем) в низовьях реки Днепра].

³ [Наименование, которое, может быть, следует сопоставить с κερφάλοιν—род головного убора].

⁴ [Это наименование Thomashek, RE, II, 1, 1290, сопоставляет с арзами Плиния (NH, VI, 38) и Tab. Peut., локализуемыми в области Кавказа, и с арсами, считая его поэтической модификацией одного из этих имен].

⁵ [Близко не известна; если это не эпитет арктиев, то имя, скорее всего, создано искусственно].

⁶ [Могут быть сопоставлены с ἀρκτοι—фиасом Артемиды Арктен].

⁷ [Это имя встречается только в орфеевой «Аргонавтике»].

⁸ [Т. е. Артемиды, называвшейся так по храму ее в Мунихии, в Афинах: здесь она названа, вероятно, вместо также весьма популярной в Аттике Артемиды Бравронии, культовая статуя которой, по традициям, происходила из Тавриды].

⁹ [Кронойский, а также Скифский океан реально может быть отождествлен с Балтийским, или Немецким, морем, а северное устье Танаиса—с какой-либо из впадающих в него рек, например с Эльбой, устье которой, как полагают, принял за устье реки Танаиса массалиот Питей].

¹⁰ [Народ под этим именем Геродот (III, 17) помещает на берегу океана, а Плиний (NH, VI, 190) в Либии, к югу от Египта].

¹¹ [Пешее путешествие и перенос корабля «Арго» на плечах на возвратном пути после плаванья по океану предполагает версия аргонавтики, известная Гесиоду и Пиндару (схол. к Apoll. Phod., IV, 259)].

¹² [Κάλπη в древности называлась скала Гибралтар, господствующая над одноименным проливом (Strabo, II, 1, 8)].

¹³ [Скалистая местность, на которой, по преданию, происходила гигантомахия, локализуемая на севере Фракии (RE, XIX, 264), а также древнее название полуострова Паллены].

вечерний же свет закрывают несчастным смертным длинные Альпы, так что над ними всегда расстилается мрак...

Остальная часть поэмы (стт. 1128—1376) описывает путешествие аргонавтов к реке Ахеронту, к Иернским островам, затем к Кирке на остров Ээю, оттуда, через Тартесское устье и Геракловы столпы, к Сардинии, тирренским берегам и к Сицилии, далее, мимо Харибды и Сирен, на остров Керкиру к феакам, где царствовал Алкиной и где они встретились с отрядом, посланным Ээтом на розыски Медеи; здесь совершился брак Язона с Медеей, а затем аргонавты вернулись на родину.

ИОАНН ЗЛАТОУСТ

Иоанн Златоуст родился в Антиохии около 347 г. в языческой семье; был учеником славного риторика Либания. Приняв крещение, он в 381 г. был посвящен в диаконы, в 386—в священники, а в 397 г. был избран патриархом константинопольским. В 401 г. по проискам противной партии был изгнан и в изгнании умер в 407 г. Его многочисленные сочинения изданы у M i g n e, Patrologiae cursus completus, series Graeca, тт. XLVII—LXIV, [полный русский перевод Петербургской Духовной Академии в 12 томах, 1898—1906].

Извлечения и перевод А. И. Малеева

БЕСЕДА ПРОТИВ ЕВТРОПИЯ

(ΟΜΙΛΙΑ ΕΙΣ ΕΥΤΡΟΠΙΟΝ)

(М., LII, 409) ...К кому пришел (*апостол Павел*)? К скифам... К диким зверям и все изменил у них.

ПИСЬМО К ИННОКЕНТИЮ

(ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΣ ΙΝΝΟΚΕΝΤΙΟΝ)

(М., LI, 535) ...Ни скифы, ни савроматы так никогда не судили, разбирая дело в интересах одной стороны, в отсутствие обвиняемого...

ТОЛКОВАНИЕ НА IV ПСАЛОМ

(ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΕΙΣ ΤΟΝ Δ' ΨΑΛΜΟΝ)

XII (М., LV, 58). Ибо даже скифы так.. не воюют обыкновенно, как нечестивейшее помышление, тнездясь в глубине души...

ЗАМЕЧАНИЯ НА СВЯТОГО МАТФЕЯ

(ΠΡΟΜΗΝΙΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΓΙΟΝ ΜΑΤΘΑΙΟΝ)

БЕСЕДА 69

(М., LXIII, 652) ...Выслушай, какова жизнь живущих в повозках скифов, какое времяпровождение, говорят, имеют кочевники. Так следовало бы жить христианам: обходить вселенную, воюя с диаволом, увлекая пленными одержимых им, и освободиться ото всего житейского...

БЕСЕДА, СКАЗАННАЯ В ЦЕРКВИ В ЧЕСТЬ ПАВЛА

(ΟΜΙΛΙΑ ΛΕΥΘΕΡΙΣΤΑ ΕΝ ΤΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑΙ ΕΠΙ ΠΑΥΛΟΥ)

(М., LXIII, 501) ...И скифы, и савроматы... и поселившиеся у самых окраин вселенной, переводя *священное писание* каждый на свой язык, философствуют об этих словах.

Кроме того, в творениях Иоанна Златоуста упоминаются: скифы или скиф, т. 49, 830; т. 49, 106 bis; 112; т. 50, 459, 491; т. 54, 606; т. 55,

203; т. 56, 144; т. 59, 65; т. 60, 405; 408 (ἄν Σκύθης, ἄν βάρβαρος, ἄν αὐτοθηρίων) 442, 444, 517, 593 bis; т. 63, 816.—Скифия: т. 52, 611; т. 54, 664—Анахарсис; т. 47, 467—οἱ τῶν Εὐξείνου πόντου οἰκοῦντες καὶ οἱ Σαυρομάται; т. 48, 714.—Скифы и савроматы: т. 48, 822.—Гамаксобии: т. 52, 687.—В сомнительных произведениях: скифы, т. 59, 707.

ЕВНАПИЙ

Уроженец города Сард, софист и историк, родился около 347 г. н. э., умер после 414 г. Известны два его сочинения: 1) Βίοι φιλοσόφων καὶ σοφιστῶν и 2) Ἡ μετὰ Δεξιππου ἱστορία ὑπομνήη в 14 книгах, содержавших в себе историю Римской империи от смерти Клавдия II в 270 г. до 404 г. н. э.

Собрание отрывков из истории: Müller, FHG, IV, 7—56, Historici Graeci minores ed. Dindorfius, I, 205—274.

ПРОДОЛЖЕНИЕ ИСТОРИИ ДЕКСИППА

(ΙΣΤΟΡΙΑ Η ΜΕΤΑ ΔΕΞΙΠΠΟΥ)

Фр. 37. Император Валент, отдохавший от домашних и внешних дел, получает известие, что где-то близко уже находится отборный отряд скифов, которых Прокопий раньше вызвал себе на помощь у скифского царя¹. Говорили, что наступающие держат себя надменно, с презрением относятся ко всем, кого видят, беспечны и дерзки вследствие безнаказанности и со всеми обращаются очень заносчиво и буйно. Император, быстро отрезав им обратный путь в Скифию, поймал как бы в сети и приказал выдать оружие. Они выдали, обнаружив свое презрение только потряхиванием волос (κόμας) (?)². Император разослал их по разным городам, приказав держать на свободе под надзором. Во всех, кто их видел, возбуждали презрение их тела, чересчур вытянувшиеся в высоту, слишком тяжелые для ног и суженные в талии, как насекомые по словам Аристотеля³. Жители городов, принимая их в свои дома и узнавая их бессилие, принуждены были смеяться над своими неверными о них представлениями. Скифский царь потребовал выдачи этих молодцов. Дело было щекотливое и не соответствовавшее доводам справедливости: царь скифский говорил, что дал их императору согласно условиям союза и клятвы, а Валент отвечал, что Прокопий — не царь, а сам он не давал клятвы. Когда скифский царь упомянул имя Юлиана, говоря, что дал их по родству с ним Прокопия, и прибавил упоминание о достоинстве посланников, император возразил, что и послы подлежат наказанию и находящиеся налицо задерживаются, как неприятели, если являются на помощь неприятелю. Из-за этих причин вспыхнула скифская война, которая, как ожидали, по важности вступающих в борьбу народов и величине приготовлений должна была принять широкие размеры и представить весьма различные несчастья и непредвиденные случайности, но благодаря энергии и предусмотрительности императора была приведена к твердому и безопасному концу. [Exe. de leg., p. 18—19 Par., 46—48 Nieb. Из последней части этого фрагмента нечто взял Свиды s. vv. ἀτέμναρτων и σταθέρων].

¹ Ср. об этих событиях (366 г.) Schiller, Gesch. d. Röm. Kaiserzeit. II. Gotha, 1887, стр. 350 сл. Под скифами следует разуметь готов.

² κόμας] κόμας Wyttenbach с таким смыслом: mentis superbiam demonstrantes eo quod pagos seditione impleverunt.

³ Arist., Hist. an., I, 2.

Ф р. 41. Так как никто не может сказать ничего определенного о том, откуда вышли уны, где они находились и *как* прошли всю Европу и оттеснили скифское племя, то я в начале *этого* сочинения изложил *сведения, заимствованные* из древних писателей, сопоставляя по правдоподобным соображениям, а современные известия взвешивая с точностью, чтобы не составить сочинения из *одних* вероятностей и чтобы изложение *наше* не уклонялось от истины... [Exс. de sent. (cod. p. 174, 283). p. 269—270 Mai., 75—76 Nieb].

Ф р. 42. Победенные скифы были истреблены унами и большинство их погибло¹; одних ловили и избивали *вместе* с женами и детьми, *причем* не было предела жестокости при их избииении; другие, собравшись вместе и обратившись в бегство, числом немного менее двухсот тысяч самых способных к войне, сошлись... Двинувшись и став на берегах *Истра*, они издали простирали руки с воплями и криками и протягивали молитвенные ветви, прося позволения переправиться *через реку*, оплакивая свои бедствия и обещая присоединиться к союзникам. Начальники римских *отрядов* на берегах объявляли, что без воли императора ничего не могут сделать. Дело было доведено до сведения императора. В царском совете произошло большое разногласие и высказано было много мнений за и против, *наконец*, царь решил *в пользу скифов*. У него была некоторая ревность к соцарствующим, которые были дети *его* брата, как сказано об этом раньше²; они решили разделить царство между собою, не доложив дяде о разделе. Как по этой причине, так и в надежде умножить *силу* римлян столь значительным дополнением, он приказал принять скифов, *предварительно* сложивших оружие. Но еще раньше *получения* от царя позволения на переправу самые смелые и дерзкие скифы решились переправиться силой, и при *этом* насильи были изрублены. Однако истребившие этот отряд были отрешены от должностей и опасались *даже* за жизнь *свою* за то, что истребили неприятелей. Влиятельные при императоре и имевшие огромную силу люди смеялись над их воинственностью и распорядительностью и говорили, что они не имеют понятия о политике. Император из Антиохии предписал им прежде всего принять *людей* непригодного к *военному делу* возраста, препроводить их в римские владения и держать бережно в качестве заложников, *затем* стать на берегу и способных носить оружие скифов принимать и доставлять *им* суда для переправы не прежде, чем они сложат оружие и будут переправляться безоружными. Но из получивших такое приказание один влюбился в белого и красивого лицом мальчика из переправившихся, другой был тронут хорошенькой женщиной из числа пленниц, третий пленился девушкой; иных привлекло богатство даров, льняные ткани, мохнатые с обеих сторон ковры. Коротко говоря, каждый из них думал *только о том*, чтобы пополнить дом рабами, поместья пастухами и удовлетворить свое сладострастие. Победенные постыднейшей и противозаконнейшей страстью ко *всему* этому, они приняли *скифов* с оружием, как бы старинных благодетелей и спасителей. А последние, без труда достигнув такого успеха и получив счастье в бедствии *своей* родины,—так как скифские пустыни и пропасти они променяли на римские владения,—тотчас обнаружили *свое* грубое варварство в вероломстве и измене. Непригодный к *войне* возраст, перевезенный раньше, с большим тщанием и заботливостью был рассеян исполнителями этого *приказания* среди разных племен. Мальчики уже носили царские знаки, а женщин можно было видеть *одетыми* роскошнее, чем *прилично* пленницам. Дети их и рабы в благообразном климате выросли и воз-

¹ Здесь описывается первое появление гуннов к западу от Азовского моря в 376 г.

² В потерянной части труда.

мужали не по годам, и подраставшее вражеское поколение было весьма многочисленно. Древние мифы говорят, что в Беотии и Колхиде из посеянных драконовых зубов вместе с посевом выростали вооруженные люди. Наше время вывело на свет и этот миф, осуществило его и заставило видеть *воочию*. Едва только дети скифского племени были рассеяны, подобно зубам, по римским владениям, как всюду распространилась их ярость, бешенство и убийство, когда они преждевременно вошли в мужской возраст. Цветущая силой и мужеством часть скифов, немедленно подняв восстание против тех, которые приняли *их к себе*, вместо *борьбы* с изгнавшими, отважилась на большие ужасы и жестокости, нежели какие *они* потерпели сами. Вся Фракия и смежные с ней Македония и Фессалия так известны и так прославлены, что для описания их не осталось больше и слов; но эти области, столь обширные, столь многолюдные, цветущие и славные силой населения вероломное и нежданное восстание скифов, внезапно вспыхнувшее и разлившееся тотчас после переправы, довело до такого разорения и так измучило бедами, что вошедшие в поговорку «грабежи мисийцев» оказались золотом в сравнении с *тогдашними* напастями Фракии. Решив поднять восстание, когда не было достаточной *военной* силы для сопротивления, *варвары* оказались весьма страшными по своей многочисленности сравнительно с беззащитными и безоружными людьми и своим беспощадным отношением к побежденным лишили жителей *области* всего. Дошло до того, что скифы столько же ужасались имени уннов, сколько римляне—скифов. Лишь весьма немногие и известные на перечет города сохранились и доселе остаются в целости благодаря стенам и укреплениям; а страна по большей части разорена, и вследствие *этой* войны остается необитаемой и непроходимой. Император, как только узнал об этих несказанных бедствиях, заключил с персами необходимый мир и упрекал самого себя, раскаиваясь в *принятии скифов*. Вскипев гневом и устремив все свои помыслы к войне, он высылает вперед сарацинскую конницу для сопротивления варварам. Последние делали набеги уже на *самый* Константинополь и, обложив стены, тревожили жителей, не видя никакого противника для открытой борьбы и *потому* предаваясь всяким неистовствам. Но судьба в то время явно дала отличный способ военных действий при таких обстоятельствах. [Exc. de leg., p. 19—21 Par., 48—52 Nieb.]

Ф р. 43. Император принял их и дал им имущество и землю, надеясь иметь в них мужественных и несокрушимых защитников против тамошних вторжений уннов. (S u i d., s. v. *τροφολος*.)

Ф р. 46. Император Валент в то время, как скифы делали набеги на Македонию, прибыл в столицу и отовсюду собирал военные силы как бы для совершения великого и необычайного *подвига*. [Exc. de sent., p. 271—272 Mai., 77—78 Nieb.]

Ф р. 60. При Феодосии, в первые годы *его* царствования, когда скифский народ был изгнан уннами из *своей* страны, переправились к римлянам начальники племен, отличавшиеся достоинством и родом. Возгордившись почестями, оказанными им императором, и видя, что все лежит под их властью, они начали между собой немаловажную распрю: одни требовали довольствоваться настоящим счастливым положением и пребывать в нем, другие—соблюдать данную дома клятву и не нарушать заключенных тогда условий. Эти условия были весьма бесчеловечны и свирепостью превосходили даже обычаи варваров; они состояли в том, чтобы строить всякие козни против римлян и всякими средствами и хитростями вредить принявшим *их к себе*—хотя бы испытывали от них величайшие *благодетелья*.—дабы овладеть всей их страной. Из-за этого-то и возникла у них распря: они разделились на две партии, из коих одна последовала худшему *мнению*, другая—лучшему, но каждая из них все-таки скрывала причину

своего неудовольствия. Император не переставал осыпать их почестями: они обедали за его столом, жили в его палатах и получали щедрые дары; ибо тайна их распри нигде не выносилась *на свет* и не обнаруживалась. Вождем боголюбивой и святой стороны был Фрабит, человек молодой по летам, но лучший из людей по добродетели и любви к правде: он открыто чтит богов по исконному обычаю, не допускал никакого притворства для обмана и ниспровержения *других*, но проявлял в жизни открытую и чистую душу, считая ненавистным, подобно вратам ада,

«кто на буше скрывает одно, а вещает другое»¹.

Он тотчас попросил себе в жены римлянку, чтобы не совершать никаких насилий ради физической потребности. Царь разрешил *ему* брак; отец девушки (она воспитывалась *еще* под властью отца) был удивлен предложением Фрабита и считал за счастье иметь такого зятя. Из единоплеменников Фрабита лишь немногие, уважавшие благочестие и добродетель юноши, пристали к его мнению и сплотились *вокруг него*, а большинство, и притом наиболее сильные, твердо держались раз принятого решения и дошли до неистовства, трепеща от страстного желания *исполнить* замысел; во главе их стоял Эриульф, человек полусумасшедший и превосходивший других бешенством. Однажды император предложил им пышное и роскошное пиршество; *тут скифы* оправдали пословицу, гласящую, что «правда в вине», и Дионис обнаружил во время попойки скрываемый ими замысел. Пир прерывается в беспорядке², *пирующие* в смятении и беспокойстве выбегают из дверей. Фрабит, по своей чрезвычайной доблести полагая, что прекрасный и справедливый поступок покажется *еще* прекраснее и богоугоднее, если совершится скоро, не ожидая другого времени, обнажил меч и пронзил *им* бок Эриульфа. Он пал мертвым *в то самое время*, когда мечтал об исполнении преступного замысла...³ [Exс. de leg., p. 21—22 Par., 52—54 Nieb.]

Ф р. 68 [Suidas]. Многоизгибистый—часто изворачивающийся в изгибах Евнапий: этот страшный и многоизгибистый змей, как бы околдованный нашептыванием Меду и усиленный душой, предал себя⁴.

Ф р. 77 [Suidas]. Субармахий: это был начальник телохранителей, более всех других верный *евнуху* Евтропию. Он пил вина больше, нежели мог вместить; но все-таки его желудок, благодаря привычке и сильным, свойственным юности телесным упражнениям, все переносил и естественным путем выделял жидкости. Выпив или не выпив, он всегда был пьян, но умел скрывать свое опьянение: хотя и ходил шатаясь, но старался не падать, по молодости, и удерживался *на ногах*. Он был царского рода, настоящий *голих* из живущих выше Фасиса и Термодонта и превосходный стрелок, если бы не подстреливало его *самого* излишество неги.

Ф р. 87. При царице Пульхерии... законы были не только слабее и тоньше паутины, как говаривал скиф Анахарсис, но рассеивались и разносились легче всякого праха... [Exс. de sent.]

¹ Слова Ахилла у Н о т., II., IX, 312 (перевод Гнедича).

² Ср. о н ж е, фрагмент в exс. de sent. (cod., p. 320), p. 281 M a i, 85—86 N i e b. «Когда же им был предложен... обильный и роскошный пир, *они* оправдали правдивую пословицу, гласящую: «в вине правда Диониса». Поэтому и *самого* бога правильно называют Освободителем (Δομίσκος), как не только освобождающего от горестей, но раскрывающего и уничтожающего покровы тайн. И тогда, когда во время попойки обнаружился их замысел, они в беспорядке покидают пир».

³ О Фрабите ср. еще фрр. 80, 82, 85.

⁴ Сказано об Евтропии или о Руфине.

НОНИ ПАНОПОЛЬСКИЙ

Нони из города Панополя в Египте жил во второй половине IV в. н. э. (по мнению Людвига, он писал не ранее 390 г. н. э.). От него сохранилась обширная поэма *Διονυσιακά* (48 песен), предметом которой служит фантастический миф о походе бога Диониса в Индию.

Текст: *Nonni Panopolitani Dionysiacorum libri XLVIII. Recens. et praefatus est A. Koeschly*, тт. I—II, Lips., 1857—58.

Извлечения и перевод С. А. Селиванова

О ДИОНИСЕ

(ΔΙΟΝΥΣΙΑΚΑ)

X, 99 сл. [СЛОВА ЛЕВКОТЕИ]:

«Я слышала, что принесенный с воздуха в землю колхов воздушный седок похитителя барана, переселенец Фрикс до сих пор еще жив...»

XI, 132 сл. [СЛОВА АТЫ К АМПЕЛУ]:

... Ты слышал о самом Абарисе, которого Феб посылал в воздушный путь на летучей, странствующей стреле...

XIII, 83 сл.

... Другим отрядом бестян предводительствовал прекраснокудрий Гименей, с нетронутой верхней губой, цветущий, любимый Бромия. За идущим юношей следовал его воспитатель, по имени Феникс, седой воин, во всем Лаокоонту подобный, который прежде, сев на язонов корабль Арго, отправился вместе с блистающим оружием Мелеагром в страну колхов...

XIII, 245 сл.

Он [Астерий Диктейский] вместо того, чтобы жить у Дикты, будучи гражданином кносским, стал в Скифии скитальцем и, оставив седого Миноса с Андрогенией, мудрец пришел к варварским племенам колхов, убивающих чужеземцев. Он назвал их астериями и даровал критское имя колхам, которым природа дала неслыханно-странные обычаи; оставив родное русло критского Амниса¹, вскормившего его в детстве, он стал пить своими славными устами чуждую воду Фасиса².

XIII, 331

... Кирка, родная сестра Ээта, царствующего над многими народами.

XVII, 271 сл. [СЛОВА УМИРАЮЩЕГО ОРОНТА, ОБРАЩЕННЫЕ К ФАЭТОНТУ]:

«О, солнце, пламенной колесницей пересекающее соседний эфир, бросающее свой луч через Кавказскую гряду, останови для меня свою колесницу...»

¹ [Современная речка Картеро на острове Крите, близ одноименной древней гавани].

² [Нони объединяет в своем рассказе двух одноименных, но разных персонажей: мифического царя Крита, мужа Европы, и аргонавта, сына Комета, упомянутого у Apoll. Rhod., I, 35].

XX, 199 слл. [СЛОВА ИРИДЫ, ПОСЛАННОЙ ГЕРОЙ И ПРИНЯВШЕЙ
ВИД АРЕСА, ОБРАЩЕННЫЕ К ЛИКУРГУ]:

«Дитя, отпрыск непобедимого Ареса, неужели ты дрожишь перед женской угрозой нежных бассарид [вакханок]? Ведь они—не амазонки с Термодонта, не войнолюбивые жены с Кавказа...»

XXI, 198 слл.

... Через гору Кавказскую в город индов пришел быстрый глашатай Бромия, дарующего вино [сатир]...

XXI, 309 слл.

... Возле скалы Кавказской проходя гористое пространство, он [Дионис] миновал светлый край восточного поля, идя к полуденным пределам Солнца...

XXIII, 85 слл.

Не Танаис со снежной, каменеющей водой вооружается против соседа савромата, но, вооружая против враждебных колхов богиню войны, живущую в ущельях, часто поражал стрелой морозной...

XXV, 310 слл.

... К печальному Вакху через скифскую гору пришел в длинной одежде бесплодный Аттис, бичуя львов, запряженных в скитальческую колесницу, быстрый вестник божественной Реи...

XXV, 373 слл.

... Он [Аттис] мчался возле скал Кавказских ущелий, возле вершин Ассирии, непроходимых гор Бактрии, миновал высоты Ливана и горы Тавра, пока не ступил на меонийскую землю...

XXVI, 329 слл.

... Ведя их [слонов], владыка Дионис после битвы с индами поверг в страх женщин с прекрасными шлемами у кавказского берега амазонской реки...¹

XXVII, 150 слл.

... [Дионис поставил] первое [войско] у лесистых краев круга Медведицы [с севера], где, стремительно несясь, бежит из скалы Кавказской светлая вода многочисленных рек...

XXIX, 197 слл.

... Кругом жеребята, ... которых с неподражаемым искусством сотворил родитель Гефест, выдыхающих из зубов грозное пламя, как и у Ээта, могучего повелителя колхов...

¹ [Т. е. реки Термодонта].

XXXV, 262 слл.

... Проснулся Зевс на вершинах Кавказа, отбросив крыло сна...

XXXVI. 259 сл. [СЛОВА, СКАЗАННЫЕ КЕМ-ТО ПРИ ВИДЕ УБИЙСТВА КОЛЛИТА ВАКХАНКОЙ ХИРОБИЕЙ]:

«Арес, Арес, оставь лук, щит и копье свое! Арес, ты ограблен! Оста Кавказ! Ведь Дионис влечет на битву других мужеубийц амазонок».

XXXVI, 266 слл.

... Не так отличаются прекраснопанцырные жены кавказские [ка вакханки]...

XL, 26 сл. [СЛОВА АФИНЫ К ДЕРИАДУ]:

... «Есть амазонки возле Кавказа, где многие женщины отличают славными подвигами гораздо больше Хиробии»¹.

XL, 292 слл.

... Вахх со своими сатирами и вакханками, убивающими индов, после кавказской битвы у амазонской реки вторично ступил на землю аравийскую...

МАРКИАН

ИЗ ГЕРАБЛЕИ ПОНТИЙСКОЙ

Автор жил около 400 г. н. э. О времени его жизни и о произведениях см. С. М. Иероним, *Geographi Graeci minores*, т. I, стр. СХХІХ сл. Текст: там же, стр. 315 сл.

ОБЪЕЗД ВНЕШНЕГО МОРЯ²

(ΠΕΡΙΠΛΟΥΣ ΤΗΣ ΕΞΩ ΘΑΛΑΣΣΗΣ)

КНИГА I

4. ... Река Танаис отделяет Европу от Азии... в северной части, впадая в Меотийское озеро, которое изливается в Понт, называемый Эвксинским...

5. ... Морское побережье Европы начинается от реки Танаиса...

6. ... Из трех морей по величине... третья — Гирканское.

7. Из величайших заливов первый — Гангетский³... шестой — Понт... восьмой — Меотийское озеро...⁴

15 *extr.* Персидский залив противолежит Каспийскому морю, называемому также Гирканским, и, сузив лежащую между ними землю, образует большой перешеек Азии.

¹ [Мифическая воительница, персонаж круга Диониса, дочь Дериада, участвовавшая в борьбе с бассаридами (вакханками) и известная лишь из Ноина].

² [Ввиду того, что перипл Маркиана основан преимущественно на тексте Птолемея, разъяснения в отношении географических имен см. в прим. к Птолемию].

³ [Гангетским заливом в древности назывался Бенгальский залив].

⁴ [Маркиан рассматривает Черное море как залив Средиземного, а Азовское — как залив Черного моря].

КНИГА II

ОБЪЕЗД ВЕЛИКОЙ ГЕРМАНИИ

31. Великая Германия ограничивается с севера так называемым Германским океаном, с востока—Сарматскими горами [частью Сарматии] за горами [до] верховья реки Вистулы и самой этой рекой...

ОТЪЕЗД ЕВРОПЕЙСКОЙ САРМАТИИ¹

38. Европейская Сарматия ограничивается с севера Сарматским океаном по Вендскому² заливу и частью неизвестной земли с востока—перешейком [от реки Каркинита], озером Бикой и частью Меотийского озера до реки Танаиса, затем самой рекой Танаисом и еще [полуденником] от истоков реки Танаиса до неизвестной земли; с запада—рекой Вистулой, Великой Германией за Сарматскими горами и самими горами; с юга—языгами-метанастами от южного предела Сарматских гор до начала горы Карпата, затем Дакией до устья реки Борисфена и *начинающимся* отсюда побережьем Эвксинского Понта до угла Каркинитского залива. Итак общее описание таково; частное же *описание* Сарматии мы расположили *лишь* в общих чертах, не прибавляя числа стадий вследствие того, что почти неизвестен точный объезд этого северного океана, приближающегося на севере к неизвестной земле, которая лежит выше Меотийского озера, будучи мало известна огромному большинству людей, тем более, что и Протагор³, повидимому, опустил число этих стадий. По этим же причинам и описание местностей будет изложено только по устьям рек.

39. За устьями реки Вистулы следуют устья реки Хрона; а за рекой Хроном далее находятся устья реки Рудона. Эти реки изливаются в Вендский залив, который начинается от реки Вистулы, простираясь на огромнейшее *пространство*. За рекой Рудоном находится устье реки Турунта; а за рекой Турунтом следует река Хесин и ее устье. За рекой Хесином находится неизвестный Гиперборейский океан, прилежащий к Гиперборейской неизвестной земле. По реке Хесину живут агафурсы, народ Европейской Сарматии. Реки Хесин и Турунт текут с вышележащих гор, которые называются Ршпейскими горами и лежат внутри материка между Меотийским озером и Сарматским океаном. Река же Рудон течет из Аланской горы; у этой горы и *вообще* в этой области живет на широком пространстве народ алан-сармат, в *земле* которых находятся истоки реки Борисфена, впадающей в Понт. Землю по Борисфену за аланами населяют так называемые европейские хуны⁴.

40. Длина Сарматии составляет 7700 стадий, ширина—7650. В ней народов 56, значительных городов 53, значительных гор 9, значительных рек 4, значительных мысов 3, значительных гаваней 3, значительных заливов 4, *именно* вышесказанный Вендский залив и три других...

¹ Составлено по P t o l., Geogr., III, 5 и Протагору. Текст—С. M ü l l e r, GGM, стр. 558.

² У Птолея везде читается—Венедский.

³ [Автор «Измерения населенной земли», преимущественно парадоксографического содержания, известный по P h o t., Bibl. cod., 188; наиболее раннее упоминание о нем—данный текст, в связи с чем его относят предположительно к III в. н. э. См. C h r i s t - S t ä h l i n, Geschichte d. Griech. Literatur. II. 2. 1924. стр. 803].

⁴ [Гуны].

СОКРАЩЕНИЕ ОБЪЕЗДА ВНУТРЕННЕГО МОРЯ, КОТОРЫЙ НАПИСАЛ В ТРЕХ КНИГАХ МЕНИПП ПЕРГАМСКИЙ¹

(ΕΠΙΤΟΜΗ ΤΟΥ ΤΗΣ ΕΝΤΟΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΠΕΡΙΠΛΟΥ, ΟΝ ΕΓΡΑΨΕΝ
ΕΝ ΤΡΙΣΙ ΒΙΒΛΟΙΣ ΜΕΝΙΠΠΟΣ ΠΕΡΓΑΜΗΝΟΣ)

Текст: GGM, ed. С. Müller, т. I, стр. 563 сл.

ОБЪЕЗД ПАФЛАГОНИИ²

9. ...От Тимолаева укрепления³ до высокого и большого мыса Карамбиса 100 стадиев. Напротив мыса Карамбиса в Европе лежит очень большой мыс, называемый Баранным лбом...

[Описание восточного и северного побережья Понта Эвксинского не сохранилось].

ФИЛОСТОРГИЙ

Филосторгий, уроженец каппадокийский, родился около 365 г., написал «Историю церкви» (*Ἐκκλησιαστικὴ ἱστορία*) в 12 книгах, обнимающую время с 300 по 425 г. Его труд дошел до нас в обширных извлечениях, сделанных патриархом Фотием, и в отрывках у других писателей. Так как Филосторгий был приверженцем арианства и эвномianства, то, по словам Фотия, его «История» была скорее похвалой еретиков, клеветой и порицанием православных, чем историей.

Текст: Migne, *Patrologiae cursus completus, series Graeca*, т. LXV, 1858, стр. 455—638.

ЦЕРКОВНАЯ ИСТОРИЯ

(ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗ ΙΣΤΟΡΙΑ)

ИЗ ВТОРОЙ КНИГИ

5. *Филосторгий* говорит, что около этого времени⁴ Урфила⁵ из живших за Истром скифов (которых древние называли гетами, а наши современники называют готами) переселил на римскую землю большое количество людей, изгнанных с родины за благочестие. Этот народ обратился в христианство следующим образом. В царствование Валериана и Галлиена⁶ большое полчище скифов, живших за Истром, перешло на римскую землю и опустошило набегами большую часть Европы. Перейдя также в Азию, они прошли через Галатию и Каппадокию, захватили множество пленных как других, так и из числа избранных в клир, и возвратились восвояси с большой добычей. Благочестивая часть пленников, вступив в общение с варварами, немалое их количество обратила к благочестию и приготовила к восприятию христианства вместо эллинской религии. В числе

¹ Жил при Августе и Тиберии.

² Müller, I, стр. 570.

³ [На пафлагонском побережье Черного моря, упоминают также в Apoll., PPE, 17, отождествляется с современным населенным пунктом Тимле].

⁴ Это приложено к рассказу о смерти Константина в 337 г.

⁵ «Об Ульфиле (как другие называют этого епископа готов) и о готах, как и когда они стали христианами см. S o s г., IV, 36 [конечно, 33], S o z., II, 6; VI, 27 [конечно, 37], Theod., IV, посл. гл.» (Migne). Ср. Беликов, Христианство у готов, Казань, 1887.

⁶ 253—268 гг. н. э.

этих пленных были и предки Урфилы, родом каппадокийцы из окрестностей города Парнасс, из деревни Садаголтины. Этот-то Урфила был предводителем выселения благочестивых и первым их епископом; поставлен он был [в епископы] следующим образом: будучи послан начальником *своего* народа во времена Константина вместе с другими в качестве посла (ибо и эти варварские племена были подвластны царю), он был рукоположен Евсевием и бывшими с ним епископами для живущих в гетской земле христиан¹ и имел о них попечение в разных отношениях, а кроме того избрал для них азбуку и перевел на их язык все *священное* писание, кроме *книг* Царств, так как они заключают в себе рассказы о войнах, а народ готский был войнолюбив и скорее пуждался в узде для своей страсти к битвам, чем в поощрении к этому. А между тем книги Царств могли произвести такое влияние, так как пользовались величайшим уважением и склоняли верующих к служению богу. Царь поселил этот перешедший народ в *разных* местностях Мезии, где кому хотелось, и относился к Урфиле с величайшим уважением, так что часто *даже* называл его «Моисеем нашего времени». Филосторгий очень превозносит этого мужа и пишет, что как он, так и паства его были приверженцами его еретического учения [т. е. арианства].

ИЗ ТРЕТЬЕЙ КНИГИ

8. Река Евфрат берет свое явное начало из Армении, где находится гора Арарат, еще и ныне так называемая армянами, на которой, по словам *священного* писания, остановился ковчег; от него, говорят, и поныне сохраняются немалые остатки дерева и гвоздей. Отсюда-то и вытекает Евфрат сначала в *виде* маленькой речки, а в дальнейшем течении постепенно увеличивается, объединяя под одним именем множество впадающих в него рек. Пройдя Великую и Малую Армению, он течет далее, прорезая сначала Сирию, носящую специальное название Евфратской...

ИЗ ДЕВЯТОЙ КНИГИ

17. Живущие за Истром скифы вследствие нашествия на них уннов поднялись с родины и переправились мирно на римскую землю². *Эти* унны—вероятно *тот* народ, который древние называли неврами³, они жили у Рипейских гор, из которых катит свои воды Танаис, изливающийся в Меотийское озеро.

Переселившиеся скифы, сначала скромно относившиеся к римлянам, обратились к разбойничеству, а затем подняли жестокую войну. Валент, узнав об этом, выехал из Антиохии и, достигнув Константинополя, двинулся во Фракию. Вступив в битву с варварами и потерпев большой урон, он обратился в стремительное бегство. В отчаянном положении, не зная, что делать, он с немногими спутниками скрылся в одном из *стоявших* в поле строений, наполненном сеном. Преследовавшие *его* варвары предали огню

¹ Беликов, стр. 51 сл.

² «О скифах или готах, побежденных гуннами и бежавших к римлянам, см. S o s r., IV, 33—34, S o z., VI, 37, о походе против них Валента и его гибели см. S o s r., IV, 38, S o z., VI, 39—40»... (Migne).

³ [Это замечание Филосторгия, являющееся не более, чем ученым домыслом, имеет под собой известную реально-историческую почву в том смысле, что гунны, племя, вышедшее из степей Центральной Азии, в своем движении на Запад увлекли за собой значительные контингенты из числа сарматских, аланских и протославянских племен, а к числу последних иногда относят и геродотовых невров (IV, 17), имя которых, однако, уже не было живо в эпоху Римской империи].

это строение, подобно прочим, лежавшим на их пути, ничуть не подозревая присутствия императора. Так погиб Валент¹, потеряв вместе с тем значительнейшую и лучшую часть Римской державы. Варвары под предводительством Фритигерна безбоязненно опустошили всю Фракию...

19. Император Феодосий, сразившись с варварами при Сирмии (куда он прибыл, по требованию обстоятельств, немедленно по вступлении на престол) и победив их в битве, с блестящим триумфом возвратился оттуда в Константинополь...²

ИЗ ОДИННАДЦАТОЙ КНИГИ

8. *Филосторгий* говорит, что одни из гуннов, сначала подчинив себе и опустошив значительную часть Скифии, лежащей за Истром, а затем перейдя через замерзшую реку, вторглись своими полчищами в Римскую землю и, пройдя по всей Фракии, разграбили всю Европу; другие же, жившие восточнее, перейдя через реку Танаис и вторгнувшись в восточные области, через Великую Армению ворвались в так называемую Мелитину. Отсюда они напали на Евфратскую область, проникли до Келесирии, и пройдя через Киликию, произвели невероятное избиение людей...

Ко всему этому присоединился Трибигильд, родом скиф из так называемых ныне готов; ибо эти скифы делятся на множество разных племен. Он, имея под начальством варварскую силу, пребывая в фригийском городе Наколи и имея титул комета, изменил дружественные отношения к римлянам на враждебные и, начав с Наколи, захватил множество фригийских городов и произвел большое избиение людей. Высланный против него военачальник Гаина, тоже варвар, предал победу, замышляя сделать то же самое с римлянами. Оттуда Трибигильд, как бы избегая Гаины, вторгся в Писидию и Памфилию и опустошил их. Затем, ослабленный в свою очередь многими неудобствами местностей и стычками с исаврами, он спасся на Геллеспонт и, переправившись во Фракию, немного спустя был убит³. Гаина после своей измены возвратился в Константинополь с титулом военачальника и замыслил подчинить его себе. Но некая вооруженная небесная сила, показавшаяся тем, которые стремились напасть на город, и устранившая их своим появлением, защитила город от взятия, а открытых заговорщиков предала человеческому правосудию, и произошло большое их избиение. Гаина был поражен таким ужасом, что тотчас, с наступлением ночи бежал из города с кем мог из своих приверженцев, силой прорвавшись сквозь стражу у ворот. А так как Фракия опустела и не могла ни доставить какого-либо продовольствия, ни выдержать нового опустошения, то Гаина отправился в Херсонес, намереваясь переправиться оттуда в Азию на плотах. Когда это намерение сделалось известно императору, против него был послан военачальник Фравит, родом гот, а по религии эллин, верный римлянам и весьма искусный в военном деле. В то время, как Гаина высылал вперед свое войско для переправы на пло-

¹ В 378 г. н. э.

² Тут Филосторгий ошибается, ибо Феодосий был провозглашен императором в Сирмии, и он же, направившись в Македонию, победил готов у Фессалоники. Прав Филосторгий вместе с другими писателями в том, что относит победу Феодосия над готами к тому времени, когда он был уже провозглашен императором. Ибо неправ Феодорит, который (V, 5) говорит, что это произошло до провозглашения его императором. Прогнав варваров, Феодосий вернулся в Константинополь и тотчас восстановил церкви гомоусианам [т. е. единосущникам (православным)], в конце 380 г., как говорит Яс. G o t h o f r e d u s i n l o c u m (M i g n e). — Правил Феодосий в 379—395 гг.

³ [Зосим (V, 13 сл.) показывает, что Гаина в этой войне не был предателем. см. о нем еще S o s g., VI, 62; T h e o d., H. E., V, 32; о Трибигильде см. также S o z., VIII, 4, 2].

точный дом имеет скифского раба¹; и столышник² и пекарь³, и водонос⁴ у каждого скиф, и из числа свиты носящие на плечах низкие складные стульчики для того, чтобы господам можно было садиться на улицах,—все скифы, так как это племя искони признано способным и наиболее достойным служить римлянам...

(Р. 1096 М.) ...Об этих скифах и Геродот⁵ рассказывает и мы сами видим, что они все одержимы женской болезнью. Это те, из которых повсюду *приобретаются* рабы, которые еще не владеют землей, из-за которых вошла в поговорку «Скифская пустыня», которые всегда бегут из родной земли. Древние предания говорят, что их сначала изгнали с родины киммерийцы⁶, потом другие, а также некогда женщины⁷, и наши предки, и македоняне; от одних из них они уходили к народам, живущим внутри страны, от других—вне ее. Они не останавливаются, пока под натиском преследователей не удалятся к живущим на противоположной стороне. Когда же они внезапно нападут на народ, не желающий принять их мирно, то на время приводят его в смятение, как некогда ассирийцев, мидян и палестинцев. И ныне они пришли к нам не с враждебными намерениями, а в качестве просителей, так как снова были изгнаны; но, встретив мягкое к ним отношение римлян (хотя и не слабость оружия), какое, быть может, и следовало проявить к просителям, это невежественное племя, как и следовало ожидать, обнаружило дерзость и презрение к благоденствию. Наказанные за это твоим отцом, вооружившимся против них, они снова сделались жалки и вместе с женами сели в виде умоляющих. Он же, победив на войне, был вполне побежден жалостью: он поднял их из положения умоляющих, сделал союзниками, даровал права гражданства, уделил почести и разделил этим злодеям часть римской земли, побуждаемый к кротости великодушием и благородством своего характера. Но варвары не понимают добродетели. Начиная с тех пор, они по настоящее время смеются над нами, зная, чего заслуживали от нас и чего удостоились. Слава об этом уже открыла их соседям дорогу против нас. И вот некоторые чужеземные конные стрелки выходят к доступным людям, требуя дружеского приема и ссылаясь на пример тех негодяев. Зло, повидимому, доходит до так называемого большинством насильственного убеждения...

Итак, разве не трудно, вновь завоевав себе славу, «выгнать отсюда неистовых псов, нанесенных судьбой?» Если ты слушаешь меня, то это трудное дело окажется весьма легким. Когда у нас увеличатся военные списки и благодаря спискам поднимется дух воинов, когда полки освоятся с делом, прибавь к царской власти то, что у нее исчезло; и Гомер приписал это своим героям, говоря: «велик гнев царей, питом-

¹ «То же говорит [Синесий] в Епс. Calv., p. 77. Это было древним обычаем в Греции, более всего в Афинах, как это видно из Aristoph., Themosph. и поскольку схолиаст его к «Ахарнианам» говорит, что общественные служители назывались скифы. У Свиды *σκύβαλις*—то же, что «служанка» (Petavius).

² «I u v., Sat., V, [120], называет его *structor*. У Гесиода же *ὁ τῆς πίστες κερὶ τῆ συμπίστια παρασκευῆς ἐπιμελόμενος* (Petavius).

³ *ὁ κερὶ τὸν ἵππον*. Этим словом обозначается различное. Здесь оно, думаю, равнозначно *ἵπποκλάτης*. Древний глоссарий переводил его *funarius*—тот кто приставлен к производству хлеба или всяких сладостей» (Petavius).

⁴ «Геспхий называет: *ἀμφωραφόρους τοὺς μισθοὺς τὰ κέρατα φοροῦντας*. На латинском языке *aquarii* и *amphorarii*» (Petavius).

⁵ Her., I, 105; IV, 67.

⁶ Это неверно, ибо, напротив, Геродот (IV, II) передает, что киммерийцы были изгнаны из своего местожительства скифами.

⁷ Т. е. амазонки, см. Her., IV, 110.

⁸ Ном., II., VIII, 527.

цев Зевса¹. Нужен гнев на этих людей, и они или будут заниматься земледелием по приказанию, как некогда мессеняне, положив оружие, служили гелотами у лакедемонян, или побегут «той же дорогой назад»², объявляя живущим за рекой³. что у римлян уже не прежняя мягкость, но что ими правит некто юный и мужественный...

ПОХВАЛА ПЛЕШИВОСТИ

(ΦΑΛΑΚΡΑΣ ΕΓΚΩΜΙΟΝ)

13. (Р. 77) ...И у меня и у многих других в городе есть рабы скифы, носящие длинные волосы по скифскому обычаю. Если им кто-нибудь дает пощечину, то побитый погибает...⁴.

ПИСЬМА

(ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ)

57. ПРОТИВ АНДРОНИКА

(Р. 195 с) ...Какие тавроскифы, какие лакедемоняне настолько почтили свою Артемиду кровью от бичевания?

В сочинении *Αἰγυπτιος ἢ περὶ πρωτοίας*, I, 15; II, 2—3, имеются рассказы о нашествии скифов на Египет в мифические времена Тифона и Осириса, о чем мы считаем достаточным только упомянуть, несмотря на то, что автор в этом сочинении, очевидно, имел в виду современные ему обстоятельства. (Ср. в издании *Migne*, «Предисловие», стр. 1207: «Книги «О прозорливости» по большей части являются иносказательными и под видом рассказа о египтянах изображают положение Римской империи, особенно на Востоке при правлении Аркадия. Ведь власть скифов, т. е. готов, в это время была чрезвычайной и страшной, на что сам Синекий жалуется в речи «De regno», произнесенной в присутствии самого императора; доходило до того, что они были соучастниками не только гражданства, но даже очень часто и власти, так как занимали и консульства и почести других достоинств и префектуры обоих видов войска и управляли всей совокупностью военного дела. Об этом свидетельствуют Зосим и другие, которые придали письму историю этого времени»).

ГЕРАНИЙ ФИЛОН

По мнению Валькенера, этого грамматика, следует отличать от Геренния Филона, историка императора Адриана. Во всяком случае он жил после Аммония, которого случайно компилировал, как показывает нижеследующая цитата, взятая из его сочинения *Περὶ διαφορῶν σημασίας κατ' ἀλφάβητον* в издании Валькенера (см. выше).

Р. 153. «*Ἄμα* и *ὄμοῦ* различаются. Ибо *ἄμα*—временное наречие, а *ὄμοῦ*—местное. Поэтому скифы были [с греками] *ἄμα* [одновременно] (*ἄμα μὲν οὖν ἐγένοντο Σκύθαι*), если только они процветали в одно и то же время. Но, конечно, они не были *ὄμοῦ* [вместе], ибо не в одном и том же месте

¹ Н о т., II, II, 196.

² Н о т., II., VI, 391.

³ Т. е. Истром.

⁴ Это замечание приведено в доказательство слабости черепных костей при ношении длинных волос.

родились, но греки в Афинах, а те—в Скифии ἀλλ' οἱ μὲν Ἑλληνας Ἀθηναίους, οἱ δὲ ἐν Σκιδίαις).

СОКРАТ

Сократ, уроженец константинопольский, родился около 380 г., по профессии адвокат (σοφιστικός), написал «Церковную историю» (Ἐκκλησιαστικὴ ἱστορία) в 7 книгах, служащую продолжением истории Евсевия и обнимающую время с 305 по 439 г.

Т е к с т: M i g n e, Patrologiae cursus completus, series Graeca, т. LXVII, стр. 33—842. О Сократе, Созомене и Теодорете ср. А. Л е б е д е в, Греческие церковные истории IV, V и VI веков, М., 1891.

ЦЕРКОВНАЯ ИСТОРИЯ

(ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗ ΙΣΤΟΡΙΑ)

КНИГА ПЕРВАЯ

8. О СОБОРЕ В НИКЕЕ ВИФИНСКОЙ И ОБ ИЗЛОЖЕННОМ ТАМ ИСПОВЕДАНИИ ВЕРЫ

...Уже и персидский епископ присутствовал на соборе и скифский не отсутствовал в *общем* хоре...¹

18. КАК ИМПЕРАТОР КОНСТАНТИН УНИЧТОЖИЛ ЭЛЛИНСКОЕ ИДОЛОПОКЛОНСТВО И ПОСТРОИЛ МНОГО ЦЕРКВЕЙ В РАЗНЫХ МЕСТАХ

...Около этого же времени, несмотря на то, что варвары сарматы и готы² опустошали Римскую землю, заботливость императора о церквях нисколько не прерывалась: он относился с надлежащим вниманием к тому и другому: уповая на христианский трофей, онна- голову разбил варваров, так что прекратил и дань, которая обыкновенно платилась варварам прежними царями, и сами *варвары*, пораженные неожиданностью победы, тогда впервые приняли христианскую веру, в которой находил спасение Константин...

19. КАКИМ ОБРАЗОМ ВО ВРЕМЕНА КОНСТАНТИНА ПРИНЯЛИ ХРИСТИАНСТВО ПЛЕМЕНА ВНУТРЕННЕЙ ИНДИИ

Далее следует упомянуть и о том, как во времена *этого* императора распространилось христианство. Ибо тогда начали веровать в Христа племена внутренней Индии и иберы...

20. КАКИМ ОБРАЗОМ ИБЕРЫ ПРИНЯЛИ ХРИСТИАНСТВО

Пора уже рассказать, как и иберы около того же времени приняли христианство. Одна женщина, ведшая честную и целомудренную жизнь, по *воле* божественного провидения попала в плен к иберам³. Эти иберы

¹ Ср. E u s., V. Const., III, 7, 1.

² «Вместо готов Евсевий, de vita Const., IV, 5, называет скифов. Действительно, греческие писатели обыкновенно называют Σκιδαι, тех, кого латинские называют готами. Затем готы были побеждены римским войском в земле сарматов 20-го апреля, при консулах Пакаатиане и Гилариане, т. е. в 332 г. н. э., как говорит Valesius к данному месту» (Migne).

³ Это святая Нина, просветительница Грузии (Иберии). Тогдашний царь иберский носил имя Мириана. О христианстве в Иберии ср. М а к а р и й, История христианства в России до равноапостольного князя Владимира, изд. 2, Спб., 1868, стр. 125 сл.

живут около Эвксинского Понта и являются выходцами от иберов испанских. Пленная женщина, находясь среди варваров, вела любомудрую жизнь: вместе с высоким подвигом целомудрия она предавалась строжайшему посту и постоянным молитвам. Видя это, варвары изумлялись странности ее поведения. Случилось так, что царский сын, *еще* младенец, тяжело заболел. По туземному обычаю царица стала посылать ребенка для лечения к другим женщинам, не знают ли они по опыту какого-либо средства против болезни. Когда же ребенок, обнесенный кормилицей, ни от одной женщины не получил облегчения, в конце *концов* его привели к пленнице. Последняя, в присутствии многих женщин, не применила никакого вещественного лекарства, так как и не знала *его*; взяв ребенка и положив его на сотканную из шерсти подстилку, она сказала простое слово: «Христос, исцеливший многих, исцелит это дитя». Когда она после этих слов помолилась и призвала бога, ребенок тотчас выздоровел и с тех пор чувствовал себя хорошо. *Об этом* распространилась молва между варварскими женщинами, *дошла* до самой царицы, и пленница сделалась известнее. Немного спустя заболела и *сама* царица и повела призвать к себе пленницу. Когда же последняя по своей скромности отказалась, *царица* сама была принесена к ней. Пленница сделала то же, что и раньше с ребенком. Больная тотчас выздоровела и стала благодарить женщину. Она же сказала: «Это дело не мое, а Христа, который есть сын бога, сотворившего мир». Она увещевала призывать его и познать истинного бога. Царь иберский, изумившись скорому выздоровлению *жены* и узнав, кто ее исцелил, послал пленнице дары. Она сказала, что не нуждается в богатстве, ибо имеет богатство в благочестии и получит великий дар, если *царь* познает чтимого ею бога. С этими словами она отослала обратно дары, и царь принял к сердцу ее слово. На следующий день, когда он вышел на охоту, случилось следующее: туман и густой мрак разлился по вершинам гор и ущельям, где он охотился; охота стала невозможна и дорога непроходима. Придя в отчаяние, *царь* стал усердно призывать чтимых им богов, но безуспешно; наконец, он вспомнил бога пленницы и призвал его на помощь. Как только он помолился *ему*, произведенный туманом мрак рассеялся. Изумляясь случившемуся, царь с радостью возвратился домой и рассказал случившееся жене. Он тотчас пригласил пленницу и спросил, кто *тот* бог, которого она почитает. Пленница, явившись, сделала иберского царя проповедником Христа: ибо он, уверовав во Христа через благочестивую женщину, созвал всех подвластных ему иберов и, рассказав им об исцелении жены и ребенка, а также и о случившемся на охоте, убеждал почитать бога пленницы. Оба они сделались проповедниками Христа: царь—мужчинам, а жена *его*—женщинам. Узнав от пленницы вид *существующих* у римлян церквей, царь повелел построить молитвенный дом и приказал тотчас заготовить *все* нужное для постройки. Дом стал воздвигаться. Когда же стали поднимать колонны, то привлекающее зрителей к вере божественное провидение устроило следующее. Одна из колонн оставалась недвижимой, и не находилось никакого орудия, которое могло бы сдвинуть ее; канаты рвались, машины ломались, и рабочие в отчаянии удалились. Тогда обнаружилась вера пленницы: ночью, когда никто не знал, она пришла на место и провела всю ночь в усердной молитве. По воле божией колонна выпрямилась и утвердилась в воздухе выше подножия, совсем не касаясь помоста. С наступлением дня царь, озабоченный, прибыл к *месту* постройки; *вдруг* он видит колонну, висящую над своим подножием; он сам поражается случившимся, поражаются и бывшие с ним. Немного спустя на их глазах колонна спускается и утверждается на своем подножии; при этом люди подняли громкий крик, провозглашали веру царя

истинной и прославляли бога пленницы. Тут они уверовали, с большим рвением стали поднимать остальные колонны, и недолго спустя дело было окончено. Затем было отправлено посольство к императору Константину: иберы предлагали ему жить на будущее время в мире с римлянами и получить епископа и священный клир, говоря, что они искренно веруют во Христа. Руфин¹ говорит, что он узнал об этом от Бакурия², который сначала был царьком иберов, затем, перейдя к римлянам, был поставлен таксиархом палестинского войска³ и после этого в звании стратилата помогал императору Феодосию в войне против тирана Максима⁴. Таким-то образом и иберы приняли христианство во времена Константина.

КНИГА ВТОРАЯ

41. ...Последний [символ веры] был издан в Константинополе с дополнением. Именно, к нему прибавлено, чтобы о боге не употреблялись слова *οὐσία* («сущность») и *ὑπόστασις* («ипостась», «воплощение»). С этим *символом* тогда впервые согласился и Ульфила, епископ готский⁵. В предыдущее время он признавал никейский символ, следуя Теофилу, который, будучи епископом готским, присутствовал на Никейском соборе и подписался...

КНИГА ЧЕТВЕРТАЯ

8. О НАХОДКЕ ВЫРЕЗАННОГО НА КАМНЕ ПРОРИЦАНИЯ ВО ВРЕМЯ РАЗРУШЕНИЯ СТЕНЫ ХАЛКЕДОНА ВСЛЕДСТВИЕ ГНЕВА ИМПЕРАТОРА ВАЛЕНТА

Император приказал разрушить стены города Халкедона, *лежащего* против Византии. Он поклялся сделать это, победив тирана, за то, что халкедонцы, став на сторону тирана, тяжело оскорбили его⁶ и при его проходе заперли городские ворота. Итак, по приказанию императора стали разрушать стену и перевозить камни в константинопольские общественные бани, называвшиеся Константианскими⁷. При этом на одном

¹ Тираний Руфин (345—410 н. э.) написал церковную историю, о нем см. В а г д е н х е в е г, *Регн.*, Freib., 1894, стр. 424.

² О Бакурии см. *RE*, II, 2724. [А т т. М а г с., XXXI, 12, 16; у З о с и м а (IV, 5, 3) он ошибочно назван армянином].

³ «В этом месте Сократ не последовал смыслу Руфина. Ибо Руфин пишет, что Бакурий, когда рассказывал ему это, был начальником палестинской военной границы. Сократ, как кажется, прочел у Руфина *Palaestini militis ducem*» (Valesius).

⁴ «Здесь также Сократ ошибся. Ибо Бакурий сражался за Феодосия не в войне против Максима, но в войне против Евгения, как свидетельствуют Р у ф и н, XI, 33 и З о с и м, IV» (Valesius).

⁵ Этот собор был в 360 г. Ср. об этом Б е л и к о в, Христианство у готов, стр. 59.

⁶ Ср. А т т. М а г с., XXVI, 8: «Со стен Халкедона на него сыпалась брань и его дерзновенно называли Сабаярием. Сабая же—перегонный напиток из ячменя или жита. Питье бедняков в Илирике» [откуда происходил Валент]. Тирал, который тут упоминается,—Прокопий [провозглашен императором в 365 г.].

⁷ «Об этих Константианских термах говорит также С о з о м е н, VIII, 22. Были же они в десятом районе Константинополя, как указывает древнее описание этого города. А м м и а н М а р ц е л л и н также пишет в XXXI книге, что около Константинополя Валентом была выстроена баня из камней халкедонских стен. Но Кедрен и Зонара пишут, что из этих камней была выстроена не баня, а водопровод. Тут нет противоречия. Ведь для бани необходим водопровод. Во всяком случае это было замечательное сооружение, о котором вспоминал Ф е м и с т и й в своей «десятилетней» речи к Валенту и Г р и г о р и й Н а з и а н з и н, *Ог.* 25... Затем у Сократа лучше было бы читать *Κωνσταντινίαι*, нежели *Κωνσταντινίαι*. Ведь Константианские термы, как показывает

камне найдено вырезанное прорицание¹, которое скрывалось издавна, а тогда открылось. Оно гласило, что когда у города будет в изобилии вода, тогда стена послужит для бани, а бесчисленные племена варваров, опустошив Римскую землю и натворив много бед, в конце *концов* погибнут и сами. Ради любознательности не мешает привести здесь и самое прорицание. «Но когда веселые нимфы устроят в городе влажный хороводно разукрашенным венками улицам и печальная стена будет защитой бани,— тогда-то бесчисленные племена разнородных людей, дикие, свирепые, одетые грубой силой, перейдя во всеоружии поток прекрасно текущего Истра, опустошат и Скифскую страну и Мисийскую землю, но *затем*, вступив во Фракию с неистовыми надеждами, найдут там свою судьбу и кончину жизни».

Таково прорицание. С течением времени случилось, что построенный при Валенте водопровод доставил Константинополю изобильную воду; тогда же пришли в движение и варварские племена, как мы скажем после...

16 ...Константинополь, несмотря на то, что прокармливает бесчисленное множество жителей, всегда имеет в изобилии большинство *жизненных продуктов*,—с одной стороны, благодаря тому, что отовсюду имеет морем подвоз провианта, а с другой—что прилегающий к нему Эвфсинский Понт в случае надобности доставляет ему в изобилии хлеб.

28 ...Фригийские племена кажутся более благообразными, чем другие; фригийцы ведь даже редко клянутся. Скифы и фракийцы склонны к вспыльчивости, а племена, живущие к востоку, более поддаются страстям, тогда как племена пафлагонские и фригийские не имеют склонности ни к тому, ни к другому *порoku*...

31. О КОНЧИНЕ ВАЛЕНТИНИАНА

После этого император, вследствие нашествия савроматов на Римскую державу, пошел против них с огромной армией. Услышав об этой армии, варвары испугались и послали к императору посольство с просьбой заключить мир на *прежних* условиях. Когда послы вошли и показали неказистыми, император спросил, таковы ли все савроматы. Когда же послы ответили, что к нему пришли самые знатные из савроматов, Валентиниан пришел в ярость и громко вскричал, что на горе перешла к нему власть над римлянами, когда столь презренное варварское племя не довольствуется безопасным пребыванием на родине, а поднимает оружие, попирает римские границы и отваживается на войну. Он до такой степени напрягся при *этом* крике, что все его жилы открылись и все артерии лопнули. Таким образом он умер от кровотечения в крепостце, называемой Бергитионом², после консульства Грациана в третий раз и Эквиция...³.

33. КАК ГОТЫ ПРИ ВАЛЕНТЕ ПРИНЯЛИ ХРИСТИАНСТВО⁴

Жившие за Истром варвары, называемые готами, подняв междоусобную войну, разделились на две части, из коих одной предводительское имя, воздвигнуто императором Констанцием. Кароспанские же действительно закончены Валентом и открыты после консульства Грациана в третий раз и Эквиция. когда префектом города Константинополя был Виндатоний Магн, как пишет И д а ц и й в Fasti и автор Chronicum Alexandrinum. Они были так названы в честь Каросии, дочери Валента, как свидетельствует С о з о м е н, и были в седьмом районе города, как показывает «Описание города Константинополя» (Valesius).

¹ О том же прорицании упоминает Аммиан Марцеллин в начале XXXI книги (у него стихи во многом отличаются от сократовых). К е д р е н. стр. 310—13 и другие. Ср. Н. Н e n d e s s, Oracula Graeca etc, Halae Sax., 1877, №. 169.

² Brigetio, о котором см. P a t s c h. RE, III, 847.

³ В 375 г. н. э. См. S c h i l l e r, Gesch. d. Röm. Kaiserzeit, II, стр. 388.

⁴ Ср. Б е л и к о в, Христианство у готов, стр. 56 сл.

ствовал Фритигерн, а другой Атанарих. Когда Атанарих оказался сильнее, Фритигерн обратился к римлянам и призвал их на помощь против своего соперника. Это дошло до сведения императора Валента, и он приказал расположенным во Фракии войскам помочь варварам в их походе против варваров. Они одержали над Атанарихом победу за Истром и обратили врагов в бегство. Это послужило поводом к принятию христианства многими варварами. Ибо Фритигерн в знак благодарности за оказанную услугу принял веру императора и склонил к тому же подвластных ему варваров. Поэтому-то и доселе большинство готы придерживается арианства, приняв его тогда ради императора. Тогда же и Ульфилла, епископ готский, изобрел готскую азбуку и, переведя на готский язык священное писание, подготовил варваров к изучению божественных глаголов. Когда же Ульфилла научил христианской вере не только подвластных Фритигерну, но и подвластных Атанариху варваров, то Атанарих, считая это искажением религии предков, подверг наказаниям многих принявших христианство, так что державшиеся арианства варвары сделались тогда мучениками. Но Арий, не будучи в состоянии опровергнуть мнения любимца Сабеллия, отпал от истинной веры, признав сына божия новым богом, а варвары, приняв христианство в простоте души, презрели земную жизнь ради веры во Христа. Вот что мы можем сказать о готах-христианах.

34. КАК ГОТЫ, ПОБЕЖДЕННЫЕ ДРУГИМИ ВАРВАРАМИ, ПЕРЕБЕЖАЛИ В РИМСКУЮ ОБЛАСТЬ И БЫЛИ ПРИНЯТЫ ИМПЕРАТОРОМ, ЧТО ПОСЛУЖИЛО ПРИЧИНОЙ ГИБЕЛИ РИМСКОЙ ДЕРЖАВЫ И САМОГО ИМПЕРАТОРА

Немного спустя, варвары, заключив между собой дружбу, снова подверглись нападению со стороны других соседних варваров, так называемых уннов; будучи изгнаны из своей страны, они перебежали на римскую землю, обещая служить императору и исполнять все то, что повелит римский император. Это доходит до сведения Валента; ничего не предвидя, он приказывает оказать милость умоляющим, в этом одном выказав себя сострадательным. Он назначает им для поселения части Фракии, видя в этом свое величайшее счастье; он полагал, что приобрел готовое и благоустроенное войско против варваров, так как надеялся, что варвары будут более страшными охранителями границ, чем римляне, и поэтому впоследствии не заботился об увеличении римского войска. На старых воинов, храбро сражавшихся в войнах, он не обращал внимания, а собранных из провинций по деревням солдат осыпал серебром, приказав требовать от плательщиков по восьмидесяти золотых на каждого солдата, хотя раньше не облегчил им взносов. Это послужило началом тогдашнего, хотя и непродолжительного, печального положения Римской державы.

35. КАК ИМПЕРАТОР, ОЗАБОЧЕННЫЙ ВОЙНОЮ С ГОТАМИ, ОТЛОЖИЛ ВОЙНУ ПРОТИВ ХРИСТИАН

Занявшие Фракию варвары, свободно владея Римской землей, не сумели воспользоваться своим счастьем, но пошли против своих благодетелей и опустошили всю Фракию. Когда это обстоятельство дошло до сведения Валента, он перестал отправлять в изгнание приверженцев учения об единосущии. Встревоженный известием, он тотчас прибыл из Антиохии в Константинополь, и поэтому тамошняя война с христианами прекратилась.

38. КАК ИМПЕРАТОР, ВОЗВРАТИВШИСЬ В КОНСТАНТИНОПОЛЬ И ВСТРЕТИВ НЕДОВОЛЬСТВО НАРОДА ИЗ-ЗА ГОТОВ, ВЫСТУПИЛ ИЗ ГОРОДА ПРОТИВ ВАРВАРОВ И, СРАЗИВШИСЬ С НИМИ ПОД АДРИАНОПОЛЕМ В МАКЕДОНИИ, БЫЛ УБИТ ИМИ, ПРОЖИВ ПЯТЬДЕСЯТ ЛЕТ И ПРОБЫВ НА ПРЕСТОЛЕ ШЕСТНАДЦАТЬ ЛЕТ

Император Валент, прибыв в Константинополь тридцатого мая в шестое свое консульство и второе консульство Валентиниана Младшего, застал народ в большом унынии. Варвары, прошедшие всю Фракию, опустошали уже предместья Константинополя, между тем как войска, которое могло бы противостать им, вовсе не было. Когда же варвары стали пробовать подступать уже к самым стенам, весь город пришел от этого в негодование; против императора поднялся ропот, что он сам привел этих врагов и не выступает против них немедленно, а нарочно затягивает войну с варварами. Во время конских ристаний все по уговору подняли крик против императора, что он не заботится о государстве. Все громко кричали: «Дай оружие, и мы сами пойдем воевать!» Император был разгневан этими криками и одиннадцатого июня выступил в поход, пригрозив, что если он возвратится, то накажет жителей Константинополя за нанесенное тогда оскорбление и за то, что они уже раньше сочувствовали тирании Прокопия. Сказав, что он превратит город в пустыню и распашет плугом, он двинулся против варваров, отбросил их далеко от города и гнал до фракийского города Адрианополя, лежащего на границе Македонии. Сразившись там с варварами, он погиб девятого августа в то же консульство. Это был четвертый год двести восемьдесят девятой Олимпиады¹. Одни говорят, что он погиб в огне, бежав в одну деревню, которую сожгли налетевшие варвары; другие передают, что он, переменив царское одеяние, бросился в средину пехотного отряда и затем, так как всадники изменили и не приняли участия в битве, весь этот отряд был окружен и перебит в стычке. Тут, говорят, павший император остался неузнанным, так как на нем не было царского одеяния, которое показало бы, кто он.

КНИГА ПЯТАЯ

10. ...По воле божественного провидения, около этого же времени подчинились ему [т. е. императору Феодосию] варварские племена. В числе их изъявил покорность вместе со своими подвластными и готский предводитель Атанарих², который, впрочем, вскоре окончил свою жизнь в Константинополе...

23. ...Учение их [т. е. псатирпан] принял и готский епископ Селена, муж смешанного происхождения: по отцу он был гот, а по матери фригиец, и поэтому свободно учил в церкви на обоих языках. Немного спустя у них произошел раскол вследствие ссоры Марина с Агалием, которого сам он возвел на епископскую кафедру в Эфесе. Они враждовали друг с другом не из-за религиозных убеждений, а вследствие мелочного самолюбия, из-за первенства, причем готы стали на сторону Агалия. Поэтому многие из подчиненных им клириков, возненавидев порожденную тщеславием вражду их, отстали от них и присоединились к вере в единосущность³.

¹ Это—378 г. н. э.

² «Атанарих, король готов, прибыл в Константинополь при консулах Эвхерии и Эваргии 11 января. В том же месяце 25 января, как написано в Fasti Идация и в Chronicon Марцелияна, Атанарих умер в следующем же году, т. е. 382, при консулах Антонии и Сиагрии. Все племя готов сдалось Феодосию 3 октября, как передает тот же Идаций» (Valesius).

³ Это относится к 394 г. Ср. S o z., VII, 17.

25. ...При выступлении Феодосия на войну против Евгения за ним следовали весьма многие из живших за Истром варваров, желая помочь ему против тирана...

КНИГА ШЕСТАЯ

В главе 6 автор рассказывает о тирании гота Гайны, о волнении, которое он вызвал в Константинополе, и о его убийстве.

12. КАК ЭПИФАНИЙ, ПРИБЫВ В КОНСТАНТИНОПОЛЬ, ИЗ УГОЖДЕНИЯ ТЕОФИЛУ СОВЕРШАЛ СЛУЖЕНИЯ И РУКОПОЛОЖЕНИЯ БЕЗ ПОЗВОЛЕНИЯ ИОАННА

Немного спустя¹ снова прибыл с Кипра в Константинополь епископ Эпифаний под влиянием советов Теофила, привезя с собой предложение об уничтожении сочинений Оригена, в котором он не объявлял самого Оригена лишенным общения, а только осуждал его сочинения. Причालив к месту мучения святого Иоанна, отстоявшему на семь миль от города, и выйдя из корабля, он совершил служение, рукоположил диакона и затем вступил в город. Из угождения Теофилу он уклонился от приглашения Иоанна² и остановился в частном доме. Созвав бывших в городе епископов, он прочитал предложение об уничтожении сочинений Оригена, причем ничего не мог сказать против них, кроме того, что ему и Теофилу казалось необходимым их устранить. Некоторые из уважения к Эпифанию подписали это предложение, но многие отказались сделать это, в том числе и скифский епископ Теотим, который ответил Эпифанию так: «Я, Эпифаний, не желаю оскорблять того, кто давно уже почил прекрасной смертью, и не смею совершить соблазнительное дело, выбрасывая то, чего не отвергли предки». Прибавив к этому, что в сочинениях Оригена не заключается дурного учения, и принеся оригенову книгу, он прочитал ее и показал принятые церковью мнения, а после этого прибавил: «Подвергшие это порицанию не заметили, что они порицают то, о чем написаны эти книги». Так ответил Эпифанию славный благочестием и чистотой жизни Теотим³.

ЕВДОКИЯ

Элия Евдокия (в язычестве Афинаида), дочь софиста Леоэтия и супруга императора Феодосия II (с 421 г.), писала различные стихотворения, от которых сохранились лишь фрагменты. Самое большое из дошедших до нас произведений ее — *Ἄβουσι εἰς μάρτυρα Κυπρίων*, как называет его Фотий (Bibl. cod., 184). Он говорит о *трех* «словах», но до нас дошло только два.

Текст: Eudociae Augustae, Procli Lycii, Claudiani carminum graecorum reliquiae. Accedunt Blemymachiae fragmenta. Rec. A. Ludw. Lips., 1897. Sp. A. Ludw. Lips., Eudokia, die Gattin des Kaisers Theodosius II, als Dichterin. RM, т. XXVII.

Извлечения и перевод С. А. Селиванова

¹ Это произошло в 402 г.

² Иоанна Златоуста, архиепископа Константинопольского. Ср., что об этом рассказывает Созомен, VIII, 14.

³ [Ср. о Теотиме Soz., VII, 26].

СЛОВА О МУЧЕНИКЕ КИПРИАНЕ

(ΛΟΓΟΙ ΕΙΣ ΜΑΡΤΥΡΑ ΤΟΝ ΚΥΠΡΙΑΝΟΝ)

СЛОВО II, стт. 65—71

(Слова Киприана о себе самом):

...Я вынес из Скифии знание птицегаданий, знамений по звукам, сверх того *научился понимать* извилистые следы животных, вещие голоса могучих людей, которые способны провидеть будущее, треск деревянных досок, а также и скал, голоса из могил давно умерших людей, скрип дверей, трещащие переливы людских песен, кровавые опухоли, оскверняющие члены...¹

ФЕОДОРИТ, ЕПИСКОП КИРСКИЙ

Родился около 390 г. в Антиохии; был учеником Иоанна Златоуста и Феодора Моисеевского; в 423 г. сделался епископом сирийского городка Кира и известен своей борьбой против Кирилла Александрийского и против монофизитов. Умер в 457 г., оставив много сочинений апологетического, догматико-полемического, экзегетического и исторического содержания, а также проповеди и письма. Особенно следует отметить апологетический труд его под заглавием 'Εκκλησιαστικῶν πατριάρχων ἑρμηνευστικῆ (написан около 427 г.) и «Церковную историю» в 5 книгах, написанную около 449 г. и содержащую в себе изложение событий с 323 по 428 г., а также написанное около 444 г. изложение подвигов известнейших восточных аскетов.

Т е к с т: Migne, Patrologiae cursus completus, series Graeca, тт. LXXX—LXXXIV, 1859—60 [Новое издание: Raeder, русский перевод Московской Духовной Академии, тт. I—V, Москва, 1855—1857].

ТОЛКОВАНИЕ ИЗБРАННЫХ МЕСТ ПРОРОКА ИСАИИ

(ΕΙΣ ΤΟΝ ΗΣΑΙΑΝ ΠΡΟΦΗΤΗΝ ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΚΑΤ'ΕΚΛΟΓΗΝ)

(Migne, LXXX)

XIII (ст. 325). При объяснении слов пророка Κύριος καὶ ἐπικράτοι αὐτοῦ упоминается Дарий, сын Гистаспа, который покорил скифов-кочевников.

XIV, 13 (ст. 336) ...Говорят, что к северу от ассирийцев и мидян есть высокая гора, отделяющая от них скифские племена и самая высокая из всех гор вселенной...

LXVI, 19 (ст. 493) ...Господь сказал святым апостолам: «Пойдите, научите все народы». При них исполнилось [дословно: получило предел] предлежащее пророчество, ибо они принесли божественную проповедь всем народам. Тарсисом² пророк называет Карфаген, столицу Ливии; Фудом—весь народ ликийский, Лудом—лидийцев, Мосохом—каппадокийцев и Тобелом—иберов...

¹ Существует «Исповедь Киприана мученика и епископа», где между прочим излагаются те же вещи, которых касается и Евдокия; по этой причине ученые при исправлении чтений нередко могут найти поддержку в тексте этой «Исповеди». Об исповеди см. издание Ludwig'a, стр. 21, сл.: «и звук от треска всякого дерева и камня, и голос мертвых в гробах, и скрип дверей я познал, и переливы песен и стремление крови в телах в ее движении и т. д.» (Conf., 2). Следующие стихи Евдокии совершенно испорчены.

² [Библейский Тарсис (Таршин) связывается в современной науке с Тартессом на юге Испании, куда вслед за финикийцами плавали в VII в. до н. э. также и фокейцы. См. A. S c h u l t e n, Tartessos, 1922, а также ВДИ, 1941, № 1, стр. 8 сл. Мосоха следует идентифицировать с мосхами (H e s., fr. 188), а Тобела (Тубала)—с тибаренами (H e s., fr. 193) на юго-западном Кавказе].

ТОЛКОВАНИЕ ПРОРОЧЕСТВА БОЖЕСТВЕННОГО ИЕЗЕКИИЛЯ

(ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΣ ΤΟΥ ΘΕΙΟΥ ΙΕΖΕΚΙΝΑ)

XXXVII, 10—12 (ст. 1204) ...И пусть никто не считает *это* пророчество невероятным, принимая во внимание расстояние между скифскими народами и Иудеей. Пусть вспомнят, что и в наши времена этот народ захватил весь Восток и удалился, поработив огромное количество *людей*. Фригийцы же, галаты, иберы, персы и эфиопы, по словам *пророка*, участвовали в походе не в качестве подвластных ему [т. е. скифскому народу], но присоединились к нему по разным причинам: одни перебежали к *нему* и шли в поход добровольно, а другие были взяты в плен и принуждены участвовать в войне...

ОБЪЯСНЕНИЕ К ВИДЕНИЯМ ПРОРОКА ДАНИИЛА

(ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΕΙΣ ΤΑΣ ΟΡΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΔΑΝΙΝΑ)

VII, 5 (ст. 1416) ...Дарий, сын Гистаспа, победил скифов-кочевников, которые получили в удел для поселения северную часть вселенной...

VIII, 3 (ст. 1440). Дарий и скифов-номадов поставил в числе своих подданных.

ТОЛКОВАНИЕ НА ПРОРОКА ИОИЛЯ

(ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΡΟΦΗΤΗΝ ΙΟΥΛΑ)

С о д е р ж а н и е (ст. 1638) ...*Пророк* предсказывает и события после возвращения *из вавилонского плена*, именно всенародное нашествие Гога (это народ скифский) на Иерусалим и причиненную ему богом конечную гибель...

ТОЛКОВАНИЕ НА ПРОРОКА АМОСА

(ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΡΟΦΗΤΗΝ ΑΜΟΣ)

VII, 1—3 (ст. 1697) ...Выражение «один Гог царь» показывает величину войска: *пророк* говорит, что, как Гог, царь скифских народов, соберет огромное количество воинов против Иерусалима, так и ассирийцы и вавилоняне придут с большим войском...

ЦЕРКОВНАЯ ИСТОРИЯ

(ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗ ΙΣΤΟΡΙΑ)

КНИГА ПЕРВАЯ

23. О РУКОВОДСТВЕ ИБЕРОВ К БЛАГОЧЕСТИЮ²

Итак, Фрументий был для индийцев вождем к богопознанию. В то же самое время *некая* пленница привела иберов к истине. Она пребывала в постоянной молитве; вместо ложа и мягкой постели ей служил разостланный на полу мешок, а величайшей роскошью она считала пост. Это

¹ [Имеются в виду скифы, упоминаемые Иезекиием под именем Гога и Магога проникшие во второй половине VII в. до н. э. в Сирию].

² Ср. S o s r., I, 20; S o z., II, 7.

подвижничество уделило ей апостольскую благодать. Варвары, незнакомые с врачебной наукой, в случае болезни обыкновенно ходили друг к другу и узнавали способ *восстановления* здоровья от болевших уже *той же болезнью* и выздоровевших; и *вот* одна женщина пришла к *этой* достохвальной пленнице с больным ребенком и просила научить ее, что следует с ним делать. Пленница, взяв дитя и положив на ложе, помолилась творцу всего, чтобы он благосклонно разрешил болезнь. Он, услышав молитву, возвратил *больному* здоровье. Благодаря этому дивная жена сделалась всем известной; даже от супруги царя не укрылось *это* событие. *Последняя* тотчас пригласила ее к себе, так как и сама была одержима некоей тяжкой болезнью. Пленница по своей скромности отклонила приглашение царицы; но последняя, принуждаемая необходимостью, невзирая на свое царское достоинство, сама поспешно прибыла к пленнице. Эта, положив и ее на *свою* скромную постель, применила к болезни спасительное врачевание—молитву. Царица принесла ей награду за исцеление, какую считала достойной приобретения, *именно* золото, серебро, хитоны, плащи и прочие дары царской щедрости; но божественная жена сказала, что в этом она не нуждается, а считает великой наградой познание благочестия; она присоединила, какое могла наставление в вере и увещевала *царицу* воздвигнуть божественный храм спасшему ее Христу. Услышав это, царица возвратилась во дворец и поразила супруга быстротой исцеления; затем она показала всемогущество бога пленницы и просила его одного признавать богом, воздвигнуть ему храм и привести весь народ к его почитанию. Царь восхвалил совершившееся с *его* супругой чудо, но не пожелал построить храм. Немного времени спустя он вышел на охоту, и человеколюбец господь изловил его подобно Павлу. Именно, внезапно разлившийся туман не позволил ему идти вперед. *Прочие* охотники пользовались обычным светом, только он один был охвачен и связан узами невидения. Находясь в затруднении, он нашел путь к спасению: тотчас вспомнив о *своем* непослушании и, призвав на помощь бога пленницы, он освободился от тумана и, придя к той дивной пленнице, просил ее показать *ему* вид постройки. Тот, кто исполнил Беселеела строительной мудрости, удостоил и эту *женщину* благодати описать божественный храм. Она описывала, а рабочие копали и строили. Когда постройка была окончена, крыша наложена и недоставало только священников, дивная жена нашла пеход и для этого: она убедила вождя *этого* племени отправить посольство к римскому императору и попросить прислать им учителя благочестия. Царь, приняв этот совет, отправил послов. Узнав о причине просьбы, император—а это был Константин, горячий любитель благочестия,—удостоил послов величайшей благосклонности и в *качестве* проповедника богопознания послал *этому* народу мужа, украшенного верой, разумом и чистотой жизни и удостоенного архиерейства, *вместе* с огромным количеством даров. С такой готовностью исполнил он желание просителей...

КНИГА ЧЕТВЕРТАЯ

11 ...Когда готы перешли через Истр и стали опустошать Фракию, [Валент] решил собрать войско и выступить против них...¹.

Ср. 14, где говорится, что Евсевий, епископ Самосатский, жил около Истра в то время, когда готы опустошали Фракию и осаждали города, как указывают сочинения его самого.

¹ [В 376 г. н. э.].

28. О ПИСЬМЕ ВАЛЕНТА К ВЕЛИКОМУ ВАЛЕНТИНИАНУ КАСАТЕЛЬНО ВОЙНЫ И ОБ ЕГО ОТВЕТЕ

[Человеколюбивый господь], подвигнув на войну народ готский, привлек к Боспору [Валента], выучившегося воевать только с благочестивыми. Тогда, познав свою слабость, *этот* жалкий послал к брату просить войска. Но тот ответил *письмом*, что не приличествует помогать мужу, воюющему с богом, а, *напротив*, справедливо прекратить его дерзость. Это исполнило труса еще большей печалью, но он не прекратил бороться против истины.

31. ...И Бретанион¹, украшенный всяческими доблестями и архипрейски правивший городами всей Скифии, возжег свой ум ревностью. изобличил нарушение догматов и беззакония Валента против святых и с божественнейшим Давидом восклицал: «Я говорил во свидетельствах твоих перед царями и не стыдился»².

32. О ПОХОДЕ ВАЛЕНТА ПРОТИВ ГОТОВ И О ТОМ, КАК ОН БЫЛ НАКАЗАН ЗА НЕЧЕСТИЕ

Валент, пренебрегнувши этими прекрасными советниками, послал вперед выстроенное для битвы войско, а сам ожидал победы, сидя в каком-то селении. Но *его* солдаты, не выдержав натиска варваров, обратились в бегство и подверглись избиению преследующими, причем они быстро бежали, а *враги* упорно преследовали. Захватив то селение, в котором пытался укрыться Валент, узнавший о поражении, они подложили огонь и вместе с селением сожгли и противника благочестия. Таким образом он и в настоящей жизни понес наказание за свои прегрешения³.

33. ОТКУДА ГОТЫ ПРИНЯЛИ АРИАНСКУЮ ЕРЕСЬ

Я считаю полезным объяснить незнающим, как варвары приняли арианскую язву.

Когда они, перейдя через Истр, заключили мир с Валентом, то присутствовавший *при этом* ненавистный Эвдоксий⁴ внушил императору, чтобы он убедил готов иметь с ним *религиозное* общение. Ибо прежде они, приняв лучи богопознания, воспитывались в апостольском учении. «Единомыслие *в вере*, сказал *Эвдоксий*, сделает мир более прочным». Похвалив это мнение, Валент предложил предводителям готов согласие в догматах; но они сказали, что не могут отказаться от учения отцов. В это время у них был епископом Ульфила, которому они беспрекословно повиновались и слова его считали незыблемыми законами. Эвдоксий, прельстив его словами и подкупив дарами, уговорил убедить варваров принять *религиозное* общение с императором. Он убедил его тем, что распря, будто бы, возникла из-за честолюбия, а в догматах нет никакой разницы. Вследствие этого готы и поныне утверждают, что отец больше сына, но не признают сына созданием, хотя и сообщаются с говорящими *это*. Но все-таки они не вполне покинули учение *своих* отцов, так как Ульфила, убеждая их иметь общение с Эвдоксием и Валентом, сказал, что в догматах нет разницы, но *только* суетная распря произвела *этот* раскол.

¹ [Также Бретанион—епископ Том в 60—70 гг. IV в. н. э.; ср. S o z., VI, 21].

² Psal., CXVIII, 46.

³ [В 378 г. н. э.; ср. S o z., VI, 40].

⁴ Архиепископ Константинопольский с 360 г., приемник Македония.

КНИГА ПЯТАЯ

4. extr. Грациан, узнав об опустошении Фракии сжегшими Валента варварами, покинул Италию и прибыл в Паннонию.

5. О ВОЕННЫХ ДЕЙСТВИЯХ ФЕОДОСИЯ

В это время Феодосий пользовался большой известностью как по славе предков, так и по собственной храбрости и, благодаря этому преследуемый завистью товарищей по службе и соплеменников, пребывал в Испании, где он родился и получил воспитание. Император, находясь в затруднении, так как возгордившиеся победой варвары были и казались неодолимыми, признал разрешением *этих* бедствий назначение Феодосия военачальником. Тотчас вызвав его из Испании и назначив полководцем, он выслал его с собранным войском. Последний, подкрепляемый верой, смело выступил в *поход* и, вступив во Фракию и увидев идущих навстречу варваров, построил войско к битве. В происшедшей стычке варвары, не выдержав натиска, расстроили ряды; повернув назад, они ударились бежать, а *наши* упорно преследовали их. Произошло большое истребление варваров, так как они были избиваемы не только римлянами, но и своими. Таким образом огромное большинство *их* было истреблено и *лишь* немногим удалось скрыться и переправиться за Истр; тотчас доблестный вождь, распределив свое войско по ближайшим городам, сам поспешно прибыл к императору Грациану и оказался вестником своих трофеев...

30. О ЦЕРКВИ ГОТСКОЙ

Видя, что и скифский народ пойман в арпанские сети, он [т. е. Иоанн Златоуст] и сам принял меры против этого и нашел способы ловли. Назначая к ним владевших *их* языком пресвитеров, диаконов и чтецов священного писания, он отделил им одну церковь и этим уловил многих заблудших. Он сам очень часто отправлялся туда и вел беседы, употребляя в качестве переводчика одного *человека*, знавшего оба языка, и советовал умеющим говорить делать то же *самое*. Он постоянно делал это в городе и уловлял многих обманутых, объясняя им истину апостольской проповеди.

31. О ЗАБОТЛИВОСТИ ЕГО О СКИФАХ...

Узнав, что некоторые из кочевников, имеющих становища по Истру, жаждут спасения, но не имеют *того*, кто бы поднес им питье, он (т. е. Иоанн) отыскал мужей, соревнующих апостольскому трудолюбию, и поставил их над ними. Я читал и послание, написанное им к анкирскому епископу Леонтию, в котором он сообщил ему об обращении скифов и просил послать мужей, способных руководить ими...

34. [О кончине Иоанна Златоуста]... Враги *Иоанна*, составив второй собор, не потребовали суда над ним, но, убедив императора в законности и справедливости приговора, не только изгнали его из Константинополя, но и сослали в маленький и запустелый городок Армении, по имени Кукус¹, а *затем* вывели и оттуда и переселили в Питиунт; это крайний предел Понта и римской власти, соседний с самыми дикими варварами. Но человеколюбивый господь не допустил, чтобы добропобедный подвижник

¹ [Также Кукус, город в Каппадокии, на дороге из Мелитены в Коману, отождествляется с современным селением Гексюн. При Юстиниане был причислен к Armenia tertia (Н и е р о с I., 703, 10). Иоанн Златоуст прибыл в Кукус в 404 г.]

был отвезен на этот островок, и по прибытии его в Команы переселил его в вечную и беспечальную жизнь...¹

...И по кончине великого вселенского учителя западные епископы не вступали в общение с епископами Египта, Востока, Боспора и Фракии, пока последние не включили имя этого божественного мужа в число почивших епископов...

36. Когда Роил², предводитель кочевых скифов, перейдя через Истр с огромнейшими полчищами, грабил и опустошал Фракию и грозил осадить, немедленно взять и разрушить царственный город, бог ударил с неба молниями и громовыми стрелами, сжег самого Роила и уничтожил все его войско...

ИСТОРИЯ БОГОЛЮБЦЕВ ИЛИ АСКЕТИЧЕСКАЯ ЖИЗНЬ

(ΦΙΛΟΘΕΩΣ ΙΣΤΟΡΙΑ Ν ΑΣΚΗΤΙΚΗΝ ΠΟΛΙΤΕΙΑ)

8. АФРААТ

(М., LXXXII, 1372) ...Скифы и другие варвары безнаказанно грабили всю Фракию от Истра до Пропонтиды, а он³ даже слуха о них не мог выносить, как говорится, настороженными ушами, но употреблял оружие против своих единоплеменников и подданных, славившихся благочестием...

26. СИМЕОН [СТОЛПНИК]

(М., LXXXII, 1464). Знаменитого Симеона, великое чудо вселенной, знают все подвластные Римской державе; его узнали и персы, и мидяне, и эфиопы, слава о нем проникла и к кочевым скифам и возвестила об его трудолюбии и любомудрии...

...(р. 1472). [К Симеону] стекаются не только жители нашей части вселенной, но и измаильтяне, и персы, и подвластные им армянийцы, и иберы, и гомериты⁴, и жители лежащих за ними стран...

(р. 1476) ...Как бы поставленный на некоем подсвечнике, этот блестящий светильник, подобно солнцу, повсюду рассыпал свои лучи: можно видеть, как я сказал, и иберов, и армянийцев, и персов, приходящими к нему и удостоивающимися божественного крещения...

ВРАЧЕВАНИЕ ЭЛЛИНСКИХ СТРАСТЕЙ ИЛИ ПОЗНАНИЕ ЕВАНГЕЛЬСКОЙ ИСТИНЫ ИЗ ЭЛЛИНСКОЙ ФИЛОСОФИИ

(ΕΒΔΑΝΙΚΩΝ ΘΕΡΑΠΕΥΤΙΚΩΝ ΠΑΘΗΜΑΤΩΝ ΗΤΟΙ ΕΥΑΓΓΕΛΙΚΗΣ
ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΕΞ ΕΒΔΑΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΙΣ)

РЕЧЬ I О ВЕРЕ

(М., LXXXIII, 792) ...И пользующиеся плодами всякого ремесла не обращают внимания на язык ремесленников: не требуют, например, чтобы происходили из Аттики кожевники или медники, или плотники, или живописцы,

¹ [В 407 г.].

² [Также Руас (J o g n., Get., 35, 180) и Ругас (S o s r., VII, 43), дядя Бледы и Аттылы, царь гуннов в 40 гг. IV в.].

³ Т. е. император.

⁴ [Народ гомериты (химьяриты) обитал в южной Аравии; впрочем, в данном случае это этническое обозначение, возможно, должно быть отнесено к Кавказу в широком смысле, ибо Гомер в библии—это киммерийцы, локализовавшиеся в Каппадокии и на Кавказе; ср. Gen., X, 1 (ВДИ, 1947, № 1, стр. 265)].

или кораблестроители, или кормчие; будут ли они скифы, или савроматы, [или иберы], или египтяне, *заказчики* с удовольствием пользуются их ремёслами, требуя только аккуратности в них, а на различные племена несколько не сердятся...

(ст. 797) ...Если же вы говорите, что эти мужи¹ и родились и воспитаны были вне Эллады, но пользовались греческим языком, то, во-первых, вы соглашаетесь, что и из других народов происходили мудрые мужи: ведь вы удивляетесь и Замолксису фракийцу и Анахарсису скифу за их мудрость...

РЕЧЬ II О НАЧАЛЕ

(ст. 842) ...Орфей, первый из поэтов, одним поколением старше троянских *событий*: ибо он вместе с Язоном, Пелеем, Теламоном, Гераклом и Диоскурами совершил плавание в Колхиду; а сыном Язона был Эвней, посылавший под Троию вино ахейцам...

РЕЧЬ V О ПРИРОДЕ ЧЕЛОВЕКА

(ст. 944) ...Дабы никто не думал, что иначе произошли эллины, иначе римляне, особо египтяне, а персы, массагеты, скифы и савроматы получили в удел особую сущность, описавший наше мироздание объяснил, что творец, создав одного мужчину из земли и сотворив женщину из ребра его, от *брачного* их союза наполнил людьми всю вселенную...

(ст. 945) ...Различие языков также не вредит природе: ибо как среди эллинов, так и среди варваров можно видеть и последователей добродетели и рабов порока. Эту мысль подтверждают и эллины: они удивляются Анахарсису, *родом* скифу, а не афинянину, не аргосцу и даже не коринфянину, не тегеату или спартиату, и преклоняются пред брахманами, *родом* индийцами, а не дорийцами, эолийцами или ионийцами; они хвалят и египтян, как мудрейших *людей*, потому что и у них переняли много знаний. Итак, различие языков не служит во вред природе: ведь и гиппемолгов Гомер² назвал справедливейшими; а это—народ фракийский...

(Там же) ...Что же касается до семи мудрецов, живших после пророков, и их преемников; то даже говорящие на греческом языке не знают их имен. Что мне говорить о наших современниках? даже у древних было сомнение относительно их: одни причисляют к ним Перипандра Коринфского, другие—Эпименида Критского, иные—Акусилая Аргосского, иные—скифа Анахарсиса, иные—Ферекида Сирского, а Платон—Мисона Хевейского.

(ст. 948) ...Мы можем наглядно показать силу апостольских и пророческих учений; ибо вся подсолнечная полна этих речей. И еврейский язык переведен не только на греческий, но и на римский, египетский, персидский, индийский, армянский, скифский и савроматский, или, коротко говоря, на все языки, на которых продолжают говорить все народы...

РЕЧЬ VIII О ПОЧИТАНИИ МУЧЕНИКОВ

(ст. 1009) ... Особенно все восхищаются и изумляются тем, что [апостолы] и после смерти совершают то, что обычно творили при жизни,

¹ Которые были названы выше.

² Н о т., II., XIII, 5. [Гиппемолгов Гомера считали скифами С т р а б о н (VII. 3. 2) и комментатор Гомера Евстафий].

или, лучше сказать, совершаемое ими после отшествия отсюда гораздо важнее и славнее. Ибо, пока они имели тела, они ходили то к одним, то к другим, и раз беседовали с римлянами, а другой раз—с испанцами или кельтами; но когда они отошли к тому, которым были ниспосланы, то все люди постоянно пользуются их помощью, не только римляне или те народы, которые выносят их иго и управляются ими, но и персы, и скифы, и массагеты, и савроматы, и индийцы, и эфиопы и, вообще говоря, все пределы вселенной.

РЕЧЬ IX О ЗАКОНАХ

(ст. 1037) ...Многие, даже приняв узду рабства, не могут жить по законам своих поработителей. Ведь ни пограничные с египетскими Фивами эфиопы, ни многочисленные племена измаильские, ни лазы, ни санны, ни абасги, ни прочие варвары, подчинившиеся господству римлян, не заключают друг с другом договоров по римским законам. А наши рыбаки, мытари и кожевники принесли всем людям евангельские законы и убедили принять законы распятого не только римлян и подвластные им народы, но и племена скифские и савроматские, и индийцев, и эфиопов, и персов, и серов, и гирканцев, и бактрийцев, и британцев, и киммерийцев, и германцев, и вообще всякое племя и род человеческий...

...К персам, скифам и прочим варварским народам законы перешли после их [т. е. апостолов] кончины и, несмотря на противодействие всех не только варваров, но и самих римлян, продолжали сохранять одинаковую силу; и римляне, принимая всевозможные меры для того, чтобы истребить память рыбаков и кожевника, сделали ее более блестящей и славной...

(ст. 1041) ...Траян и Адриан сильно боролись против этих законов; но Траян уничтожил Персидскую державу, подчинил армянам узду римлян, принудил и скифские племена склониться пред *своим* скипетром, а уничтожить законодательство рыбаков и кожевника не имел силы...

(ст. 1045) ...И массагеты, прежде считавшие весьма несчастными умерших как-нибудь иначе, нежели от зарезания, и поэтому установившие закон приносить старцев в жертву и угощаться их мясом¹, получили отвращение к этой гнусной пище и резне, когда услышали рыбацкие и кожевнические законы. И тибарены, имевшие обычай сталкивать стариков с высочайших утесов², уничтожили этот безобразный закон, приняв законы евангельские. Уже ни гирканцы с каспийцами не откармливают псов телами умерших³, ни скифы не зарывают живьем вместе с умершими⁴ любимых ими лиц. Такую перемену обычаев произвели законы рыбаков.

РЕЧЬ XII О ДЕЯТЕЛЬНОЙ ДОБЛЕСТИ

(ст. 1136). ...Неправедную жизнь презирали не только Сократ, Платон, Аристид, сын Лисимаха, и некоторые другие эллины, но и многие из варваров. Так, Гелланик в «Истории» говорит, что гипербореи живут выше Рипейских гор и что они упражняются в праведности, не употребляя в пищу мяса, но питаясь древесными плодами...⁵ Говорят также, что

¹ [Ср. Нег., I, 216].

² [Подобный обычай, но не только по отношению к старикам, засвидетельствован у Хен., Анаб., IV, 7, 13, для тахов].

³ [Ср. Strabo, XI, 11, 3].

⁴ [Ср. Нег., IV, 71].

⁵ [Hellen., fr. 96; ср. Clem. Alex., Strom., I, p. 305 c; ВДИ. 1947, № 1, стр. 316].

скиф Анахарсис был философом. Его до такой степени жгла любовь к философии, что он стал весьма известным и у всех прославленным. Он не только бодрствуя боролся с душевными страстями, но и во время сна показывал признаки воздержности: он обыкновенно левой рукой сдерживал срамные органы, а правую сжимал губы, показывая этим, что борьба с языком гораздо больше и требует большего усилия для безопасности¹. Гермипп Беритский говорит, что и кентавр Хирон был учителем праведности, а Гомер назвал его праведнейшим из кентавров. Однако не следует особенно удивляться ни Гесиоду, называющему дорогу к добродетели каменистой, крутой и неприступной, ни Симониду, [сказавшему, что добродетель живет на неприступных скалах]. Ведь то, что Гомер приписал Хирону и гиппемолгам и что скиф Анахарсис представил на деле, это на словах советовали прославляемые поэты...

ПИСЬМА

(ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ)

В письме CXLVII, написанном к Иоанну, епископу Германии, упоминаются гамаксобии в качестве сравнения: «Что я понял, что действительная добродетель назначена от спасителя гамаксобиям более чем им, об этом вопиют сами дела».

Ph o t., Bibl. cod. 273 (II, 507 сл. В е к к. M i g n e, LXXXIV, 47 сл.). Прочитано из речей блаженного Феодорита, которые он составил к святому Иоанну Златоусту...²

(р. 508, с. 2) ...Ты имеешь и другое сходство с апостолами: ты первый водрузил жертвенники у скифов, живущих в кибитках; и варвар, только что соскочивший с коней, научился склонять колена и простираться на земле; не трогаемый слезами пленников научился плакать о грехах³.

ОЛИМПНОДОР

Уроженец египетских Фив, жил в первой половине V в. Он написал и посвятил Феодосию Младшему 22 книги истории, обнимавшие время с 407 по 425 г. Отрывки из них сохранены Фотием (Bibl. cod. 80).

Текст: HGM, ed. L. Dindorfius, т. I, 1870, стр. 450—472.

ИСТОРИЧЕСКИЕ СКАЗАНИЯ

(ΙΣΤΟΡΙΚΟΙ ΛΟΓΟΙ)

Ф р. 27. Историк говорит, что он слышал от некоего Валерия, принадлежавшего к знати, известие о серебряных кумирах, посвященных богам для отвращения нашествия варваров. Во дни царя Констанция⁴, говорит он, когда Валерий управлял Фракией, получено донесение, что найден клад. Валерий, придя на указанное место, узнал от тамошних жителей, что это место священо и что в нем посвящены кумиры по старинному обряду. Он донес об этом царю и получил письменный приказ

¹ [Этот анекдот восходит к Ферекиду Лерийскому (Theog., фр. 113), где он изложен несколько иначе (ВДИ, 1947, № 1, стр. 316)].

² Из этих речей сохранились только извлечения Фотия.

³ О Феодорите см. Н. Г л у б о к о в с к и й, Блаженный Феодорит, епископ Кирский, его жизнь и литературная деятельность, 2 тома, М., 1890.

⁴ 353—361 гг. н. э.

взять объявленное. Итак, когда *это* место было раскопано, найдены три кумира, сделанные из цельного серебра; они лежали по варварскому обычаю, подбоченившись обеими руками, одеты были в пеструю варварскую одежду, головы имели косматые и обращены были к северу, т. е. к стране варварской. Недолго спустя после взятия этих кумиров, *всего лишь* через несколько дней, готское племя первое совершает набег на всю Фракию, а немного позднее и унны и сарматы намеревались напасть на Иллирию и на самую Фракию; ибо посвященные *кумиры* лежали между Фракией и Иллириком; повидимому, число кумиров—три—служило закланием против всякого варварского народа.

ГЕРМИЙ СОЗОМЕН

Гермий Созомен, по прозванию Σολζμηνός, откуда ошибочно заключают об его происхождении из города Саламина на Кипре, тогда как в действительности он происходил из Палестины, младший современник [церковного историка] Сократа и, подобно ему, адвокат в Константинополе, около 444 г. написал *Ἐκκλησιαστικὴ ἱστορία* в 9 книгах, обнимающую время с 324 по 423 г. В трудах Сократа и Созомена так много общего, что давно уже возник вопрос об их взаимной зависимости. В a r d e n h e w e r. *Patrologie*, Freib., 1894, стр. 362, говорит об этом следующее: «Целый ряд параллельных рассказов у Сократа и Созомена заставляют заключить о зависимости одного от другого. Этот вопрос теперь разрешается так, что Созомен списал у Сократа в очень многих местах, но нередко сам смотрел источники, которыми пользовался Сократ, и на их основе расширял данные своего предшественника» [Ср. В a t i f f o l, *Sozomène et Sabinos*, BZ., VII, 265—285]. Ср. А. Л е б е д е в, Греческие церковные историки.

Текст: M i g n e, *Patrologia Graeca*, LXVII, 843—1630.

ЦЕРКОВНАЯ ИСТОРИЯ

(ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗ ΙΣΤΟΡΙΑ)

КНИГА ПЕРВАЯ

6. ...После того, как был убит Максенций, сын Геркулия¹, и его часть империи перешла к Константину, свободно исповедывали христианскую веру все жившие по рекам Тибру, Эридану, который туземцы называют Падом², и Аквилу, в который, по преданию, был перетащен корабль Арго и затем спущен в Тирренское море³. Ибо аргонавты, бежавшие от Ээта, на возвратном пути совершили не то же плавание, но, переправившись через лежащее выше Скифии море, через тамошние реки прибыли в пределы Италии и, зазимовав здесь, построили город, по имени Гемон⁴. С наступлением лета они при помощи туземцев протащили Арго по земле

¹ 28 октября 312 г. [Nerulius—почетный эпитет отца Максенция, императора Максимиана].

² [Т. е. по реке По].

³ [Эта версия о возвратном пути аргонавтов по Истру, основанная на смутных данных о перевалочном судоходстве по реке Саве, восходит, вероятно, к Тимею; она развита у Каллимаха и Аполлония Родосского, а географически конкретизирована у Strabo, I, 2, 39; Pline., III, 129; Pompon. Mela, II, 57. Река Аквила (Ἄκωλις) отождествляется с рекой Фригидом римских птнерариев (современная река Вунпах между Эмоной (на Саве) и Аквилеей (на берегу Адриатического моря), по которой она и названа. См. об этом E. Pais, I dui Istri e il monte Appennino delle Alpi Carniche secondo Strabone, «Studi Storici», т. I, в. III, стр. 314 сл.].

⁴ [Т. е. Эмону].

посредством машин около 400 стадиев и спустили на реку Аквил, впадающую в Эридан; а Эридан изливается в Италийское море². После битвы при Кибалах³ подчинились Константину дарданцы, македоняне, все прибрежные жители Истра, так называемая Эллада и весь народ иллирийский.

8. ...При цветущем состоянии империи Константина распространялась и христианская религия. И после войны с Лицинием он так был счастлив в битвах с иноплеменниками, что победил и савроматов и так называемых готов и, наконец, в виде благодеяния заключил с ними мир. Этот народ жил тогда за рекой Истром; будучи весьма воинственным, отличаясь многолюдством и высоким ростом, постоянно занимаясь военными упражнениями, этот народ одолевал прочих варваров и только в римлянах имел достойных противников...

КНИГА ВТОРАЯ

6. ПО КАКОМУ СЛУЧАЮ ПРИ КОНСТАНТИНЕ ИМЯ ХРИСТА РАСПРОСТРАНИЛОСЬ ПО ВСЕЙ ВСЕЛЕННОЙ

Когда таким образом церковь увеличивалась по всей Римской империи, христианская религия проникла даже и к варварам. Уже исповедывали христианскую веру племена, живущие по Рейну, кельты и крайние галаты, живущие по побережью океана, а также готы и племена, жившие раньше по соседству с ними по берегам реки Истра, давно уже приняв веру во Христа, изменили свои обычаи на более кроткие и разумные...

7. КАК ИБЕРЫ ПРИНЯЛИ ВЕРУ ВО ХРИСТА⁴

В вышеупомянутое царствование, говорят, познали Христа иберы. Это народ варварский, значительный и весьма воинственный; живет он за Арменией к северу. Побудила их отвергнуть веру предков пленная женщина-христианка; отличаясь силой веры и благочестием, она даже среди иноплеменников не изменила обычного образа жизни; она очень любила поститься и как ночью, так и днем молиться и славить бога. Варвары спрашивали ее, чего ради она выносит это. Когда же она просто говорила, что так надлежит чтить сына божия, им казались странными и имя чтимого и способ его почитания. Случилось тут сильно заболеть одному ребенку; мать обносила его по всем домам и показывала. У иберов в обычае делать это для того, чтобы, если найдется какой-либо врач данной болезни, то лечение ее было удобно для страждущих. Когда же младенец, нигде не вылеченный, был принесен и к пленнице, она сказала: «я не имею знания или опыта ни в намазываемых (χρηστέω), ни

¹ [Любопытная деталь, основанная, несомненно, на римской военной практике перетаскивания на машинах (катках) гребных судов через волоки].

² [Рассказ полон географических неточностей и смешений; река Аквила впадает не в Эридан, а в Адриатическое море: представление об Эридане-По путается с представлением об Эридане-Родане (Роне), вследствие чего и становится возможным появление аргонавтов в Тирренском, или Италийском, море].

³ «Автор имеет в виду ту битву, в которой был побежден Лициний при консулах Волусиане во второй раз и Авниане, как сказано в Fasti И д а ц и я в 314 г. н. э. После этой победы, когда был заключен мир между Константином и Лицинием, Константин получил под свою власть весь Иллирик, как, кроме Созомена, пишет Зосим во второй книге» (Valesius).

⁴ Ср. Socr., I, 20.

в прикладываемых (ἐπιπλάστων)¹ лекарствах; но я верю, о женщина, что Христос, которого я чту, истинный и великий бог, будет спасителем твоего младенца». И тотчас, помолившись над ним, она исцелила его от болезни, хотя уже ждали, что он тотчас умрет. Немного спустя она таким же образом исцелила и супругу правителя *этого* народа, умирающую от неизлечимой болезни, и передала ей познание Христа, называя его подателем здоровья и господом жизни, царства и всего *прочего*. Царица, по опыту случившегося с нею, уверовав в истину слов пленницы, приняла христианскую веру и относилась к пленнице с большим почтением. Царь, изумленный быстротой и неожиданностью веры и исцеления, узнал от супруги причину *его* и приказал наградить пленницу дарами. «До этих даров, сказала царица, ей мало дела, хотя бы они считались и очень ценными; она ценит только служение ее богу. Итак, если мы пожелаем угодить ей и постараемся поступить уверенно и прекрасно, то почтим и мы этого всемогущего бога и спасителя, по воле своей оставляющего и царей в обладании их царствами и, с другой стороны, легко могущего великих соделать малыми, бесславных славными и спасать впаавших в бедствия». Хотя жена часто и, как казалось, справедливо говорила это, правитель Иберии колебался и не решался послушаться *ее*, думая о необычности дела и уважая религию предков. Вскоре после этого он со своей свитой отправился в лес на охоту. Вдруг густейший туман разлился вокруг них и отовсюду закрыл небо и солнце; глубокая ночь и сильный мрак воцарились в лесу. Люди отстали друг от друга, так как каждый боялся за себя. Царь, бродя в одиночестве, как часто случается с людьми, не знающими что делать в беде, подумал о Христе и решил в своем уме признать его богом и чтить на будущее время, если избежит настоящей опасности. Пока он еще думал об этом, вдруг рассеялся туман, воздух сделался безоблачным, солнечные лучи проникли в лес, и царь вышел из него невредимым. Сообщив о случившемся жене, он пригласил пленницу и попросил научить, каким образом надлежит почитать Христа. Когда она объяснила, насколько можно было рассказать и сделать женщине, царь, собрав своих подданных, объявил во всеуслышание об оказанных ему и жене божеских благодеяниях и, еще не будучи посвящен в таинства веры, сообщил подданным догматы *новой религии*; они убеждают всенародно чтить Христа, сам царь—мужчин, а царица вместе с пленницей—женщин. Вскоре по общему согласию всего народа весьма ревностно приготовились построить церковь. Воздвигнув ограду кругом храма, поставили машины и стали поднимать колонны и укреплять их на подножиях. Говорят, что после поднятия первой и второй колонны оказалась весьма затруднительной установка третьей, которая не поддавалась ни искусству опытных мастеров, ни силе, хотя множество народа тащило ее. С наступлением вечера одна пленница осталась там на ночь и молилась богу, чтобы легка была установка колонн; все же прочие удалились в печали, особенно царь. Ибо поднятая до половины колонна осталась в наклонном положении и, упершись в землю, была недвижима с нижнего конца. Господь пожелал этим и предшествующими чудесами сделать иберов более твердыми в вере. Когда они на заре пришли в церковь,—чудное дело и подобное сновидению,—недвижимая накануне колонна оказалась вы-

¹ «Я более согласен с Christopherson'ом и Savilius'ом, которые исправляют χριστῶν. Греки различают три вида медикаментов. Из лекарств одни суть χριστά, а именно те, которыми мы мажемся для лечения, другие же πλάσται, а именно те, которые мы пьем, иные же ἐπίπλαστα, а именно те, которые мы присыпаем». Здесь, как видно, ἐπίπλαστα называется то, что Созоменом именуется ἐπίπλαστα. Каким же образом нужно писать это название, неопределенно. Определенно Теокрит в «Фармакевтриях» говорит πλάσται и ἐπιπλάσται: ἐπιπλάσται, однако, говорится у Пселла в книге De daemonibus» (Valesius).

прямоленной и стоящей в воздухе на небольшом расстоянии от своего подножия. Все были поражены этим и единодушно признали Христа истинным богом; *между тем* колонна на глазах всех тихо опустилась сама собой и как бы *руками* искусного мастера приладилась к подножию. После этого легко были подняты и остальные колонны, и иберы еще ревностнее довели дело до конца. Быстро построив церковь, они по совету пленницы отправили послов к императору Константину с предложением союза и мира и с просьбой прислать за это священников к их народу. Когда послы рассказали, что у них случилось и как весь народ весьма ревностно чтит Христа, римский император был очень обрадован этим посольством и отпустил послов, исполнив все по их желанию. Так иберы познали Христа и поныне ревностно чтут его.

34. ...[Константин] в своих деяниях имел такую удачу, как никто другой, ибо, по моему мнению, не принимался за дело без воли божьей. Он вышел победителем из бывших при нем войн с готами и савроматами и т. д.

КНИГА ЧЕТВЕРТАЯ

IV, 16 упоминается некий боспорский епископ, который в 358 г. участвовал в Никомедийском соборе.

IV, 24 упоминается епископ готов Ульфила в числе тех пятидесяти, которые, собравшись в Константинополе, подтвердили своим голосованием ту формулу веры, которая была зачитана в Аримине.

КНИГА ШЕСТАЯ

21. СПИСОК МЕСТНОСТЕЙ, ГДЕ ПРИЗНАВАЛОСЬ НИКЕЙСКОЕ ИСПОВЕДАНИЕ ВЕРЫ; О ВЕРЕ СКИФОВ И О БРЕТТАНИОНЕ, ЕПИСКОПЕ ЭТОГО НАРОДА

...Сирия с окрестными племенами и в особенности город Антиохия пребывали в настроении волнения, так как приверженцы Ария превышали численностью и владели церквами, но не мало было и последователей католической церкви, которых называли евстафианами и павлинианами и во главе которых стояли Павлин¹ и Мелетий², как мы сообщали выше. Благодаря им антиохийская церковь, едва не присоединившаяся вся к ереси Ария, с трудом устояла против стремлений императора [Валента] и могущественных его сотрудников. Как и следовало ожидать, если церквам правили люди мужественные, их паства не меняла ранее принятую веру. Говорят, что и скифы по этой причине устояли в своей прежней вере. Этот народ имеет много городов, селений и укреплений. Столицей его служит Томя, большой и богатый приморский город, лежащий по левую руку для въезжающего в так называемый Эвксинский Понт. Здесь и поныне господствует исконный обычай³ иметь одного епископа церквей всего народа. В то время во главе их [т. е. церквей] стоял

¹ [Христианский деятель и писатель по прозванию «Милостивый» (353—431 гг.)].

² [Епископ антиохийский, умер в 381 г.].

³ «То же повторяет С о з о м е н, VII, 19, где он передает обычаи различных церквей, различающихся между собой, ибо на первом месте он указывает обычаи скифов, которые, хотя имели много городов, имели, однако, все одного епископа. Между тем в других провинциях иной раз даже отдельные поселки имели своих епископов. Далее, что этот обычай скифов сохранился до сего времени, свидетельствует N i c. S h o n., Thes. orth. fid., V, 5» (Valesius).

Бреттанион. Император Валент прибыл в Томию¹. Когда он пришел в церковь и по своей привычке стал уговаривать епископа присоединиться к приверженцам *ариевой* ереси, то *Бреттанион*, весьма твердо и свободно ответив правителю об учении Никейского собора, покинул его и ушел в другую церковь; народ последовал за ним. Почти весь город собрался, *желая* увидеть императора и ожидая какой-нибудь *важной* новости. Валент, покинутый со своей свитой, разгневался на *это* оскорбление и приказал схватить Бреттаниона и отправить в ссылку, но вскоре дозволил ему возвратиться: вероятно, видя негодование скифов за изгнание епископа, он испугался, чтобы они не подняли восстания, а *между тем* он знал, что они мужественны, по положению своей страны необходимой для Римской державы и представляют оплот против живущих в этих странах варваров. Таким образом Бреттанион, муж почтенный в остальном и выдающийся чистотой жизни, как свидетельствуют и сами скифы, вышел победителем из столкновения с императором. Вообще весь клир испытал за это [т. е. за религию] гнев императора, кроме церкви, находящихся на западе империи...

36. О ПОХОДЕ ПРОТИВ САВРОМАТОВ И О СМЕРТИ ВАЛЕНТИНИАНА В ГАЛЛИИ

...Вследствие набега савроматов на некоторые местности западной части империи Валентиниан выступил против них. Услышав о величине войска и запасов, они отправили послов просить мира. Увидев их, *Валентиниан* спросил, все ли савроматы таковы. Когда же они ответили, что в качестве послов прибыли самые лучшие, он пришел в *сильный* гнев и громко вскричал, что *его* подданные переносят страшное несчастье и что на горе перешла к нему Римская держава, если савроматы—варварский народ—из коих лучшие вот эти, не довольствуются спокойной жизнью на родине, а осмелились напасть на его империю и бредят войной с римлянами вообще. Когда он кричал это в страшном гневе, от чрезмерного напряжения разорвались его внутренности, лопнули жилы и артерии и он умер от кровотечения в одном укреплении в Галлии² в возрасте около пятидесяти четырех лет, после прекрасного и весьма славного тринадцатилетнего царствования...

37. О ЖИВУЩИХ ЗА ИСТРОМ ВАРВАРАХ, КАК ОНИ, БУДУЧИ ИЗГНАНЫ УННАМИ, ПЕРЕШЛИ К РИМЛЯНАМ И КАК ПРИНЯЛИ ХРИСТИАНСТВО; ОБ УЛЬФИЛЕ И АТАНАРИХЕ, О ПРОИСШЕДШЕМ МЕЖДУ НИМИ И ПОЧЕМУ ГОТЫ ПРИНЯЛИ АРИАНСТВО

...Готы, которые раньше жили за рекой Истром и владывали над прочими варварами, будучи изгнаны так называемыми уннами, переправились в римские пределы. Этот народ, как говорят, до тех пор не был известен *жившим* по Истру фракийцам и самим готам. Они не знали, что живут по соседству друг с другом, так как между ними лежало огромное озеро и те и другие думали, что занимаемая ими страна есть конец суши, а за ней *находится* море и беспредельное *пространство* воды. *Однажды* случилось, что преследуемый оводом бык перешел через озеро и за ним

¹ «Валент прибыл в Томи, видимо, в 369 г., как правильно предполагает Gothofredus в «Chronologia codicis Theodosiani»... (Migne).

² «Валентиниан император умер у Брегегиона, города Паннонии, как пишет Аммиан Марцеллин в XXX книге. [Ср. S o s r., Н. Е., IV, 31]. И да ц и й в Fasti пишет, что Валентиниан Старший умер в кастеле Виргитионе после консульства Грациана в третий раз и Эквигия, т. е. в 375 г. н. э.» (Valesius).

последовал пастух; увидав противлежащую землю, он сообщил о ней соплеменникам. Другие говорят, что перебежавшая лань показала охотившимся уннам эту дорогу, слегка прикрытую сверху водой. В тот раз они возвратились назад, с удивлением осмотрев страну, более умеренную по климату и удобную для земледелия, и доложили правителю, что они видели. Сначала они с небольшими силами попробовали бороться с готами, а потом совершили нашествие с огромными полчищами, победили *готов* в бою и захватили всю землю. Преследуемые готы перешли на римскую землю и, переправившись через реку, отправили посольство к императору с обещанием быть на будущее время союзниками и с просьбой разрешить им поселиться, где они захотят. Во главе этого посольства стоял епископ *готского* народа Ульфила¹. Посольство достигло своей цели, и *готам* было разрешено жить во Фракии. Немного спустя, вступив в междоусобную борьбу, они разделились на две части, из *каих* одной предводительствовал Атанарих², а другой Фритигерн³. В происшедшей войне Фритигерн потерпел поражение в битве и обратился за помощью к римлянам. Когда император разрешил фракийским войскам соединиться с ним и оказать помощь, в новой битве Фритигерн остался победителем и обратил в бегство партию Атанариха. Желая доказать *свою* благодарность Валенту и подтвердить свою готовность быть ему другом во всем, он присоединился к его религии и уговорил подвластных ему варваров держаться той же *веры*. Я думаю, однако, что не одно это обстоятельство послужило причиной того, что и поныне все *готское* племя придерживается верований ариан: ведь и Ульфила, бывший в то время их священнослужителем, сначала ни в чем не отступал от католической церкви; в царствование Констанция, недобруманно, по моему мнению, приняв участие в Константинопольском соборе с Эвдоксием и Акакием, он *все-таки* сохранил общение с отцами *из числа* собиравшихся в Никее⁴. Но когда он прибыл *снова* в Константинополь, то, как говорят, вступив в рассуждение о догматах с представителями арианской ереси и получив обещание содействия перед императором в делах его посольства, если он будет веровать одинаково с ними,—он под влиянием необходимости или и в самом деле признав лучшим так думать о боге, вступил в общение с арианами и оторвал себя и весь *свой* народ от католической церкви. Ибо готы, наученные благочестию под его руководством и через него приобщившиеся к более культурному образу жизни, легко верили ему во всем, будучи убеждены, что в его словах и делах нет ничего дурного, а все служит на пользу соревнующим *о боге*. К тому же он дал множество доказательств своей доблести, подвергшись бесчисленным опасностям за веру в то время, когда названные варвары были еще язычниками. Он первый изобрел для них азбуку и перевел священные книги *на свой* родной язык. Такова причина того, что почти все *живущие* по Истру варвары держатся арианства. В то время множество подданных Фритигерна приняли мученическую кончину ради Христа. Ибо

¹ [311—383 гг. н. э.].

² [Король вестготов в эпоху их пребывания в Дакии. Столкновение его с римлянами относится к 367—69 гг.].

³ [Вестготский князь, власть которого распространялась на часть племени, находившуюся в непосредственной близости от границ империи].

⁴ «... Созомен говорит, что Ульфила, епископ готов, вначале придерживался католической веры; после же этого в правление Констанция благодаря неблагоприятию он участвовал в Константинопольском синоде вместе с еретиками Эвдоксием и Акакием в 359 г. н. э.; тем не менее он сохранил общение с католическими епископами—участниками Никейского собора. Однако, когда в правление Валента Августа в Константинополь прибыл посол народа готов, он, после рассуждения с арианскими епископами, перешел на их сторону»... Valesius.

Атанарих, негодуя *на то*, что и его подданные, под влиянием убеждений Ульфилы, приняли христианство и изменяют вере предков, многих подверг разнообразным наказаниям, причем одних предавал казни, призвав к суду, где они мужественно и свободно говорили за свою веру, и других — даже не позволив говорить *в свою защиту*. Говорят, что по повелению Атанариха особо назначенные им *люди* обвозили по шаламам всех обвиняемых в христианстве стоявший на повозке кумир и приказывали поклоняться ему и приносить жертвы; если кто отказывался, то они сжигали шалаши вместе с людьми. Я узнал, что тогда было совершено и другое, более ужасное злодеяние: в отчаянии от насилий *этих людей*, принуждавших к жертвоприношениям, многие мужчины и женщины, из коих одни вели маленьких детей, другие кормили грудью новорожденных младенцев, прибегли под прикрытие местной церкви и все погибли от огня, зажженного язычниками. Немного спустя готы примирились между собой и, дойдя до неистовства, стали нападать на фракийцев и опустошать их города и селения. Узнав об этом, Валент понял по опыту, как он ошибся: ведь, думая, что готы будут полезны ему и его подданным и страшны врагам, как всегда готовые к военным действиям, он перестал заботиться о римских войсках и вместо обычного набора в военную службу собирал деньги с подвластных римлянам городов и селений...

39. ... И О ПОХОДЕ ВАЛЕНТА НА ЗАПАД ПРОТИВ СКИФОВ

...Император Валент ...как только прибыл в Константинополь, оказался в большом подозрении и ненависти у народа. Ибо варвары, опустошив Фракию и дойдя уже до предместий *столицы*, стали без всякой помехи приступать к самым стенам. Горожане негодовали на это, обвиняли императора *за то*, что он не выступал против них, а откладывал войну, и распускали слухи, что он сам призвал врагов. Наконец, во время зрелищ на ипподроме стали открыто кричать против него, что он пренебрегает государственными делами, и требовали оружия, чтобы самим идти на войну. Оскорбленный Валент выступил против варваров и угрожал, что если он возвратится, то накажет народ за оскорбление и за то, что они раньше приняли сторону тирана Прокопия.

40. ... И КАК ВАЛЕНТ В БЕГСТВЕ, ЗАЙДЯ В МЯКИННИЦУ, БЫЛ СОЖЖЕН И ТАКИМ ОБРАЗОМ ОКОНЧИЛ ЖИЗНЬ

...Когда [Валент] выступил с войском, преследуемые готы стали отступать. *Валент* в своем преследовании, уже миновав Фракию, прибыл в Адрианополь; очутившись в недалеком расстоянии от варваров, стоявших лагерем в крепкой позиции, он вступил с ними в битву скорее, чем следовало, не распорядившись предварительно, где и как нужно было поставить войско. Когда его конница рассыпалась и гоплиты были обращены в бегство, *Валент*, преследуемый неприятелями, в бегстве сойдя с коня, вошел с немногими спутниками в какой-то домик или башню и спрятался *там*. Варвары гнались за ним, чтобы его захватить, и, стремясь вперед, пробежали мимо *башни*, не предполагая, что он там скрывается. Некоторые из его спутников, когда уже большая часть варваров миновала это место и *лишь* немногие оставались сзади, стали стрелять с крыши в проходивших мимо; последние при этом закричали: «Валент здесь!» Услышав это, случившиеся поблизости спереди и сзади криком известили находившихся за ними *о том*, что они слышали; таким образом и находившиеся далее враги вскоре слышали *об этом* и быстро все собрались в одно место. Оцепив кругом домик и собрав вокруг него

множество *горючего* материала, они подложили огня; тотчас пламя, раздуваемое случившимся сильным ветром, охватило костер. Вместе с *этим* и все находившееся в домике загорелось и сожгло самого императора и его спутников. Он скончался, имея около пятидесяти лет и пробыв на престоле тринадцать лет вместе с братом и три года после него¹.

КНИГА СЕДЬМАЯ

1. КАК РИМЛЯНАМ, СТЕСНЕННЫМ ВАРВАРАМИ, ПОСЛАЛА ПОМОЩЬ МАБИЯ...

Такова была кончина Валента. Варвары, гордые победой, опустошили всю Фракию и, наконец, совершили набег на предместья Константинополя. При тогдашнем опасном положении оказало большую пользу небольшое число союзных сарацинов, посланное Мабией², и очень многие из народа...

2. ГРАЦИАН ИЗБРАЛ ФЕОДОСИЯ ИЗ ИСПАНИИ ДЛЯ СОВМЕСТНОГО ЦАРСТВОВАНИЯ...

Сообразив, что следует бороться с *жившими* по Истру варварами, тревожившими иллирийцев и фракийцев..., *Грациан* в Сирмии сделал Феодосия соучастником своей власти...³

4. О ЦАРСТВОВАНИИ ФЕОДОСИЯ ВЕЛИКОГО...

Около этого времени Грациан, так как западные галаты еще подвергались нападениям аламанов, возвратился в отцовскую часть империи, которую оставил для управления себе и брату⁴, предоставив Феодосию иллирийцев и восточные части империи. Он удачно действовал против аламанов, а Феодосий—против *живущих* по Истру варваров. Одних из них он победил в бою, с другими, искавшими дружбы с римлянами, заключил договоры, взяв от них заложников, и *затем* прибыл в Фессалонику...

В главе 9, в которой говорится о втором вселенском соборе, упоминаются епископы городов Фракии и Скифии Терентий Томский и Мартирий Маркианопольский.

17. ... И О ТАК НАЗЫВАЕМЫХ ПСАТИРИАНАХ⁵

...Около этого времени и у константинопольских ариан возник вопрос, может ли бог называться отцом до рождения сына, который у них признавался *возникшим* из небытия. Дорофей, который, будучи призван из Антиохии вместо Марина, стоял во главе этой ереси, объявил, что бог не *может* называться отцом до рождения сына, так как имя *отца*—относительное. Марин же доказывал противное и признавал, что отец есть всегда отец, даже при несуществовании сына,—или *действительно*

¹ [В 378 г. н. э.].

² [Пленная римлянка, ставшая женой сарацинского (арабского) царька (Theoph., I, 64, 12), а по его смерти правившая самостоятельно. Заключив, после грабительских нападений на империю, союз с римлянами, указанную в тексте помощь она прислала в 378 г. (A. m. m. Mag., XXXI, 16, 5)].

³ В январе 379 г.

⁴ «Грациану достались Галлии, Испания, Британнии; брату его Валентиниану—Италия, Иллирик, Африка (Zos., IV, p. 746). Поэтому неправильно Созомен потом отдает Иллирик Феодосию» (Migne).

⁵ Ср. Socr., V, 23.

держась такого мнения, или будучи врагом Дороефа, предпочтенного ему для предстоятельства в *арианской* церкви. По этой причине народ разделился на две части. Так как Дороеф со своими последователями остался в тех молитвенных домах, которыми владел, то приверженец Марина, построив другие дома, собирались отдельно. Они прозывались псатирианами или готскими: первое потому, что ревностным последователем этого мнения был некто Феоктист, продавец *φάρονον* [род пирожного], а готскими потому, что этого мнения держался и Селина, епископ этого *народа*. За ним последовали почти все варвары и участвовали в их *молитвенных* собраниях. Они очень охотно слушались Селины, так как он был секретарем и преемником их бывшего епископа Ульфила и способен был учить в церкви не только на их родном языке, но и на эллинском. Немного спустя, когда возникла распря из-за первенства у Марина с Агапием, которого он рукоположил в епископы для эфесских единоверцев, они разделились и чуть не вступили в борьбу между собой, причем готы стали на сторону Агапия. По этой причине, говорят, многие из тамошних клириков, негодуя на соперничество предводителей, приобщились к католической церкви.

19. ...Скифы, живя во многих городах, все имеют одного епископа; а у других народов иногда епископы посвящаются и в поселках...

В главе 24 говорится, что когда Феодосий отправлялся на запад против Евгения, то за ним последовала огромная толпа вспомогательных войск, состоявшая из варваров, живших вокруг Дуная

26. ... И О СКИФСКОМ АРХИЕРЕЕ ТЕОТИМЕ

...В это время церковью Томей и прочей Скифии управлял скиф Теотим¹, муж воспитанный в философии. Удивляясь его добродетели, *жившие* по Истру варвары уны называли его римским богом: и действительно, они испытали на нем божественные деяния. Говорят, по крайней мере, что, когда он однажды ехал по тамошней варварской стране, с ним встретились ехавшие по той же дороге в Томею; когда его слутники подняли плач, предвидя скорую гибель, он сошел с коня и помолился. И варвары проехали мимо, не заметив ни его, ни его слутников или лошадей, с которых они сошли. Так как они часто своими набегами причиняли вред скифам, будучи звероподобны по природе, то он склонил их к кротости, угощая и ублажая дарами. Один варвар, заключив из этого, что он человек зажиточный, задумал захватить его и, приготовив веревку, оперся на щит (*ἀσπίδι ἐπερείδόμενος*)², как обыкновенно делал в разговоре с врагами, и, подняв руку, хотел накинуть на него петлю, чтобы притащить к себе и своим единоплеменникам. Но во время самой попытки его рука осталась протянутой в воздухе, и варвар не освободился из невидимых уз, пока Теотим, по просьбе других, не помолился за него богу. Говорят, что он постоянно носил длинные волосы, в каковом виде первоначально стал заниматься философией, и был воздержан в образе жизни;

¹ [Один из древнейших епископов в Северном Причерноморье, родом славянин. Известен так же как церковный писатель. Епископство его в Томах относится к 390—412 гг. н. э.].

² «*Ἀσπίδι ἐπερείδόμενος*. Думаю, что должно написать *ἐπερείδόμενος*, т. е. «опершись на щит». Ибо Созомен хочет сказать, что этот варвар говорил с Теотимом, опершись на щит, как привык делать всякий раз, когда говорил с римлянами. Определенно даже Никифор прочел *ἐπερείδόμενος*, но неправильно понял, что это говорится о Теотиме, даже если бы епископ Теотим действительно носил щит. Впрочем, об этом обычае гуннов и других варваров, которые ловили людей петлями, я много уже указал в замечаниях к *A m. M a r c.*, XXXI, p. 417, к которым хотел бы добавить еще это. О том, что это делалось также сарматами, пишет *Π α ν σ α ν ν ι ο υ*, I, 21, 5» (Valesius).

для принятия пищи он не имел одного определенного времени, а ел или пил тогда, когда чувствовал голод или жажду. Мне кажется, философу свойственно и эти потребности удовлетворять по мере надобности, а не по изнеженности.

КНИГА ВОСЬМАЯ

В главе 4 рассказывается о готе Гаине и о бедствиях, причиненных им.

14. ...[Иоанн], созывая отдельно пребывавших в Константинополе епископов, показывал им постановление против книг Оригена и некоторых убедил согласиться с ним, но большинство отказалось. Скифский епископ Теотим даже открыто порицал Эпифания: он говорил, что неприлично оскорблять давно умершего и позорно осуждать решение старших и отвергать принятое ими. С этими словами он принес одну из книг Оригена, прочитал ее и, показав, что прочитанное полезно для церквей, продолжал: «Безрассудно поступают порицающие это, ибо они, повидимому, оскорбляют то, о чем идет здесь речь...»¹

25. Около этого времени...² и государство испытало смятение и беспокойство. Гунны, перейдя через Истр, опустошали Фракию...

28. ...И О КОНЧИНЕ ИОАННА ЗЛАТОУСТА

...Враги Иоанна в Константинополе...придумали клевету и приверженцам его, якобы причинившим беспокойство светской власти (ὡς ὑπεροβίαν ἀρχῆν ἐνοχλήσαντας)³, приготовили позорную ссылку, а для самого Иоанна им удалось устроить, по решению императора, переселение в отдаленный Питиунт; вскоре явились солдаты и исполнили это распоряжение. Говорят, что Иоанн, увезенный ими, на пути предусмотрел день своей кончины, так как в армянском городе Команах ему явился мученик Василий. Здесь же, не имея сил для продолжения пути вследствие головных болей и не будучи в состоянии выносить солнечных лучей, он скончался от болезни⁴.

КНИГА ДЕВЯТАЯ

5. О РАЗНЫХ НАРОДАХ, ВОЕВАВШИХ С РИМЛЯНАМИ И ПО ВОЛЕ БОЖЬЕЙ ПОБЕЖДЕННЫХ ИЛИ ПРИНЯТЫХ В СОЮЗ

...В то же время случилось, что и унны, расположившиеся во Фракии, без войны и преследования со стороны императора со стыдом вернулись, потеряв большинство своих сил. Именно Ульдис, предводитель живущих по Истру варваров, с огромными силами переправился через реку и расположился в пределах Фракии; взяв путем измены мисийский город Кастрамартис⁵, он совершал оттуда набеги на остальную Фракию и по своей самонадеянности не хотел и слышать о договоре с римлянами. Когда начальник фракийских войск договаривался с ним о мире, он указал на восходящее солнце и сказал, что ему не трудно, если пожелает, покорить всю землю, которую оно освещает. Так угрожал он, приказыва-

¹ Ср. Socr., VI. 12.

² Относится это примерно к 404 г.

³ [Перевод Латышева «вредившим заграничной власти» неудачен, но и всякий иной перевод сомнителен. ὑπεροβίος, — находящийся вне пределов; ἐνοχλεῖν — надоедать, быть неприятным. Лучшее всего «причинившим беспокойство светской власти», но может быть, власти верховной (т. е. божественной)].

⁴ 27 июня 407 г.

⁵ [Castrum Martis (Лагерь Марса) локализуется по археологическим остаткам у современного сечения Кула. близ города Видна в Болгарии. RE. III. 1769].

вал римлянам платить дань по его усмотрению и на этом условии предлагал им или пользоваться миром, или ожидать войны. В этих затруднительных обстоятельствах бог показал, какое он имеет попечение о нынешнем царстве. Именно, немного спустя до окружавших Ульдиса слуг и командиров дошли слухи о римском государственном устройстве и о человеколюбии императора, а также о том, какими наградами чествует он храбрых и доблестных мужей. Не без воли божией привлеченные этим, они перешли к римлянам и стали лагерем подле них вместе со своими подчиненными. Ульдис едва спасся бегством на ту сторону реки, потеряв многих своих и в том числе поголовно всех так называемых скиров¹. Это был варварский народ, довольно многочисленный до этого несчастья. Опоздав в бегстве, одни из них были перебиты, другие взяты живыми и в оковах отосланы в Константинополь. Так как власти решились рассеять их, чтобы они при своей многочисленности не задумали чего-либо дурного, то одних продали по дешевой цене, других даром роздали многим в рабство под условием, чтобы они не смели являться ни в Константинополь, ни вообще во все страны Европы и чтобы знакомые им места отделялись морем. Значительное число их, оставшееся непроданным, получило приказание жить в разных местах. Многих из них я видел в Вифинии живущими рассеянно у горы Олимпа и возделывающими тамошние холмы и подгорья.

В главе 9 упоминается епископ готов Сигесарий, которым был крещен Аггал.

СТЕФАН ВИЗАНТИЙСКИЙ

«ОПИСАНИЕ ПЛЕМЕН»

(ΕΘΝΙΚΑ)

(Сокращение)

Время жизни Стефана Византийского с точностью не известно, но, без сомнения, он жил позднее Дексиппа и Маркиана, труды которых цитируются в его сочинении. Его обширный географический словарь, носивший название *Ἐθνικά*, дошел до нас в неумелом сокращении, сделанном, по свидетельству Свиды, константинопольским грамматиком Гермодом в царствование императора Юстиниана². В подлинном виде сохранились только статьи от *Δβη* до *Δόσιον* и статья *Ἰερρία*.

[Новейшие исследования устанавливают, что извлечения из «Описания племен» произведены несколькими эпитоматорами и при этом в различной манере. Они указывают, кроме того, на значительную историко-географическую ценность Стефанова труда, как такового, ибо он интересовался своим материалом преимущественно с грамматической стороны. При всем том ценность извлечений из «Описания племен» для современной науки, в частности для древней истории юга СССР, колоссальна. Только благодаря им для нас сохранились отрывки из безвозвратно утраченных трудов Гекатея, Теопомпа, Александра Полигистора и других весьма важных греческих историков. Во многих случаях данные Стефана Византийского являются единственным упоминанием о тех или иных фактах; некоторые из приводимых им имен местностей и племен до сих пор еще не могут быть истолкованы с помощью других исторических или археологических данных. См. В. Müller, «Hermes», LIII, стр. 337 сл.; Honigsmann, RE, III, 2369 сл.].

Текст: *Stephani Byzantii Ethnicorum quae supersunt. Ex recensione Aug. Meisekii*, т. I, Бер., 1849.

¹ [Также гирры, сарматское племя, к которому, может быть, принадлежал Одоакр, локализуется в числе других гуннских племен на Дунае (Jorn., Get., 49); Плиний помещает одноименное племя, к востоку от нижнего течения Вислы (IV, 97), что могло соответствовать в его время действительности].

² [Правильность этого указания Свиды опровергает Sokolowski, «Phil.-Hist. Beiträge zu Ehren Wachsmuths», 1897, стр. 107; самого Стефана он помещает в царствование Юстина (518—527); новейшая работа по Стефану—Stemplinger, Studien zu Stephanos, Münch., 1902, который считает время его жизни не раньше 538 и не позже 573 г. н. э.].

Перевод П. И. Прозорова

А б и и—скифское племя. Гомер о них говорит¹: «млекоедов и абиев, справедливейших смертных». Александр в «Описании Эвксинского Понта», по свидетельству Диофанта, объясняет их название тем, что они живут у реки Абиана²; а справедливыми Гомер назвал их за то, что они не пожелали идти вместе с амазонками против Азии³, или они называются так потому, что не живут оседлой жизнью, а на телегах переезжают с места на место. Дидим называет их фракийским племенем⁴, а Эсхил называет габиями⁵ с γ в «Освобожденном Прометее»: «затем придешь ты к габиям, народу самому справедливому и гостеприимному из всех смертных, где ни плуг, ни землекопный заступ не режут почвы, но сами собой нивы в изобилии приносят смертным средства к жизни». Подобным образом говорят Филостефан и другие; но на самом деле они скифы. Большинство комментаторов говорят, что слова «млекоедов» и «абиев» представляют собой эпитет агавов, причем одни объясняют его в смысле «не прибегающие к насилию» (поэту и «справедливейшие»), другие—в смысле «бездомные», потому что жизнь их не похожа на нашу, наконец, третьи—словом ἐμβίωv, т. е. «однолучники», потому что они—стрелки.

А г а ф и р с ы (Ἀγαθῆροι)—народ за Гемом. Название получили или от Агафирса, сына Гераклова, или, как думает Лисандр, от тирсов (θύρσω) Диониса. Ударение—тяжелое... называются и агафирсиями притяжательно или народно...

С в я т о е (Ἄγιον)—местность Скифии, где, по свидетельству Полигистора, почитался Асклепий.

А т и р а... есть и в Скифии (Σχιδίας)⁶ река Атира, как говорит Нимфодор.

Э я—город колхов, построенный Этом, отстоящий от моря на триста стадиев; его обтекают две реки, Гипп и Кианей, образуя из него полуостров; кажется, наоборот, от имени города образовано имя Ээта: как от Ἀσία—Ἀσιάτης, так от Αἴα—Αἰάτης и Αἰήτης. Имя жителей—Αἰαῖος как [от Ἄζα]—Γαζαῖος, женский род Αἰαία.

А к р а—шестая [т. е. шестой город этого имени] в Скифии.

¹ Н о м., II, XIII, 6.

² [Упомянутая, со ссылкой на Александра Полигистора, река у других авторов не засвидетельствована и является, скорее всего, выдумкой, в порядке ученой реконструкции, произведенной Александром Полигистором для объяснения происхождения имени гомеровых абиев. Ср. T h r a e m e r, RE, I, 7].

³ [Об амазонках на юге и на западе Малой Азии существует много разнообразных легенд. «Илиада» (III, 188; IV, 186) упоминает их во Фригии и в Ликии; рассказы, переданные Диодором о военных передвижениях амазонок, обнаруживают с несомненностью, в качестве исторического зерна, легшего в их основание, предания о походах киммерийцев и скифов в VII в. до н. э.].

⁴ [По общепринятому в поздней античности мнению (ср. S t r a b o, VII, 3, 2 сл.), абии—скифы; однако в глубокой древности граница между скифским и фракийским миром была не очень отчетлива: достаточно напомнить о том, что киммерийцы идентифицировались нередко с фракийскими трерами. П т о л е м е й (VI, 15, 3) помещает абиев на севере Скифии, А м м и а н М а р ц е л л и н (XXIII, 25)—к северу от Гиркании. По А р р и а н у (Anab., IV, 1, 1) их послы прибыли к Александру для заключения договора о дружбе].

⁵ [У других авторов подобное написание не встречается; наименование «габии» может быть сопоставлено с упоминаемым Плинием именем племени габры (Gabri), локализуемого на Кавказе].

⁶ Ἐτικετίας Саваубовус. каковая конъектура вследствие упоминания Нимфодора, очень вероятна. [Река во Фракии между Селпмбрийей и Византием, отождествляемая с современной рекой Кара-су, впадающей у местечка Бююк Гекемше, где в древности помещался одноименный реке населенный пункт (P l i n., IV, 46); T o m a s c h e k, RE, II, 2074, допускает, что это наименование, применительно к Скифии, является поэтической формой для имени Тира].

Алазон—племя соседнее со скифами...¹

Алан—гора Сарматии².

Албания—страна около восточных³ иберов.

Алопекия—остров⁴. О нем упоминает Страбон в XI книге. Название жителей—'Αλωπεκίαις как Οἰχαλίαις от Οἰχάλια.

Амадоки—скифское племя⁵, о котором упоминает Гелланик в сочинении «О Скифии». Земля их называется Амадокией.

Амазонки—женское племя у Термодонта, как говорит Эфор: ныне их называют савроматидами⁶. «О них рассказывают, что физической силой они превосходят мужчин, и объясняют это климатическими свойствами местности, которая будто бы обыкновенно производит женщин, более сильных и рослых, чем мужчин; но я думаю, что общие всем свойства заключаются уже в самой природе, так что приведенная причина не основательна. Более правдоподобна та, которую приводят их соседи: савроматы еще в незапамятные времена отправились походом в Европу, но все погибли там, и женщины их остались одни... когда у них мальчики подросли, то восстали против женщин, но когда последние одолели, то мужское население убежало в густые заросли и там погибло; опасаясь мести со стороны младших, женщины постановили переломать у них члены и всех сделать хромыми⁷. Назывались они также савроматидами, потому что растапывали ящериц и ели их, или савроматидами потому, что жили в Савроматской Скифии...

Амаранты, по-гречески с ударением на последнем слоге, колхидское племя, из страны которого течет Фасис, почему и называют Фасис амарантским⁸.

Амиргий—равнина саков: Гелланик в сочинении «О Скифии». Название жителей—'Αμιργίαις⁹, как говорит тот же писатель.

Анариака—город у Каспийского моря, о котором упоминает Страбон¹¹; имя жителей—'Αναράκαι как от λῆσχη—λῆσχης, от ἀράχη—ἀράχης. В нем, говорят, дается пророчание во время сна¹².

¹ [Собственно, алазоны; по мнению Геродота (IV, 17) и Страбона (XII, 3, 21), скифское племя, живущее на Днепре между эллино-скифами и скифами-пахарями].

² [По координатам, сообщаемым для нее Птолемеем (III, 5, 5), эта полумифическая гора (или горы) может быть реально отождествлена лишь с Донецким кряжем.

³ [Т. е. кавказских, в отличие от испанских (пиренейских) иберов].

⁴ [Локализуется в дельте реки Дона, а по координатам Птолемея (III, 5, 15), называющего этот остров, так же как и реку,—Танаисом,—к югу от нее, в Азовском море].

⁵ Strabo, XI, 2, 3.

⁶ [Это фракийское (по Paus., I, 4, 4,—гиперборейское) имя, встречающееся у Ptol., III, 5, 5; 10; 13, в качестве наименования горы, озера и племени, Gotschek, RE, I, 1711, толкует как «поедатели сырого мяса» и сопоставляет их с андрофагами Геродота (IV, 18)].

⁷ [О реальных основаниях связи савроматов с легендой об амазонках см. теперь Б. Н. Граков, ВДИ, 1947, № 3, стр. 100 сл.].

⁸ «Повидимому, все это изложение взято из Эфора» (Mein.).

⁹ Apoll. Rhod., III, 1220.

¹⁰ [Геродот называет саков неоднократно амиргскими скифами (I, 53; VII, 64; IX, 113), и, по его локализации этого племени, Амиргий Гелланика должен был находиться в горах к северо-востоку от Бактрианы. Имя это, как племенное наименование, должно быть составлено с «хумаваргскими скифами» Накширустемской надписи, ВДИ, 1947, № 1, стр. 279].

¹¹ Strabo, XI, 7, 1.

¹² [Упоминание об инкубации, связанной с хтоническим культом, подкрепляет сопоставление наименований Анариака—анариака, известность которых которых ожидалась на этом оракуле, с сапареями (анареями) Птолемея (V, 8, 25) и анареями Геродота (I, 105). См. об этом подробнее, ВДИ, 1948, № 2, стр. 100].

А н т а н д р—город под горой Идой... Аристотель говорит, что он назывался Эдонидой вследствие того, что в нем поселились фракийцы эдоны, или Киммеридой от киммерийцев, населявших его в течение ста лет...¹

А н т и о х и я. Насчитывается десять городов с этим именем, но на самом деле их больше... десятый в Скифии...²

А о р с ы—народ [скифский], о котором упоминает Страбон в XI книге³; прилагательное имя народа то же самое.

А п а с и а к и, племя массагетов. Страбон в одиннадцатой книге и Полибий в десятой книге: апасиаки—кочевники, живут между Оксом и Танаисом.

А п а т у р—святилище Афродиты в Фанагории. О нем говорит Страбон в XI книге⁴: «происхождение этого имени объясняют так: при нападении гигантов *Афродита*, призвав на помощь Геракла, скрыла его в одной пещере и, впуская каждого из гигантов по одному, обманом (*ἀπάτη*) предавала их Гераклу для умерщвления⁵. Гекатей знает залив Апатур в Азии; название по месту *Ἀπατούρος*, но также и *Ἀπατούριτης*; может быть еще *Ἀπατούριος* и *Ἀπατούρεὺς*.

А р а к с—река в Армении и другая в Фессалии: ибо так назывался Пеней от глагола *ἀράσσει* [разорвать]. Местное название—«Араксийская вода».

А р г о с... восьмой город этого имени—Аргос Орестов в Скифии...⁶

А р е с о в о с т р о в близ Колхиды на Понте. Скимн говорит о нем в описании Азии. Имя народа—*Ἄρεςος*, произведенное от одного из двух [слов, входящих в состав названия].

А р и а н ы⁷—народ, соседний с кадусиями: Аполлодор во II книге.

А р и м а с ы—племя гипербореев⁸, притяжательное название *Ἀριμασίης*.

А р м е н и я—страна вблизи Персии, названная так от Армена родосца, как говорит Антипатр в III книге сочинений «О Родосе». Жители называются арменийцами, как говорит Эвдокс в I книге «Землеописания»: «арменийцы—родом из Фригии, и в языке их есть много фригийского»⁹;

¹ [О наименовании древнемисийского города Антандра, на берегу Пропонтиды Эдонидой и Киммеридой упоминает также П л и н и й (V, 23), без указания на столетнее господство киммерийцев. Под последними должны быть понимаемы фракийцы (треры или упоминаемые Аристотелем эдоны). Появление их в Мисии может быть отнесено к VIII—VII вв. до н. э. Сочинение Аристотеля, из которого заимствовано это сообщение, неизвестно].

² [Вероятно, имеется в виду Антиохия Маргиана (Александрия) П т о л е м е я (VI, 10, 4), отождествляемая с современным Мервом].

³ S t r a b o, XI, 5, 1; XI, 5, 8.

⁴ S t r a b o, XI, 2, 10.

⁵ [Источкование эпитета Афродиты Апатуры (засвидетельствованного также эпиграфически, IOSPE, II, 19; 352) как «обманщицы» является не более чем греческой этимологизацией местного наименования. Относительно упомянутого мифа о Геракле и гигантах, а также о возможной его интерпретации на золотом фаларе, найденном близ Станицы Сиверской,—см. С п и ц ы н, ИАК, 29 (1908), стр. 24 сл.].

⁶ [Город под этим именем, основанный по преданию Орестом, находился в Македонии (Орестиде) или в Эпире, см. S t r a b o, VII, 7, 8].

⁷ [Локализуется к югу от Каспийского моря; племенное наименование, в котором звучит имя позднейших иранцев].

⁸ [Имя этого мифического народа, жившего по преданиям, опозитизированным Аристеом из Проконнеса в его поэме «Аримаспея», к северу от скифов, толкуется как иранское (по Г е р о д о т у—скифское, IV, 27) в значении «одноглазые», но также и в других значениях. Не исключено, что оно означает «одногрудые» и в этом случае аримасы могут быть поняты как разновидность амазонок, для чего имеются подтверждения в изображениях на краснофигурных вазах].

⁹ [Выведение происхождения армян от их греческого эпонима Армена, родом с острова Родоса или из Фессалии (см. S t r a b o, XI, 4, 8), относится к позднеэллинистической эпохе и обязано своим происхождением азиатским грекам или эллинизированным «ученым» армянам. На малоазийские параллели армянского языка и культуры

у них добывается камень, служащий для вырезывания и просверливания печатей». Ἀρμενία—также форма женского рода у Ксенофонта. Есть и Армянская гора у начала Гиркании, как *говорит* Дионисий: «извергает быструю пену, получив начало от Армянской горы»¹.

А р р е х и—племя меотов. Страбон в одиннадцатой книге².

А с п у р г и а н ы—племя из числа живущих у Меотийского озера. Страбон в одиннадцатой книге³: «к ним принадлежат и аспургианы, живущие между Фанагорией и Горгиипией».

А с с а... есть и деревня в Скифии⁴. Жители называются Ἀσσία...

А с т е р у с и я—гора в южной части острова Крита, обращенная к морю; от нее и лежащий у Кавказа синдский город назван Астерусией⁵. так как туда была послана критская колония; жители называются Ἀστερουσιανί, Ἀστερουσιῆς и Ἀστερούσιοι.

А х а н ы—народ около Скифии; они же называются ахарнами у Теоппа.

А ф р о д и с и а д а, город... восьмой—приморский в Скифии, удобный для пиратства...⁷

А х и л л о в Б е г, остров за Таврикой⁸; есть и остров Ахиллов или, как некоторые его называют, Белый; есть и селение того же имени при устье Меотиды...⁹ Имя жителей Ἀχιλλεῖωτες и Ἀχιλλεῖτες; может быть и Ἀχιλλεοδρομίτες.

А п с и л ы—скифское племя, соседнее с лазами, как свидетельствует Арриан в «Объезде Эвксинского Понта»¹⁰.

А п с и р т и д ы—острова на Адриатическом море¹¹, получившие название от Этова сына Апсирта, убитого на одном из них сестрой Медеей. Жители их называются Ἀψιρτεῖς и Ἀψιρτοι. Есть и на Эвксинском Понте местность Апсар, прежде называвшаяся Апсиртом¹². Артемидор в «Сокращенной географии» рассказывает и про город и остров Апсирт.

указывали по лингвистическим данным также и некоторые современные ученые (см. RE, II, 1181), но наиболее обоснованным мнением, подкрепленным многочисленными археологическими данными, является то, по которому древние и современные армяне являются потомками урартийцев. См. А. М а н а н д я н, Краткий обзор истории древней Армении, 1943; Б. П и о т р о в с к и й, История и культура Урарту, 1944].

¹ Dion. Per., 693.

² Strabo, XI, 2, 11.

³ [Засвидетельствованы эпиграфически: IOSPE, II, 29; 431].

⁴ Strabo, XI, 2, 11.

⁵ [Фонетически сопоставляется Томасчек'ом, RE, II, 1740, с асемия Птолемея (V, 9, 16)].

⁶ [Ни синдский город с подобным наименованием, ни какое-либо другое близкое этому местное наименование в области Северного Причерноморья из других источников не засвидетельствованы. Основанная критскими ветеранами, из состава войск Александра Македонского, Астерусия находилась у Индийского Кавказа (Гиндукуша) и упомянута Плинием (VI, 92)].

⁷ [Из других источников пункт с подобным именем в Северном Причерноморье не засвидетельствован. Быть может, имеется в виду упомянутая Птолемеем (III, 11, 7) Афродисада на Херсонесе Фракийском].

⁸ [По данным древних авторов вплоть до Птолемея (III 5, 2), Ахиллов Бег является не островом, а полуостровом, точнее—длинной песчаной косой, соединяющейся посредине с материком].

⁹ [Имеется в виду Страбон Ахиллий (или Ахиллова Деревня, VII, 4, 5; XI, 2, 6) на азиатском берегу Боспора, против селения Мирмекий, расположенного на Керченском полуострове, к западу от города Керчи].

¹⁰ Agr., PPE, 15.

¹¹ [Острова Херсо и Осеро близ иллирийского побережья; их древние наименования должны были звучать близко к современным и, так же, как Апсар на Кавказе, по созвучию с именем брата Медеи Апсирта, послужили основанием для связи их с мифом об аргонавтах, распространившимся по путям греческой колонизации].

¹² Ср. Agr., PPE, 7.

Б а с т а р н ы—народ, живущий над Истром. Дионисий в «Землеописании» *говорит*¹: «Многие племена одно за другим живут до устья Меотийского озера: германцы, саматы, геты и бастарны».

Б е х и р—скифское племя...²

Б о а в л и я—город в Скифии³. О нем упоминает Писандр в двадцать шестой книге.

Б о р и с ф е н—город и река Понта у Меотийского озера и реки Танаиса; так же назывался и Геллеспонт раньше Геллы; есть эллинский город к западу (от Гипаниса?), милетская колония, которую другие называют Борисфеном, а сами жители Ольвией; [он лежит против Гипполаева мыса?], который образуют Борисфен и Гипанис⁴; гражданин—*Βορυσθενίτης*, а форма женского рода—*Βορυσθενίτις* не от названия города, а от реки...

Б о с п о р—город Понта у Киммерийского залива, по свидетельству Филона, и пролив того же имени, названный от Ио [дочери Инаха, как пишет] Эсхил в «Скованном Прометее»: «Будет у смертных навеки великая слава о твоём странствовании, и именем его назван будет Боспор»⁵. [Страбон же в одиннадцатой книге⁶ «Географии» пишет следующее: «все подвластные владыкам Боспора называются боспорянами, и столицей европейских служит Пантикапей, а азиатских—Фанагорий». Флегонт в пятнадцатой книге «Олимпиад» также свидетельствует, что Боспор подчинился власти боспорянского царя Котиса⁷, которому Цезарь повелел носить и диадему и подчинил ему города, в числе которых он считает и самый Херсон⁸. Есть два места, называемых Боспорами, одно—так называемый Киммерийский вблизи Херсона, в котором была и столица боспорянов, а другое—в Византии]... Есть и другой Боспор—индийский. Название жителей—*Βοσπόριος*, *Βοσποριανός*, *Βοσποριανός* и *Βοσπορηνός*, ибо пишется двояко—через α и через η как *Τιβεριανός* и *Τιβερηνός*; говорится также *Βοσπορίτης* и *Βοσποριχός*—притяжательное. Софокл в первом «Финее» пишет в предпоследнем слове притяжательного имени дифтонг: «ни боспорийская вода у скифов».

Б у д и н ы—скифское племя, называемое так потому, что кочуют (*δινεύουσι*) на телегах, влекомых быками (*Βούς*), ибо скифы—народ кочевой⁹. О них упоминает Парменон Византийский в первой книге «Ямбов».

Б и б л —город в Финикии... название жителей *Βύβλιος* и [в женском роде] *Βύβλις*. Есть и скифское племя, называемое библии...

Б и з е р ы—народ в Понте¹⁰; есть и Бизерская гавань.

Г а р г а р е и—народ, который вступает в половые сношения с ама-

¹ Dion., Per., 3.

² [Бехиры других авторов (Н е с., fr. 190; P s. - S c y l., 84)—кавказское племя, локализующееся на юго-восточном берегу Черного моря между макронами и экхе-рийцами].

³ [Из других источников не известна; Т о м а ш е к, толкующий это наименование как «Бычья Деревня» (RE, III, 576), считает его измышлением Писандра].

⁴ Много вероятнее предложил А. В о е с к h, SIG, II, стр. 86. Об этой конъектуре см., что сказано мной в книге «Исследования об истории и государственном строе города Ольвии»; стр. 24, № 4. Ср. также, что предложил С. М ü l l e r, издание Птолемея, т. I, стр. 433.

⁵ Aesch., Prom. vinct., 730 сл.

⁶ Strabo, XI, 2, 40.

⁷ [Имеется в виду Тиберий Юлий Котис II (123—131 гг. н. э.). Ср. IOSPE, II, стр. XLVII].

⁸ [Т. е. Херсонес в Крыму, близ современного Севастополя].

⁹ [Эти северо-восточные соседи скифов, локализующиеся между Волгой и Доном в их среднем течении, идентичны у многих греческих писателей (по свидетельству Геродота, IV, 109) гелоам. Ср. P s. - S c y t h n., ст. 863 сл., где со слов Эфора в числе северных соседей скифов вместо будинов называются гелоны].

¹⁰ [Вероятно, идентичны дизерам у Н е с., fr. 190].

зонками, как говорит Страбон в XI книге¹. Женский род—Γαρύαρις по правильному образованию, как Μεγάρις, а в местной форме—Γαρύαρηνη.

Г е л о н—город в Европейской Сарматии, названный по имени Гераклова сына Гелона, брата Агафирса; жители называются так же; ударение острое на последнем слоге. Город этот—деревянный, лежащий в стране будинов, великого народа, по словам Геродота². У них водится странное животное, называемое тарандом: оно меняет цвет своей шерсти соответственно месту, где находится, благодаря этому свойству его трудно ловить, потому что цвет его шерсти меняется соответственно со свойствами местности. Это явление странно, потому что только хамелеон и полип меняют цвет кожи. Величиной это животное с быка, а формой головы походит на оленя, как свидетельствует Аристотель в пятой книге сочинения «О чудесных слухах»³.

Г е р р—местность и река вблизи Борисфена⁴; житель называется Γέρριος.

Г о р г и п п и я—город в Синдике⁵; название жителей Γοργιππεύς.

Г о т т ы—народ, живший прежде в области Меотиды; впоследствии они переселились во внешнюю Фракию (ἐκτός Φρακίης), как сказано у меня в статье о Византии⁶. О них упоминает Парфений Фокейский.

Г о г а р е н а—местность между странами колхов и восточных иберов. Название народа—Γογαρηνός.

Д а и—скифское племя; они кочевники, называются так же дасами, с буквой ε.

Д а к и я—страна близ Борисфена. Жители ее—даки, которых мы называем даями: «Гетами называют живущих у Понта в восточной части страны, а даями—живущих в противоположной части, со стороны Германнии и истоков Истра»⁷. И у аттиков встречаются имена рабов Δάκι и Γέτακι.

Д а н д а р и и—народ около Кавказа, как говорит Гекатей в описании Европы⁸.

¹ Strabo, XI, 5, 1 сл.

² Her., IV, 108 [ВДИ, 1947, № 2, стр. 278; ср. вышесказанное в прим. к слову «будины»].

³ [P s.-Arist., De mir. ausc., 30 (ВДИ, 1947, № 3, стр. 327)].

⁴ [Трудно локализуемые ввиду путаницы в Геродотовых данных (IV, 19, 20, 47, 53, 56, 71) наименования, на основании которых река Герр может быть отождествлена с первым рукавом Днепра в его нижнем течении или с речкой Молочная, или Конские воды, впадающей в Азовское море. Местность же Герр, в которой, по словам Геродота, находился царский некрополь, локализуется по расчетам расстояний где-либо в Приднепровье, ниже порогов, а по другим признакам—в области Полтавской кургальной группы; ввиду того, что одноименные река и племя называет на Кавказе у Каспийского моря П т о л е м е й (V, 8, 17—25; V, 11, 2), вся эта топонимика должна указывать диапазон распространения племени герров, входившего, судя по данным Геродота, в состав «царских скифов». Ср. ВДИ, 1948, № 2, стр. 100 сл.].

⁵ [На месте современной Анабы; есть основания думать, что в глубокой древности город носил наименование Синдской гавани (ср. P s.-S c y l., 72), которое долго удерживалось за его портом по переименованию города в Горгиппию (по имени одного из Спартокидов)].

⁶ Эти книги называются Βαζυλικαί. Мейнке думает, что отсюда нельзя заключить, что Стефан писал историю Византии. Подобным образом выразился С т р а б о н (VIII, 6, 16) ἑσθύνει δ' ἐν τοῖς Κερκίοις, т. е. в той части труда, в которой трактуется о Карии. [Это свидетельство, выводящее готтов из Причерноморья, является лишним подтверждением того факта, что крымские готы, о происхождении которых было столько споров, с готами-германцами не имеют ничего общего, кроме имени, присвоенного себе во II—III вв. н. э. некоторыми из сарматских племен].

⁷ [Эта цитата является перифразой Страбона текста (VII, 3, 12), где говорится о разделении Гетской земли между гетами и даками и высказывается предположение (основанное вряд ли на чем-нибудь больше, чем простое фонетическое сходство) о том, что даки в древности должны были именоваться даями].

⁸ [Фг. 161; засвидетельствованы эпиграфически (IOSPE, II, 6; 344) и локализируются к востоку от Азовского моря].

Д а н у б и й или Д а н у с и й—река Истр, прежде называвшаяся Матос¹, первое название получил он, когда скифов постигла беда. *Ματῶς* по-гречески значит «безвредный», так как при частых переправах через него скифы не терпели никаких бед, а *Δαυούσις* в переводе значит как бы «виновник неудачи».

Д и я, город... седьмой в Скифии у Фасиса...²

Д и о с к у р и а д а ... *город* у Понта, названный *также* Севастополем; прежде, по свидетельству Никанора, он назывался Эей³. Гражданин—*Διοσκουρίδης*.

Д р и л ы—поселение в Понтийской области, недалеко от Трапезунта, как *говорит* Ксенофонт в пятой книге «Анабасиса»⁴.

Э л е в т е р ы—город... есть и другой на реке Истре в Понте, названный *так* потому, что Язон и его спутники, спасшись бегством от Ээта, там освободились от страха...⁵

Э л и к с и я, остров гипербореев, не меньше Сицилии, под рекой Карамбиком. Островитяне *называются* карамбиками от реки, как *говорит* Гекатей Абдерский.

Г е л у р ы—скифское племя⁶; о них *упоминает* Дексипп в XII книге «Хроник»:

Г е п т а к о м е т ы [Семисельники]—варвары, живущие на горе Скидисе; некоторые из них назывались также бизерами⁷.

Г е р м о н а с с а—небольшой остров⁸ с городом при Киммерийском Боспоре, основанным ионянами, по свидетельству Перизгета⁹. Скими

¹ Это из нашего писателя повторил Евстафий к *D i o n. P e r.*, 298, но по ошибке приписал это Страбону (сожалеем, что опустили это в своем месте, ВДИ, 1948, № 1, стр. 293). «Сам же Географ [Страбон] говорит и то, что Истр некогда назывался Матсем, что у эллинов означает «безвредный», и что часто переправлявшиеся через него скифы не терпели никакой *беды*; когда же с ними некогда произошло несчастье, он был перетолкован как Данубий или Данусий, что *должно означать* «бывший виновником их неудачи»; то-есть обвиненный через это имя, *данное* ими на их языке, как оказавшийся виновным в их несчастье». Видно, что Евстафий слова, написанные Стефаном, сохранил несколько полнее, чем они существуют ныне. [О том, что Данубий, наименование, предлагавшееся к реке Дунаю кельтскими племенами, жившими по его верхнему течению, постепенно распространилось на все протяжение реки, видно из слов П т о л е м е я (III, 10, 1), поясняющих, что от впадения реки Киабра до устья Дунай именовался Истром еще во II в. н. э. Форма Данусий более древними источниками не засвидетельствована].

² [Это наименование для Кавказского побережья из других источников не известно; *T o m a s c h e k*, RE, V, 1, ст. 292, объясняет его присутствие у Стефана Византийского искаженным имени Эя. С другой стороны, Дия прочно засвидетельствована П л и н и е м (IV, 86) на Керченском полуострове и локализуется близ Камыш-Буруна].

³ [Отождествление Дискуриады с Эей, из других источников неизвестно, должно быть приписано Никанору Александрийскому, автору сочинения «О переименованиях»].

⁴ *X e n.*, Anab., V, 2.

⁵ [Наименование, связанное с эпитетом Артемиды (и Великой Матери), Элевтера, предлагавшееся к многогрудому куротрофному божеству, святилища которого обладали правом убежища для рабов. Местоположение этого пункта, обладавшего, несомненно, и другим наименованием, переводом или истолкованием которого является приводимое Стефаном Византийским, ближе не известно].

⁶ [Чаще герулы—наименование германского племени; однако о том, что под этим именем скрывались скифо-сарматские элементы, свидетельствует, помимо Дексиппа, и *Z o n а r a* (Ann., XII, 24)].

⁷ [Дикое горное племя в районе Трапезунта и Фарнакии; под вторым из названных имен они известны уже *Г е к а т е ю* (fr. 190)].

⁸ [Островом, по примеру многих других древних авторов, называет Стефан Византийский в данном случае Таманский полуостров, отделявшийся от материка дельтой реки Кубани. На нем, предположительно у Цукурского лимана, близ станицы Вышестеблевской (судя по археологическим находкам), располагалась древняя Гермонасса].

⁹ *D i o n. P e r.*, 552. «То, что Евстафий (см. выше к *D i o n. P e r.*, 549) приводит как слова Арриана, без сомнения надо отнести к Стефану» (*M e i n e k e*).

называет его также Гермонией¹; Страбон в VII книге называет деревню Гермонакта²; Менипп в «Объезде двух морей» говорит, что это—местечко Трапезунта. Гекатей и Теопомп называют его городом. От Гермонассы название жителей 'Ερμωνυκσάτος или 'Ερμωνύκσιος как Σαρακσάτος.

Эвергеты [благодетели]—скифское племя по Страбону³; называлось также аримасами. Так они названы потому, что у них во время бури нашли спасение аргонавты со своим кораблем⁴.

Зефирий... есть и местечко в Скифии...⁵

Зиги—у Азиатского Боспора; Страбон в одиннадцатой книге⁶; им, кажется, принадлежит и Зигополь близ Трапезунта; о нем упоминает Страбон в двенадцатой книге⁷. От Ζυγοί прилагательное—Ζυγίανος.

Геды—скифское племя. Гекатей в описании Европы⁸.

Гемикины [полупсы]⁹—народ недалеко от массагетов и гипербореев. Симмий в «Аполлоне» говорит: «видел я странное племя мужей гемикинов: у них на красивых плечах собачья голова, снабженная крепкими челюстями; лают они, как собаки, и не понимают славной речи других смертных». Также Гесиод¹⁰.

Гениохи—страна у Кавказа; жители—гениохи; о них Страбон в одиннадцатой книге¹¹.

Темискра—город, лежащий против¹² Термодонта; так же называется и страна. Жители—Θεμισχύριοι, говорится и Θεμισχύριαι.

Февдосия—приморский таврический город. Страбон в VII книге¹³. Название жителей: Φεωδοσιανός и Φεωδοσιεύς.

Тиссагеты—народ у Меотийского озера, по свидетельству Геродота¹⁴.

Изабаты—народ у Меотиды; Эфор называет их савроматами¹⁵.

Язиги—европейский народ, как говорит Маркиан в «Перипле»¹⁶.

¹ [В сохранившемся ямбическом землеописании, приписывавшемся Скиму, этот город называется Гермонассой (см. выше, P s.-S c y m n., 886)].

² S t r a b o, VII, 3, 16. 'Ερμωνύκσι и κόνη 'Ερμωνύκσις—два разные поселения.

³ S t r a b o, XV, 2, 10 (стр. 724); «Затем [Александр] прибыл от драггов к эвергетам, которых так назвал Кир, и к арахотам. Затем перешел через Паропамисады ко времени захода Плеяд...»

⁴ [Объяснение причины наименования аримасов эвергетами, приводимое Стефаном Византийским, основано на двойном недоразумении: и страбовны эвергеты и арриановы (Απαρ., III, 27, 4; IV, 6, 6) ариаспы-эвергеты (которых отдельные авторы по сходству наименований путают с аримасами) жили между Дрангианой и Арахозией, т. е. в восточном Иране и вдалеке от путей аргонавтов. По свидетельству Страбона и Арриана, наименование «эвергеты» получено этим племенем от Кира Старшего за благодеяния, оказанные им его войску].

⁵ [Влиде не известно].

⁶ S t r a b o, II, 5, 31; XI, 2, 1.

⁷ S t r a b o, XII, 3, 17.

⁸ [Fr. 159; быть может, идентичны эдонам, помещаемым П л и н и е м (VI, 50) в закаспийских степях. Должны быть также сопоставлены с фракийскими (македонскими) эдонами (S t r a b o, VII, fr. 11)].

⁹ [Фантастическое «гиперборейское» племя, о котором со ссылкой на неизвестное произведение Гесиода упоминает Страбон. Из Гесиода позаимствовал их, вероятно, и Симмий Родосский. Имя «гемикины» является, скорее всего, переложением на греческий лад какого-либо варварского племенного наименования].

¹⁰ Ср. S t r a b o, I, 2, 35; VII, 3, 6.

¹¹ S t r a b o, XI, 2, 12.

¹² [Собственно, при устье названной реки, на малоазийском берегу Черного моря].

¹³ S t r a b o, VII, 4, 4.

¹⁴ H e r., IV, 22.

¹⁵ [Также иксибаты и язматы древних авторов].

¹⁶ [M a r c i a n, P e r., 38; сарматское племя (язиги—сарматы S t r a b o n a, VII, 3, 17), жившее по среднему течению Днепра и соответствовавшее царским скифам Геродота].

И л а и с—город на острове Родосе, в Скифии¹ и на Адриатическом море. Гражданин—'Ιαλύσιος и 'Ιηλύσιος и в женском роде 'Ιαλυσιάς.

И а м ы—племя скифское. Гекатей в *описании Азии*².

И а м ы—племя в Скифии...³, как рассказывает Александр в «Описании Эвксинского Понта».

И к с и б а т ы—народ у Понта, соседний с Синдикой⁴. Гекатей в *описании Азии*.

И с е п—скифское племя⁵. Гекатей в *описании Европы*.

И с с е д о н ы—скифское племя⁶. Гекатей в *описании Азии*. Алкман один называет их эсседонами. У других *писателей* встречается второй слог через ε. Встречается и трехсложное название «исседы». Есть и город Исседон.

К а д у с и и—народ между Каспийским морем и Понтом: Страбон в *одиннадцатой книге*⁷.

К а р а м б и к и—народ гипербореев, от реки Карамбики, как говорит Гекатей Абдерский.

К а р д е с с—город в Скифии. Гекатей в *описании Европы*⁸. Жители называются Καρδήσιος и Καρθησιεύς.

К а р к и н и т и д а—город скифский. Гекатей в *описании Европы*⁹; жители—Καρκινίται.

К а с п и й с к о е м о р е; от него *происходят названия*: каспии, Каспийская гора, каспийские мужи, Каспийская страна и Каспий. Каспийское море называется также Гирканским; некоторые, *впрочем*, различают эти моря: «внешнее море большинство варваров называет океаном, жители Азии—великим морем, а эллины—Атлантическим морем»¹⁰... От Κασπία происходит Κασπιανός, как Καρδιανός.

К а т а н н ы¹¹—народ у Каспийского моря. Гекатей в *описании Азии*.

К а в к а з—гора, которую называют и Паропамисом¹², величайшая из гор Азии; *прилагательное* название народов—Καυκάσιος и в женском роде Καυκάσια ο стране; откуда Καυκασιανός, как Κασπιανός и средний род Καυκάσιον. Говорится также и ι—Καυκάσις, откуда Καυκάσιτης как 'Οασιτής от 'Οασις.

К о р а к с ы—племя колхов, вблизи колов. Гекатей в *описании Азии*. Кораксийская стена и Кораксийская страна.

¹ [Из других источников не известен].

² [Нес., fr. 167].

³ [Иамы Александра Полигистора, заимствованные им, быть может, не из Гекатея, а из какого-либо другого источника, не находят себе других параллелей в сохранившихся данных. Это имя следует, вероятно, сопоставить с наименованием горы Имай, прилагавшимся к Гималаям или к Алтайским горам, и отнести племя иамов к числу азиатских народностей].

⁴ [Ср. выше s. v. 'Ιαζαβάται].

⁵ [Hermann, RE 2058, предлагает читать «город» вместо «племя». Так как фонетическое сходство заставляет сопоставить это имя с именем племени исседонов, то в таком случае Исец следует признать идентичным упоминаемому ниже (s. v. 'Ισσηδόνες) городу Исседон].

⁶ [Это племя, локализуемое Геродотом (IV, 25) «к востоку от плешивых», помещается Hermann'ом, по фонетическому сходству, на реке Исети].

⁷ Strabo, XI, 6, 1.

⁸ [Нес., fr. 157].

⁹ [Нес., fr. 153; на месте современной Евпатории в Крыму].

¹⁰ Цитата взята из сочинения Фаворина Πλευστόβηλι ιστορία; она повторяется также s. v. 'Ομηρός. Здесь она или неуместна или неполна.

¹¹ «Или испорчено это название, или это сокращение надо перенести перед Κλασόνι» (Meineke).

¹² [Под этим именем (также Паропамис) понимается Индийский Кавказ (современный Гиндукуш)].

Корокондама—деревня близ Синдики. Артемидор в XI книге сочинения Γεωγραφοβιβλια. Название жителей Κοροκονδαμίτης и озеро Κοροκονδαμίτης.

Крема—город Понта¹. Флегонт в восьмой книге «Хроник». Название жителей—Κρημίσιος, как Ἰθαχίσιος².

Кросса—город у Понта³. Гекатей в описании Азии. Название жителей—Κροσσαῖος [и] в женском и среднем роде.

Киты—город колхидский, родина Медеи; есть и другой город того же имени в Скифии. Называется также Китея; например, у Ликофрона⁴: «который, придя в Китею Лигистийскую» (либистины—это народ, соседний с колхами). Житель—Κυταῖος, откуда еще Κυταῖος [как говорит Аполлоний]: «Башни узрите вы китейца Ээта»⁵; женский род Κυταῖας. Говорится также Κυταῖς от Κυταῖος. Некоторые говорят, что есть два города Киты: этот и в Европе⁶. Есть также критский город Китей.

Колы—народ у Кавказа: Гекатей в описании Азии⁷. Подгорья Кавказа называются Кольскими горами, а страна называется Κωλική.

Кинопа... Есть и Кинопий⁸ на Меотийском озере, где говорят⁹, волки, получая пищу от рыбаков, стерегут их добычу; а если заметят, что их обижают, то портят и сети и рыбу их...

Лазы—скифское племя; по свидетельству Арриана¹⁰ есть и местечко Старая Лазика.

Либистины—народ, соседний с колхами, как говорит Диофант в сочинении Πολιτικά; женский род—Λιβιστινή.

Меоты—весьма сильное и многочисленное скифское племя; женский род [Μαιώτις] как, например, Μαιώτις Λίμνη [Меотийское озеро], которое, по рассказам, названо так потому, что служит кормилицей Эвксинского Понта. Есть и некая рыба μαιώτης. Употребляется и притяжательное Μαιωτικός.

Макрокефалы [длинноголовые]—народ близ колхов: «ибо полу-псы, длинноголовые и пигмей...»¹¹

Макроны—нынешние санны: Страбон в двенадцатой книге¹²; Гекатей в описании Азии¹³; Аполлоний во второй книге.

Мары—народ соседний с моссиниками. Гекатей в описании Азии¹⁴.

Матикеты—скифское племя. Гекатей в описании Европы¹⁵.

Меланхлены [черноризцы]—скифское племя: Гекатей в опи-

¹ [Быть может, тот же город, который в рукописях Птолемея (III, 5, 4 называется Κρήμη [Κρήμη]; ср. также Кремны Геродота (IV, 20) на Азовском море].

² Ср. Müller, FHG, III, 605 к fr. 9: «город неизвестный, если не то же, что Κρήμη».

³ [Ближе не известен. Наименование это фонетически может быть сопоставлено с Κροσσει—местностью в Халкидике (Her., VII, 123)].

⁴ Lycophr., Alex., 1312.

⁵ Apoll. Rhod., II, 403.

⁶ [Помимо колхидских Кит (или Китея), отзвук имени которых хотят слышать в позднейшем Кутаиси, и помимо Китея «Лигистийской» (т. е. северо-кашпадокийской), имеется еще Китей в Крыму на Керченском полуострове, между Феодосией и Нимфеем (Ps.-Scyl., 48)].

⁷ Hec., fr. 186.

⁸ [Относительно локализации этого пункта см. прим. к Arist., Hist. an., IX, 36].

⁹ Arist., Hist. an. IX, 36; Antig., Hist. mir., 33.

¹⁰ Arr., PPE, 28

¹¹ Ср. Müller, FHG. II, 339.

¹² Strabo. XII, 3, 18.

¹³ [Hec., fr. 191].

¹⁴ [Hec., fr. 192].

¹⁵ [Hec., fr. 156].

сании Европы¹. Названы так по одежде, которую носят, как гипсемолги потому, что доят кобылиц, а моссиники—по жилищам.

Метрополь, [город]... седьмой у моссиников, живущих у Понта, восьмой в Скифии...²

Моссиники—народ, о котором говорит Эвдокс в первой книге «Землеописания». Притяжательное—Μοσσωνικής.

Мосхи—племя колхов, соседнее с матиенами. Гекатей в описании Азии³.

Миргеты—скифское племя: Гекатей в описании Европы⁴. В некоторых сочинениях Геродиана неправильно пишется через γ (Γοργετών).

Мирмекий—городок в Таврике: Страбон в одиннадцатой книге⁵. Геродиан пишет через дифтонг и с облеченным ударением на предпоследнем слоге. Прилагательное, если писать через дифтонг,—Μορμηκέας, а если через ι—Μορμηκίος. Артемидор называет его Μορμηκία.

Напис—деревня в Скифии⁶; житель Ναπίτης или Ναπίης деревня, и собирательное Ναπίται.

Невры—народ в Сарматии: Дионисий в сочинении Περί γηγενέων⁷; и страна—Неврида⁸. Называются также Νεορίται.

Никоний—город в Понте при устьях Истра: Страбон в седьмой книге⁹. Имя жителя—Νικωνιάτης, как Ριδωνιάτης.

Нимфей—таврический город между столицей Пантикапеем и Феодосией, как говорит Страбон¹⁰. Название жителя может быть Νομφαίεύς, как 'Νομφαίεύς, но употребляется в форме Νομφαίτης; а νομφαίεύς—притяжательное от слова «нимфы».

Нисы—называются многие города... восьмой на горе Кавказе...¹¹

Ольвия... вторая—город в Понте¹².

Пантикапей—очень большой город, столица прибоспорского края; основан сыном Ээта (Αἴετος παιδός)¹³, получившим это место от скифского царя Агаета (Ἀγαίτος)¹⁴ и назвавшим город по имени мимотекущей реки Пантикапа¹⁵. Гражданин—Παντικαπαίεύς; говорится и

¹ [Нес., fr. 154].

² [Пункт в Скифии с этим названием отмечен Птоломеем на Днепре, выше Ольвии; его необходимо сопоставить с упомянутым у Геродота (IV, 53) святилищем Деметры или Матери (богов) на Гипполаевом мысу (т. е. между устьями Днепра и Буга)].

³ [Нес., fr. 188].

⁴ [Нес., fr. 155].

⁵ Strabo, XI, 2, 6.

⁶ [Это не поддающееся локализации наименование связывается, однако, с легендой о происхождении скифов, изложенной у Диодора, в соответствии с которой один из сыновей Скифа, потомка Зевса и местной богини, назывался Нап (II, 43, 3); этим подтверждается, с одной стороны, местный характер использованной Диодором легенды, а с другой—удостоверяется вероятность племенного наименования напицы или напиаты в Скифии].

⁷ Dion. Per., 310.

⁸ [Область племени невров, одного из протославянских племен, по мнению многих современных славистов, локализуется, по данным Геродота (IV, 17, 51 и пр.), у истоков реки Днестра (Тирь)].

⁹ Strabo, VII, 3, 16.

¹⁰ Strabo, VII, 4, 4.

¹¹ [Имеется в виду Индийский Кавказ, где, по преданию, в области племени нисеев расположен город Ниса (у горы Мер), основанный Дионисом и знаменитый своей священной виноградной лозой (Strabo, XV, 1, 7)].

¹² [При устье рек Днепра и Буга].

¹³ Αἴετος παιδός. «Имя сына пропало; не представляется определенным и Αἴετος. Ср. Воеkh, Inscr., II, стр. 98, где предполагается Ἀγλίτος» (Meineke).

¹⁴ [Имя этого царя, не будучи засвидетельствовано другими источниками, может быть сопоставлено с именем скифского царя Агара, которое передано Диодором (XX, 24) и происходит от племенного наименования агары].

¹⁵ [Наименование Пантикапея, так же как и отождествляемой обычно с рекой Конкой реки Пантикапа, является греческой адаптацией каких-то местных наименований].

Παυτικαπαίδης¹; есть также Παυτικαπέδς, образованное как бы от Παυτικίη, как от Σινωπή—Σινωπέδς; форма Παυτικίη встречается у Евстохия.

Святилище Девы—место и мыс перед боспорским городом Херсонесом, как *говорит* Страбон: «названы по имени какого-то божества и мыс, и храм, и статуя Парфений, имеющий сто стадиев...»²

Парфеи—народ, прежде *живший* в Скифии, а потом бежавший или переселившийся к мидянам и получивший такое название у мидян от свойста принявшей их земли—болотистой и богатой уцельями; или вследствие их бегства, так как у скифов беглецы называются παρδοί³. Народ называется и Παρδοί и Παρδοίαι и Παρδοαίαι, а страна—Παρδοαία Παρδοηνή и Παρδοήνς.

Патрасис—понтийский город, как *говорит* Гекатей в *описании Азии*⁴; имя жителей—Πατρασίτης, Πατράσιος и Πατρασιεύς.

Павсарки—народ под Кавказом⁵.

Певка [Сосновый]—остров на Истре; жители—Πευκηνοί⁶.

Понт, в частности Эвксинский; название жителей—Ποντικός, Ποντία и Ποντιάς и притяжательное Ποντικός. Есть и область Понт Полемоновский⁷.

Портмия и Портмий—селение при устье Меотийского озера⁸. Название жителей—Πορτμιάς, как Σοομιάς, и Πορτμιάτης.

Пиенида—город колхов⁹; название жителей—Πηνιάτης, по правилу *имен*, оканчивающихся на ις.

Ребас—река у Понта¹⁰; есть и страна с *этим названием*, откуда имя жителей Ρηβαίαι.

¹ Παυτικαπαίδης X. Παυτικαπαίδης вероятным образом исправил Eckhel, как на монетах, так и в надписи Воеkh, SIG, 2123, 8 (=L a t y s c h e v, IOSPE, II, 358).

² Слова Страбона (VII, 4, 2) совершенно искажены эпитоматором, как отметил Мейнеке. [Речь идет о святилище Девы (Артемиды-Ифигении) на мысу Парфений близ Херсонеса Таврического, по недоразумению причисляемого Стефаном Византийским или его эпитоматором к числу боспорских городов, если только источник Стефана не восходит к тому времени, когда Херсонес действительно находился под властью боспорских царей (на рубеже н. э.)].

³ Ср. E u s t. κ D i o n. Ρ e g., 1039: «Парфов же и парфиями называют некоторые и говорят, что это скифское племя, переселившееся в бегстве к мидянам, отчего они и называются таким образом, поскольку скифы зовут «парфами» беглецов». [Парфияне, аналогичное происхождение имени которых и принадлежность к скифскому племени удостоверяет также Ю с т и н (XLI, 1), занимали первоначально пустынную область к юго-востоку от Каспийского моря, а затем, по воцарении парфянской династии Аршакидов (около 250 г. до н. э.), расширили свои владения вплоть до Евфрата].

⁴ [Н е с., г. 198].

⁵ [Ближе не известны].

⁶ [Отождествляется обычно с островом Пикчиной в дельте Дуная. Певкинами Страбон называет живших на острове бастарнов (VII, 3, 15)].

⁷ [Греки называли Черное море Эвксинским (Гостеприимным) Понтом—от древнеперсидского Ахшайна (что должно было означать Черное море,—см. С. Я. Л у р ь е. Геродот, 1947, стр. 107); в более поздние времена это море часто именовалось просто Понтом. Наименование это в эллинистическую эпоху получила, кроме того, припонтийская часть Северной Каппадокии, именовавшаяся Понтийским царством или просто Понтом. После Митридатовых войн, когда царство это было передано триумвиром Антонием Полемону I, сыну Зенона, названная область стала именоваться Полемоновым Понтом].

⁸ [Этот пункт, упоминающийся также в A n o n., Ρ P E, 69, как лежащий на европейском берегу Боспора Киммерийского против Ахиллия (на Таманском полуострове), должен соответствовать упоминаемому у Н е г., IV, 12 «Киммерийским переправам»].

⁹ [Ближе не известен].

¹⁰ [Незначительная, но широко известная в древности, благодаря неоднократным упоминаниям в «Аргонавтике» Аполлонию Родосского и у других авторов, речка на вифинском берегу при выходе из Босфора в Черное море (современная Рива). П л и н и й (VI, 4) называет ее Resos, по имени фракийского героя эпохи Троянской войны, что, несомненно, указывает на фракийское происхождение этого наименования].

Р и п е и — гора гипербореев¹; прилагательное ('Ριπαῖος, от которого производится 'Ριπαῖος).

С а к и — народ; так называют скифов от доспеха [τὸ σάκος — щит], потому что они изобрели (εὑραντο) его². Женский род Σακίς.

С а н и г и — скифское племя, живущее в соседстве с абасгами³.

С а п и р ы — народ Понтийской области, ныне называемый через β — сабирами⁴.

С а р м а т ы — скифское племя; страна их — Сарматия; есть и Сарматская гора⁵.

С а в р о м а т ы — скифское племя; Σαυρομάτις означает и женщину и страну.

С и а г а т у р г и — народ, о котором Маркиан в описании Сарматии⁶.

С и н д ы — к югу от Меотийского озера; некоторые говорят, что и скифское племя есть отрасль меотов...⁷

С к и ф ы — фракийское племя⁸; прежде назывались Νομάιοι, а скифами названы от имени гераклова сына Скифа, по некоторым же от σκῆσθα: [сердиться], потому что они очень сердиты. Итак говорится Σκῆθία и по-ионически Σκῆθῆ, Σκῆθικοί и Σκῆθικά; говорится и Σκῆθικί — это род обуви, как Περσικά. Есть и форма прилагательного Σκῆθης, как, например, Σκῆθης ὄμιλος [скифская толпа]⁹, Σκῆθην εἰς οἶμον [в скифскую страну]¹⁰ и Σκῆθης σίδηρος [скифское железо]; отсюда ἀποσκῆθίζω: [железом срезать волосы]. Звательный падеж Σκῆθα, как Πέρσα, но есть и Σκῆθη; женский род Σκῆθίς, говорится также Σκῆθῆλαια, как κηρύκῆλαια, и σκῆθίσειν [жить по-скифски].

С к и ф е н ы — народ, живущий недалеко от макронов, как говорит Ксенофонт в четвертой книге «Анабасиса»¹¹.

С о а н ы — храбрый народ (ἔθνος ἀνδρείον)...¹², как говорит Страбон в одиннадцатой книге: «вблизи и соаны»¹³.

¹ [Локализация этих мифических гор, из которых, по данным легендарной космографии, вытекали крупнейшие восточноевропейские реки, так же неустойчива, как и локализация самих гипербореев. Однако, благодаря связи этого наименования с легендой об аримасцах, навеянной рассказами о впечатлениях торговцев, пользовавшихся караванными путями из Ольвии на скифский восток, наименование Рипейские горы теснее всего увязывается с Уралом].

² [Саками в древнеперсидских надписях именуется скифы вообще. Греческие авторы и, в частности, Геродот (VII, 67) саками называют амиргских скифов. Локализуемых в центральноазиатских степях к северо-востоку от массагетов].

³ [Это племя у Агг., PPE, 15, и Ап о п., PPE, 51, локализуется в районе Себа-стоподы (Дискурриады), с ним должна быть также сопоставлена область и населенный пункт Стеннитика (Ап о п., PPE, 56) к северу от Питиунта (Нитика аррианова перипла)].

⁴ [Речь идет о саспирах, племенн, жившем к югу от Колхиды на реке Акамписе (Чорох), известных уже Геродоту (I, 104), помещающему их между Колхидой и Мидией (Персией)].

⁵ О тексте ср. сказанное мной в ЖМНП, август 1892, фил. отд., стр. 67. [Или Сарматские горы; по данным Птолемея (II, 11, 6), они соответствуют западным отрогам Карпат — гористой местности, тянущейся в меридиональном направлении от истоков Вислы до Дуная].

⁶ [В сохранившемся тексте маркианова перипла сиягатурги не упоминаются, не известны они и из других источников].

⁷ [Это — мнение Страбона (XI, 2, 11)].

⁸ [Мнение об общем происхождении скифских и фракийских племен со ссылкой на Гомера см. Strabo, VII, 3, 2, сл.].

⁹ Aesch., Prom., 415.

¹⁰ Там же.

¹¹ Xen., Anab., IV, 7, 18].

¹² После ἀνδρείον, видимо, выпало название страны, которую населяли соаны.

¹³ Strabo, XI, 2, 19.

С т а м е н а (Σταμένη) — город халибов. Гекатей в *описании Азии*¹. Название жителей — Σταμεναίος и Σταμένιος.

С и н д и к — город с гаванью, смежный со Скифией. Некоторые называют его Горгиппой².

С и р м а т ы — *то же*, что савроматы, как *говорит* Эвдокс в первой книге: «вблизи Танаиса живут сирматы»³.

С ф а к т е р и я... есть и С ф а г и т и д а (Σφαγίτις), мыс в Скифии...⁴

Т а м и р а к а — город в Европейской Сарматии⁵; название жителей — Ταμιρακηνός.

Т а н а и с — город одноименный с рекой: Страбон в *седьмой книге*⁶. < Называется также 'Επιβρίου, как *говорит* Александр Полигистор: «При впадении Танаиса в Местийское озеро построен эллинский город Танаис, который называется также 'Επιβρίου. Гражданин — Ταναίτης, в женском роде Ταναίτις. Некоторые полагают, что эта река — та же, что Акесин и Яксарт⁷, но что многие варварские имена эллинизировались, как *говорит* Никанор.

Т а о х и — народ во внутренней части Понта⁸; так же *называется* и страна. Некоторые называют их таями; как *говорит* Софенет в «Анабасисе».

Т а р к и н и я... есть и гиперборейское племя таркинее⁹, у которых грипы стерегут золото, как *говорит* Гieroкл в *сочинении* Φιλιστορες.

Т а р р а... есть и другой город Тарра у Кавказа, колония критян...¹⁰

Т а в р и к а — большой и очень замечательный остров, имеющий много народов и своим положением закрывающий кругом Местийское озеро; неподалеку от него лежит небольшой *остров* Алопекия. К Таврике прилегают два острова: Фанатора и Гермонасса¹¹. Говорят, что

¹ [Н е с., fr. 196]. «Σταμένηις *говорится* у P s. - S c y l., 87 (в кодексе 'Αρμένεια, что исправил Halsenius)» (Meineke).

² [Также Синдика. Относительно отождествления ее с Горгиппией и о ее локализации см. выше, S t e r h. В у z., s. v. Γοργίππειαι и прим.].

³ [Имя сирматы (вместо сарматы), отождествляемое Эвдоксом с савроматами, засвидетельствовано также у P s. - S c y l., 68, причем они помещены среди народов Европы, тогда как о савроматах речь идет у него в описании Азии (P s. - S c y l., 70). Однако локализуется и тех и других он равно на Танаисе].

⁴ По мнению Н е r m a n n'a, RE, III A, 2, 1680, производящего это наименование от σφαγή (заклание), речь идет о мысе Парфении близ Херсонеса, где, по преданию, в честь Артемиды приносились в жертву пленники].

⁵ [Локализуется в Крыму на берегу Каркинитского (Тамиракского) залива, сохранившего и поныне это наименование].

⁶ S t r a b o, VII, 4, 5.

⁷ [С Яксартом (Сыр-Дарьей) Танаис смешивался неоднократно историками Александра, переносившими кавказскую географическую номенклатуру в Центральную Азию и Индийскому Кавказу. Этой же тенденцией следует объяснять появление в Европейской Скифии к востоку от реки Пантикапа реки Акесина, отмечаемой П л и н и е м (IV, 83), которую T o m a s c h e k и Н е r m a n n, RE, I, 1164, ищут в бассейне Азовского моря, тогда как вообще под этим именем известен Ченаб, приток Инда (D i o d., II, 37); в результате подобной путаницы географических представлений о двух Кавказах П т о л е м е й помещает при устье Танаиса «Александровы алтари» (III, 5, 12)].

⁸ [Т. е. в северо-восточной Каппадокии на границе Армении, X e n., Anab., IV, 4, 18].

⁹ [Этот народ, идентичный по указанному легендарному мотиву аримаспам, из других источников не известен, поскольку сочинение Гieroкла касалось Индии и центральных областей Азии. таркинеев следует поместить где-либо к северу от Индийского Кавказа].

¹⁰ [Эту колонию критских ветеранов Александра, подобно вышеназванной Астерусии, следует искать где-либо на пути Александра Македонского в Азию].

¹¹ [Все перечисленные «острова» могут быть названы таковыми лишь в том условном смысле, какой древние прилагали к местностям, заключенным между морем и руслом реки, между двумя реками и т. п.].

там Осирис, запрягши быков, вспахал землю, и от *этой-то* пары быков (ταύρου) получил имя народ. Житель — Ταυρίχης, как Ἀσπίχης. Некоторые называют его Танаисом, другие — Алопекией, третьи — Меотидой.

Тафры (Τάφραι) и в единственном числе Тафра (Τάφρη) — страна у Меотийского озера, которую окружили рвами рабы, вступившие в связь со *своими* господами во время долговременной войны у скифов, когда господа их воевали с фракийцами или *живущими* по сю сторону Истра, как *рассказывает* Каллистрат в третьей книге... эту страну-де заселили саторхеи. Жители — саторхеи¹.

Теоос, город в Ионии... Есть и другой город в *стране* дирбеев в Скифии, в котором, говорят, есть озеро, изобилующее рыбами; от них в хорошую погоду плавает на поверхности столько жира [собственно масла], что его черпают руками в лодку и употребляют в дело.

Тибарения — страна у Понта, прилегающая к халибам и мессиникам; имя жителей — Τιβαρῆνοί и Τιβαρῆνοί, женский род Τιβαρῆτις. Эфор в пятой книге говорит, что «Тибарены поставили целью своих стремлений забаву и смех и считают это величайшим блаженством. Соседи их — халибы и народ левкосиров»².

Типанисы — народ у Кавказа. Гекатей в *описании* Европы³.

Токсини и токсианы — народ таврический⁴. Геродиан в седьмой книге.

Тореты — народ понтийский. Аполлотор во второй книге *сочинения* «О земле».

Травхении — народ у Понта Эвксинского, соседний с синдами.

Травсы — город кельтов; народ, который эллины называют агафирсами.

Трафа (Τράφη)⁵ — город у Понта. Название жителей — Τραφαῖος.

Тиенида — город колхов⁶, от реки Тиениды. Название жителей — Τηνίτις.

Ти́ра — город и река при Эвксинском Понте; от Τύρας имя жителей должно бы быть Τυράτις, но Полигистор город и реку называет Τύρας, а жителей — Τυρανοί; есть и Τυρίτις, как бы от Τύρας; город назывался еще Офиуссой.

Тиритака — понтийский город. Название жителей — Τυριτακαῖος и Τυριτακηύς по обычному образованию⁷.

Тирмении — скифский народ, весьма преданный мореплаванью; в переводе значит «изгнанники».

Гилея — понтийская страна, *иначе* называемая Ἀβική, т. е. «Полесье»⁸. Александр в «Описании Понта».

¹ [Страна под этим именем, — очевидно, область у Перекопского перешейка, ибо именно там, соответственно описанию Геродота, был выкопан ров потомками «слепых». Последнее наименование с помощью глоссы схолиаста Αγρίστορος, Eq., 963, раскрывается как этвикон, благодаря чему геродотовы «слепые» (τυφλοί) должны быть отождествлены с тафрами Каллистрата (тафриями Страбо́на, VII, 3, 19), которые, в свою очередь, вероятно, идентичны сатархеям, топонимически засвидетельствованным в Крыму Птолеме́ем (III, 6, 5, наряду с Тафром); засвидетельствованы они также и эпиграфически (IOSPE, I² 244); подробнее об этом см. ВДИ, 1948, № 2, стр. 99].

² [Это место из «Истории» Эфора более пространно изложено у Ρ. S. - S. u m n., 900 сл.].

³ [Нес., fr. 162].

⁴ [Ближе не известны; вероятнее всего, что это этимологически весьма прозрачное наименование (τόξον — лук) измышлено Геродианом].

⁵ [Τράφη то же самое, как думает Н(olstanius), что выше Τάφραι или Τάφρη (Meineke)].

⁶ [Вероятно, идентичен упомянутой выше Пиениде].

⁷ [Локализуется в Крыму, на Керченском полуострове, у мыса Камыш-Бурун].

⁸ [Скифское наименование Геродотовой Гилеи (IV, 19), приводимое Александром Полигистором, должно быть поставлено в связи с засвидетельствованными Птолеме́ем

Гипанис—река и город между Понтом и Меотийским озером. Александр Полигистор говорит, что Гипанис, разделяясь на два рукава; одну часть воды изливает в Меотийское озеро, а другую в Понт¹. Геродот в четвертой книге² говорит, что в него впадает некий горький источник и делает речную воду негодной для питья. Название жителей—Γυπαίνης, как Ταναίτης.

Гипербореи—народ. Протарх говорит, что Альпы называются Рипейскими горами и что все живущие выше Альпийских гор носят имя гипербореев. Каллимах же говорит, что гиперборейи тождественны с аримаснами. Дамаст в сочинении «О народах» говорит, что выше скифов живут исседоны, еще выше этих—аримаспы, за аримаспами *находятся* Рипейские горы, с которых дует Борей и никогда не сходит снег, а за этими горами живут гиперборейи до другого моря³. Другие *говорят* иначе. Гелланик пишет Γυβέρροιο с дифтонгом.

Фанагория—город, названный от имени Фанагора, как говорит Гекатей в описании Азии⁴. Остров называется Фанагорой и Фанагорией; есть еще торговое место Фанагориц, среднего рода. Имя жителей по обычному образованию должно бы быть Φαναγορέυς, как Ἀλεξανδρέυς, однако, преимущественно употребляется Φαναγορείτης.

Фарнакия—понтйская страна и город близ Трапезунта. Имя жителя—Φαρνακεύς от слов Φάρνακος.

Фасис—город Эи⁵ у реки Фасиса в Колхиде; основан милетянами. Имя жителей должно было бы быть Φασίτης, как Ὀσίτης, Μερσίτης, или Φασιάτης с плеонастическим α, как действительно и говорят; имя жителей—Φασιάτης, притяжательное—Φασιατικός и Φασιανός, как говорит Аристофан в «Судах»; женский род—Φασιανή, а в среднем роде—Φασιανόν ὑπόσ (фасийская чаша). Есть и другая река Фасис на Тапробане⁶.

Фтирофаги [вшееды]—народ. Страбон в одиннадцатой книге⁷.

Филеры—народ у Понта, названный по имени Кроновой матери Филеры. Женский род Φιλότης и Φιλοτήης с плеонастическим η. Может быть также Φιλοτίτης от Φιλότη.

Хабарены—народ. Эвдокс в первой книге «Землеописания» говорит: «Называются ведь и хабаренами живущие вокруг халибов; они едят сырыми груди чужих женщин, которыми случится им овладеть, а детей угощают».

м е м акибами (или, по чтению некоторых рукописей, принятых в издании Мюллера, акибами—III, 5, 10).—племенным наименованием, которое, в свою очередь, переключается с упомянутой у S t e r h. В у z., s. v. 'Αβισ, рекой Абнаном. Не было бы ничего удивительного, если бы вся эта номенклатура, имеющая под собой в той или иной форме реальную почву, послужила основой для имени гомеровых абиев].

¹ [Устанавливая, таким образом, ошибочно общие истоки для Гипаниса-Буга и Гипаниса-Кубани].

² Нег., IV, 52.

³ [Мифическое имя гипербореев связывается, однако, с совершенно реальной культовой практикой, а именно, с процессией приношения гиперборейских даров (хлебных колосьев) Аполлону Делосскому. Путь этих даров (о которых сообщает легендарные подробности Геродот, IV, 34 сл.) может быть прослежен до Эноса на фракийском побережье—важного перевалочного пункта хлебной торговли с северными (в том числе и со «скифско-гиперборейскими») странами. Культ Аполлона Гиперборейского и связанные с ним обряды принесения гиперборейями хлебных злаков в дар делосскому храму уходят своими корнями в крыто-микенскую эпоху, чем удостоверяется значительная древность импорта хлебных злаков из северных стран в Элладу. См. Ch. P i s a r d, RHR, LXXXII (1937), N 1—3, стр. 98 сл.].

⁴ [Нес., fr. 164].

⁵ [Эя, в данном случае,—наименование области на юге Колхиды или «острова» при устье реки Фасиса (см. σχολ. к Αρολι. Rhod., III, 1093)].

⁶ [Остров Цейлон].

⁷ S t r a b o, XI, 2, 19.

Халдеи... есть и халдеи—народ вблизи Колхиды¹. Софокл в «Тимпанистах» *говорит*: «и колх, и халдей, и сирийский народ». Однако люди более сведущие говорят, что они живут около Вавилона...

Халкида... [5] есть и город Халкида в Скифии², граждане которого *называются* Халкитаи и область Халкитис, как *говорит* Гермий в сочинении Περὶ ἤθησις.

Халибы—племя у Понта на реке Термонте, о коих *говорит* Эвдокс в первой книге: «из земли халибов вывозится железо, которое хвалят за пригодность к закаливанию». Их Гомер называет гализонами в каталоге после пафлагонцев³: «Одий и Эпистроф предводительствовали гализонами, пришедшими издалека от алибов, где родится серебро»; здесь или написание изменено из «издалека из Халибы», или люди назывались сначала алибам вместо халибов. Притяжательное говорится также с δ — Χαλιβδιδίς. Ликофрон *говорит*: «халибдийским мечом»⁴. Страна называется Χαλιβιχῆ; жители у Гекатея *называются* также халибоями: «с халибоями к югу граничат армении»⁵.

Хариматы—народ у Понта. Палефат в седьмой книге сочинения Τρωϊκά *говорит*: «к керкетам примыкают мосхи, и хариматы владеют Парфением до Эвксинского Понта». Также Гелланик в «Основаниях народов и городов»: «Выше керкетов (Κερκετέων) живут (οἰκοῦσι) мосхи и хариматы, ниже гениохи, а выше кораксы» (κάτω δ' Ἠνίοχοι, ἄνω δὲ Κοραξοί)⁶.

Херронес... есть и 3-й город в Таврике. Геродот в четвертой книге⁷: «Племя тавров занимает землю до так называемого Скалистого полуострова. Имя жителей этого города Херронситы»⁸.

Хои—народ вблизи бехиров. Гекатея в описании Азии: «до сих пор земля бехиров, а с ними рядом живут хои»; и опять: «до этих хоев»; и опять: «с хоями к востоку граничат дизеры»⁹.

Хирады—город моссиников. Гекатея в описании Европы (Εὐρώπη)¹⁰ *говорит*: «с тибаренами к солнечному восходу граничат моссиники, а у них город Хирады»¹¹. Имя жителей — Χοιραδεύς.

Псевдартакс—холм в Скифии за так называемой Святой горой... Название по месту — Ψευδαρταχός, и по правильному образованию говорится Ψευδαρταχρός по образцу соседних названий.

Псессы—народ Тавриины Аполлодор во второй книге сочинения «О земле» *говорит*: «Затем Гермонасса и Кепы [город], а третий—народ псессов»¹².

¹ [Имеются в виду халды-халибы (урарты), о которых см. ниже, s. v. Χαλιβες]

² [Пункт этот и одноименную область, известные лишь из этого отрывка «Землеописания» Гермия Метимпского, Thomashek локализует в районе Ольвии (RE, III, 2, 2090), полагая, что через названную гавань в древнейшую эпоху производился вывоз меди и бронзовых изделий из Скифии; однако все, что известно о древней торговле металлом в Причерноморье, равно как и самое наименование пункта и прилегающей к нему области, заставляют искать ее скорее на Кавказе, в земле халибов].

³ Ном., II, II, 856.

⁴ Lycophr., Alex., 1109.

⁵ [Нес., fr. 195; вопрос о взаимоотношении наименований «гализоны», «алибы» и «халибы» подробно обсуждает Страбон, XII, 3, 20 сл.; ср. также соответств. прим.].

⁶ Κερκεταίων и οἰκοῦσι рукописи, исправил Meineke. Он же предложил κάτω Ἠνίοχοι καὶ Κοραξοί, сравнив с Ps.-Scyl., 73—76.

⁷ Нег., IV, 99.

⁸ [Херронес и херронеситы—аттическая форма вместо Херсонес, херсонеситы].

⁹ [Нес., fr. 190].

¹⁰ Может, быть Ἀσία? (см. Нес., fr. 193).

¹¹ [Нес., fr. 193].

¹² [Меотийское племя, засвидетельствованное эпиграфически: IOSPE, II, 6; 36].

Обарены — часть Армении, прилегающая к реке Киру, которая течет параллельно Евфрату. О них упоминает и Квадрат в шестой книге сочинения Парди́а: «у реки Кира живут обарены и отены, составляющие значительную часть Армении».

Олина — город у Каспийского моря¹. Название жителей Ὀλιναῖος, как от Πέλινα — Πελιναῖος.

Отена — область Армении. Квадрат в третьей книге сочинения Парди́а говорит: «Царь Армении Пакор, находясь в это время у Артаксат и Отены в Армении». Название жителей приводит он же во второй книге: «вокруг реки Кира живут обарены и отены, составляющие значительную часть Армении».

ОРИОН

Грамматик Орион, уроженец египетских Фив, жил около середины V в. в Константинополе, где его грамматические чтения пользовались такой славой, что их удостоивала своим посещением даже императрица Евдокия, супруга Феодосия II. Впрочем, главным местом его деятельности была, вероятно, Кесария, так как в рукописях он называется ἱερατικὸς Καισαρείας. До нас сохранились отрывки его главного труда Περὶ ἑτοιμολογίων

Текст: Orionis Etymologica, ed. Stur z, Lips., 1816—20.

ОБ ЭТИМОЛОГИЯХ

(ΠΕΡΙ ΕΤΥΜΟΛΟΓΙΩΝ)

(Stur z, 148.) *Ἐκδορπάσαι* говорится со вставкой излишнего ρ, а *ἐκδορπάσαι* значит иметь взгляды снисходительные, т. е. поражающие.

ПРОКЛ ЛИКИЙСКИЙ

Уроженец ликийского города Ксанта, живший в V в. н. э. (410—485 гг.), был главным представителем последнего периода неоплатонической философии и писал главным образом комментарии к сочинениям Платона, а также и других писателей. См. о нем Christ, *Gesch. d. Griech. Litter.*⁴, стр. 863 сл. и руководства по истории древней философии. Собрание его сочинений издал V. Cousin, Paris, 1820—27, в 6 томах. [Второе издание в одном томе, 1864].

Приводимая ниже выдержка находится в издании Procli commentariorum in Republicam Platonis partes ineditae, ed. R. Schoell (Anecdota varia Graeca et Latina ed. R. Schoell et G. Studemund, II, 1886).

14 (Schoell, p. 20)... Мы удивляемся, почему одно *животное* живет один день, как, например, *водящееся* у реки Гипаниса, рождающееся при восходе *солнца* и умирающее при закате, а другое — девять поколений людей, доживающих до старости...²

¹ [Этот пункт связывается Негманп'ом RE, XVII, 2, 2487, с племенем олонды (Ptol., V, 8, 17—25) в качестве их поселения и локализуется им на реке Аюнте (Терек)].

² «Ср. Arist., *Hist. an.*, V, 19 и тех, кого цитирует O. Keller, *Rerum naturalium Scripta minora*, стр. XXVIII» (Schoell).